

Για τον Κυθηραϊσμό και την Αλήθεια

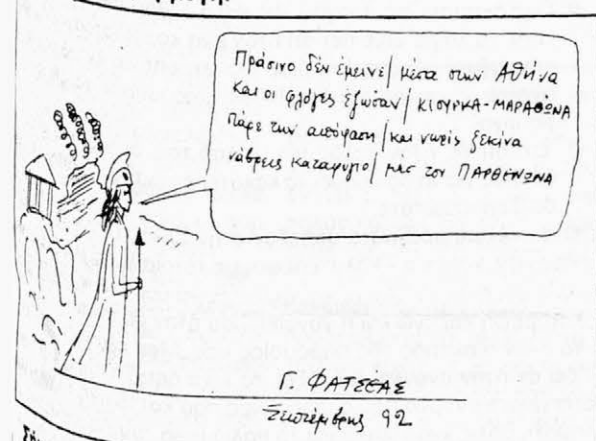
ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ

ΜΗΝΙΑΙΑ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ
ΜΙΑ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΣΤΟΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ
ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΑΠΟ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ - ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΗΛΙΑΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ, ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΣΕΔΡΑ
ΦΡΑΤΣΙΑ
ΚΥΘΗΡΩΝ

ΓΡΑΦΕΙΑ: ΗΡΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ (ΒΑΣ. ΚΩΝ/ΝΟΥ) 81, 185 36 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ.: 4180.830, 4537.678, 4525.082 FAX.: 4531.927 - TELEX: 241102 MARS

Το Τσιρίγο που... χάνεται

Τον Ιούλιο του '90 η «Κ.Ι.» παρουσίασε ένα άρθρο με τίτλο «Σχέδιο έκτακτης ανάγκης». Σ' αυτό υποστήριζε ότι αποτελεί προτεραιότητα η εκπόνηση, εγγυώριως, ενός προσχεδίου (DRAFT) για την αντιμετώπιση των έκτακτων περιστατικών του νησιού μας λόγω της ιδιαιτερότητας του. Τον έκτακτο περιστατικό είχαμε χαρακτηρίσει: Τον αποπνιγμό του νησιού από τον έξω κόσμο λόγω καιρικών συνθηκών, την έλλειψη καυσίμων ή άλλων ειδών πρώτης ανάγκης, την ρύπανση των Κυθηραϊκών ακτών, την πιθανή λειψυψία, τη φωτιά, το σεισμό, την δυνατότητα άμεσης μεταφοράς ασθενών από εκεί καθώς και τις περιπτώσεις προβλημάτων που ανακύπτουν από την εκτέλεση ή όχι μεγάλων έργων (καθυστερήσεις, ατασθαλίες, παραλαβές κλπ.). Σ' όλα αυτά παρουσιάζαμε πιθανές λύσεις που θα έπρεπε να προβλεφθούν και τονίζαμε ακόμη την ανάγκη το σχέδιο αυτό αφού αιτιολογηθεί επαρκώς, να τύχει της αποδοχής της κεντρικής εξουσίας και να παραμένει στο Επαρχείο για εφαρμογή.



Σήμερα (ιδίως μετά τις μεγάλες καταστροφές από τις πυρκαγιές του Σεπτεμβρίου και την πιθανότητα ύπαρξης και άλλων στον Κυθηραϊκό χώρο, με αποτέλεσμα κάθε χρόνο να χάνουμε ένα μεγάλο μέρος «ζωντανού» Τσιρίγου) είναι μόνο σχέδιο «έκτακτης ανάγκης» (που εφαρμόζεται μετά την έναρξη της καταστροφής) αλλά και «Σχέδιο πρόληψης» (για την αποτροπή κάποιας δύσκολης κατάστασης). Αν, π.χ. είχε τεθεί σε λειτουργία το φυτώριο του νησιού, σήμερα, μετά τη μεγάλη φωτιά δεν θα κινδυνεύαμε να αποπνιγμούμε ότι συνέβη στη Ρόδο και στη Ζάκυνθο όπου εξαιτίας της πυρκαγιάς δεν υπήρχαν δέντρα να συγκρατήσουν την μεγάλη πλημμύρα που έπληξε μεγάλους οικισμούς.

Αν είχε δημιουργηθεί εθελοντικός σώμα —όπως είχαμε προτείνει— 20-30 ατόμων που τη θερινή περίοδο θα μπορούσαν να φθάνουν τους 100 (άλλωστε Σεπτέμβρης ήταν ακοί και παράλληλα με την μεγάλη συμβολή του πυροσβεστικού της δασικής και του κλιμακίου πυρασφάλειας θα είχαν προληφθεί πολλές συνέπειες.

Αν υπήρχαν αποπνιγμένες ζώνες καθ' όλο το μήκος της νησιού και η φωτιά δεν θα επεκτεινόταν τόσο πολύ αλλά θα ήταν ευκολότερη αφού δεν θα παρουσιάζονταν το φαινόμενο της απαθούς παρακολούθησης από τις αγροτικές δρόμο.

Στις αρχές του '92 η «Κ.Ι.» είχε φιλοξενήσει κάποιες συνεντεύξεις ενός συμπατριώτη μας της Αυστραλίας για το θέμα των πυρκαγιών. Ο συμπατριώτης αυτός έγραφε ανάμεσα στα άλλα και τα παρακάτω:

«Στην επίσκεψη που έκανα στα Κύθηρα τον περασμένο μήνα, ένοιωσα ένα έντονο προαίσθημα ότι ήταν ενδεχόμενο το νησί να έχει κάποτε την ίδια τύχη.

Το μεγαλύτερο μέρος των καλλιεργημένων εκτάσεων των περασμένων ετών έχει τώρα γεμίσει από άγρια βλάστηση κι έτσι υπάρχει τεράστια ποσότητα ευφλέκτου υλικού σ' ένα έδαφος, που στο παρελθόν θα έφραζε το δρόμο μιας πυρκαγιάς.

Υπάρχει έτσι σήμερα πολύ μεγαλύτερος κίνδυνος πυρκαγιάς, ενώ ο πληθυσμός έχει σημαντικά ελαττωθεί για να την αντιμετωπίσει.

Πιστεύω απόλυτα ότι χωρίς τη δυνατότητα δημιουργίας αποπνιγμένων ζωνών με το κάψιμο της βλάστησης για την εξασφάλιση των απαραίτητων φραγμών, θα έρθει μέρα που θα φυσούν ισχυροί άνεμοι, τα αεροπλάνα δεν θάρθουν και τότε θα χαθούν ζωές και περιουσίες.»

Αυτά ήταν τα προφητικά λόγια κάποιου συμπατριώτη μας με πείρα στις πυρκαγιές. «Εμείς» όμως τι κάναμε από τότε; ΟΧΙ μόνο δεν μεριμνήσαμε να αποφύγουμε τις φωτιές ή την επέκτασή τους, όχι μόνο δεν εκπονήσαμε τέτοιου είδους σχέδιο, όχι μόνο δεν πιέσαμε την κυβέρνηση γι' αυτό αλλά αντίθετα, όταν ειδοποιούσαν τα αεροπλάνα ότι λόγω κακοκαιρίας αδυνατούν να αντλήσουν νερό από τη θάλασσα, κάναμε τους έξυπνους και τους ειδικούς ότι μπορούν.

Τώρα όμως, τι γίνεται; Ας καλέσουμε το Επαρχείο να κάνει το πρώτο βήμα, η «Εγγυώριος» και οι Κοινοτάρχες αλλά και κάθε συμπατριώτης μας που μπορεί και θέλει να έχει λόγο, να συγκροτήσουν επιτροπή εκπόνησης και να ζητήσουν από την πολιτεία την αποδοχή των σχεδίων λόγω της Κυθηραϊκής ιδιαιτερότητας. Διαφορετικά, κάθε χρονιά θα χάνεται και από ένα κομμάτι ζωντανού Τσιρίγου. Έτσι, σε λίγα χρόνια δυστυχώς ολόκληρο το Τσιρίγο... θα είναι παρελθόν.

Εγκαινιάστηκε ο νέος διάδρομος του αεροδρομίου Κυθήρων

Εγκαινιάστηκε σε επίσημη τελετή και ύστερα από το πανηγύρι στη Μονή Μυρτιδιών (24/9), ο νέος διάδρομος προσγειώσεως του αεροδρομίου Κυθήρων. Στην τελετή παρέστησαν και μίλησαν ο Υπουργός Επικράτειας κ. Ανδρέας Ανδριανόπουλος, ο Υπουργός Μεταφορών και Επικοινωνιών κ. Νίκος Γκελεστάσης (ο οποίος εγκαινίασε το διάδρομο), ο Νομάρχης Πειραιά κ. Παναγιώτης Γύφτουλας, ο έπαρχος Κυθήρων

κ. Θεόδ. Καϊράκης, ο διοικητής Πολιτικής Αεροπορίας κ. Στέλιος Λεδάκης, ο δ/ντής αερολιμένων κ. Αβραάμ Μουσιλίδης, ο Γεν. Δ/ντής της ΥΠΑ κ. Ιωάννης Χριστόπουλος, ο συμπατριώτης μας Γιώργος Στρατηγός, βουλευτής, πολιτευτές κ.α. Ενώ τελέστηκε αγιασμός από τον Μητροπολίτη Κυθήρων κ. Ιάκωβο. (Λεπτομερές ρεπορτάζ από τον Γιώργο Λευθέρη στην 3η σελίδα).

29/10 δικάζονται οι 11 της Αγίας Πελαγίας

Η «Κ.Ι.» συμπαρίσταται ολόψυχα στον αγώνα των 11 συμπατριωτών μας που δικάζονται στις 29/10 για τα περυσινά γεγονότα της Αγίας Πελαγίας, που ως γνωστόν προσπάθησαν να ματαιώσουν την αναχώρηση του ΟΓ πλοίου ΤΟΝΙΟ με αποτέλεσμα να κληθούν σε δίκη γι' αυτό.

Κάθε συμπατριώτης μας από τη θέση που βρίσκεται έχει υποχρέωση να τους συμπαρασταθεί. Ολόκληρος ο Κυθηραϊκός Τύπος είναι στο πλευρό τους και αγωνίζεται μαζί τους.

Σελ. 2	Κυθηραϊκά προβλήματα
Σελ. 3	Το Τσιρίγο Σήμερα
Σελ. 4	Κυθηραϊκό Πανεπιστήμιο
Σελ. 5	Η Νεολαία
Σελ. 6	Λογοτεχνική Σελίδα
Σελ. 7	Ας διατηρήσουμε την παράδοση
Σελ. 8	Τουριστικά, Οικονομικά, Επιχειρηματικά

Η "Κ.Ι." με 16 Σελίδες.

Σελ. 9	Οι Απόδημοι
Σελ. 10	English Section
Σελ. 11	Οι Κυθηραϊκοί Φορείς
Σελ. 12	Αντικύθηρα
Σελ. 13	Ενημερώσεις
Σελ. 14	Τα Κοινωνικά
Σελ. 15	Οι προσφορές των Κυθηρίων

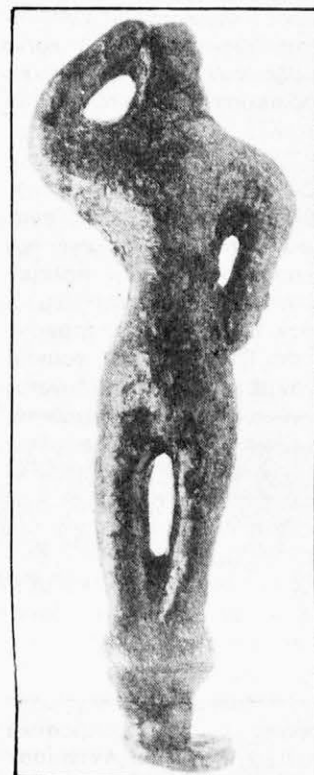
Νέα Διάσταση στην Αρχαιολογία των Κυθήρων
Ανακαλύφθηκε Μινωικό Ιερό Κορυφής στον Άγιο Γιώργη

Από τον Καθ. Γιάννη Σακελλαράκη

Ένα Μινωικό Ιερό Κορυφής των Κυθήρων ανακαλύφθηκε τις πρώτες μέρες του Οκτωβρίου έξω από την εκκλησία του Αγίου Γεωργίου στο βουνό. Η αρχαιολογική σκαπάνη του καθηγ. κ. Γιάννη Σακελλαράκη, ανέσκαψε 31 εδώλια των λατρευτών —όπως λέγονται τα μικρά χάλκινα αγαλματίδια που δείχνουν Μινωίτες με ανασχημένο το ένα χέρι. Σύμφωνα με τον καθηγητή Σακελλαράκη το Ιερό αυτό των Κυθήρων είναι το πρώτο εκτός της Μινωικής Κρήτης που ανακαλύπτεται. Αυτό το γεγονός δείχνει ότι στο βουνό αυτό υπήρχε λατρεία γιατί αυτή η κορφή του Αιγαίου —όπως την αποκαλεί— βεβαιώνει την Μινωική θαλασσοκρατία αφού αποτελεί προέκταση της Μινωικής Επίδρασης προς βορρά.

Ο κ. Σακελλαράκης επισημαίνει την ανάγκη να θεωρηθεί η γύρω περιοχή ως αρχαιολογικός χώρος και ως τέτοια να διαφυλαχτεί από ντόπιους και επισκέπτες παράλληλα δίνει τη διαβεβαίωση ότι τα σπουδαία αυτά ευρήματα θα συντηρηθούν και θα επιστραφούν στο Μουσείο των Κυθήρων, υπό την προϋπόθεση να γίνει ασφαλέστερο (να εξοπλιστεί με συστήματα ασφαλείας).

Ο κ. Σακελλαράκης ήταν επίκουρος καθηγητής στο



Παν/μιο Αθηνών μέχρι το 1987 είναι επισκέπτης καθηγητής του Παν/μίου Αμβούργου και Αναπληρωτής Καθηγητής του Πανεπιστημίου της Χαϊδελβέργης. Παράλληλα υπήρξε Δ/ντής του Μουσείου Ηρακλείου και από το 1987 υποδιευθυντής του Εθνικού Αρχαιολογικού Μουσείου.

MAIN NEWS

by HELEN TZORTZOPOULOS

Last month, the undersigned very happily declared that up to the time of going to press there had been fortunately, no outbreak of fires on our island. Such are the workings of the evil eye no sooner said than done! Within a couple of days the west side of the island was uncontrollable ablaze. Strong northerly winds buffeted the island for days making it impossible for the firefighting planes to load water due to the rough seas, and as inhabitants were inadequately equipped to cope with each new source of fire that broke out, the army was eventually called in to extinguish the blaze. Sadly, Kythera has now been added to the long list compiled this year of islands and areas that have suffered

from severe fire damage due to negligence and malicious intent. Authorities are adamant that the majority of fires are in fact premeditated for purely commercial reasons and are not the result of natural hazards. Forget the beautiful green hills and dales which extended from Stavli to Panagia Orfani and conjure up visions of extensive black charred masses instead □ truly a picture of stark reality.

Perhaps now the Forestry Commission on Kythera will take adequate measures to protect what little green belts are left on the island. Preparing and clearing fire belts in forestry zones and the acquisition of additional fire brigades and

CONTINUED ON PAGE 10

Η πρόταση του μήνα

Είναι καιρός να καθιερωθεί στη συνείδηση των Κυθηρίων και ιδίως των μονίμων κατοίκων του νησιού η εθελοντική προσφορά στο Γηροκομείο μας. Κάθε Τσιριγώτης θα μπορούσε να προσφέρει λίγο λάδι, λίγο τυρί ή λίγο μέλι για το παζάρι της Γηροκομίας που γίνεται κάθε χρόνο για το Γηροκομείο μας. Αυτό δεν είναι μόνο πρόταση αλλά παράκληση. Ελπίζουμε δε πως η συμμετοχή στις προσφορές θα είναι φέτος μεγαλύτερη από κάθε άλλη φορά. Μια μικρή προσφορά από όλους μας προσθέτει ακόμη ευχάριστη μέρα στην τρίτη ηλικία του νησιού μας που την έχει τόσο ανάγκη.

ΚΥΘΗΡΑΤΙΚΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ

Οι φωτιές

του Γιώργου Λευθέρη

Η καμπάνα κτύπαγε, κάποιος ρώτησε γιατί. Φωτιά απάντησε κάποιος άλλος. Πού; ρώτησε κάποιος τρίτος. Αυτό ήταν όλο. Μετά ηρεμία και νιρβάνα. Το παζάρι συνεχιζόταν κανονικά στη πλατεία, ο κόσμος μπαίνον-βγαίνε στα μαγαζιά με το ραχά-τι, οι άνθρωποι δε φαινόταν-σαν ν' ανησυχούν καθόλου για-τί κτυπούσε η καμπάνα. Όμως το μεσημέρι η κάπνα σκέπασε τον ήλιο. Η μυρωδιά του καμέ-νου ξύλου μύριζε κοντά, «οι φλόγες είχαν φτάσει προ των πυλών»... Τότε τρέξαν όλοι. Οι πολλοί να δουν το θέαμα, οι λίγοι για ν' αγωνιστούν. Εν-ώ έπαρχος, δασική υπηρεσία, πρόεδρος, αστυνομία, αγωνιζό-ντουσαν να οργανώσουν και να μαζέψουν τούτο το άτακτο και αδιάφορο λεφούσι των ανθρώ-πων.

Οι μαχητές, προστάρηδες, με τα κλαδιά τα χέρια και τα βυτία του νερού, περίμεναν τη φωτιά στο πέρασμα, εκεί που μπορούσαν να την πολεμή-σουν και πράγματι τη πολεμού-σαν. Όμως ο αγώνας ήταν άνι-σος. Όταν οι φλόγες φούντω-ναν με τη βοήθεια του δυνατού αγέρα, κράταγαν τους μαχητές μακριά και μόνο για τους θεα-τές και φωτογράφους προσέ-φερε θέαμα. Ήδη είχε έλθει ένα αεροπλάνο, ύστερα από ενέργειες του υπάρχοντος, έρη-ξε δύο ριζιές νερού και μετά απομακρύνθηκε λόγω αδυνα-μίας του, για διάφορους λό-γους, να συνεχίσει.

Τα παιδιά της δασικής υπη-ρεσίας με τα πυροσβεστικά οχήματα αγωνιζόντουσαν σκληρά, είδη ένα όχημα είχε τεθεί «εκτός μάχης». Εν τω μεταξύ η ανεύθυνη κριτική εί-χε φουντώσει για τους «υπεύ-θυνους», από τους διάφορους σχολιαστές των «θεωρειών». Είναι το συνηθισμένο φαινό-μενο σε τέτοιες περιπτώσεις. Δυστυχώς «όσοι είναι απ' όξω από το χορό, πολλά τραγούδια ξέρεις»...

Και ενώ οι φλόγες πλησίαζαν το χωριό, κάποιος με τη γυναί-κα του αγωνιζόταν να τριγύσει το αμπέλι του, ενώ κάποιος άλ-λος έκλαιγε το καμένο λιοφυτό του. Ήταν η δεύτερη Κυριακή στη σειρά, που οι Τσιριγώτες έβλεπαν να καίγονται τα δέ-ντρα τους, τα βουνά και τα λα-κάδια τους.

Σου ερχόταν ένας κόμπος στο λαιμό, βλέποντας τις ξυρι-σμένες κορφές, των λόφων με το μαύρο ξυράφι ξηρισμένες, βλέποντας τα πεύκα και τι ελιές καψαλισμένες, τις γέρι-κες κολόμπες γυρισμένες να σιγοκαίγονται. Αλήθεια τούτο το κλάμα των δέντρων το ακού-ει ο Τσιριγώτης; Το ακούει ο παθιασμένος εμπρηστής; Αλοίμονο καθαρή απάντηση κανένας δεν μπορεί να δώσει, σε μια εποχή που ολόκληρη η Ελλάδα έχει λαμπαδιάσει, σε μια εποχή που η λογική του έλ-ληνα «έχει κατεβάσει το διακό-πτη»...

Τα δέντρα που κήκαν, ποιός θα τα ξαναφυτέψει; Πό-σα χρόνια θα περάσουν για να ξαναπρασινίσουν τα βουνά και τα λακάδια του Τσιρίγου που κήκαν; Όλοι αναρωτιόμαστε, όλοι κλαίμε, όμως κανείς δε νοιάζεται να προστατέψει την Τσιριγώτικη γη απ' τη φωτιά. Με ευχολόγια δε κάνουμε, τί-ποτα, μόνο με πραγματικά σκληρή δουλειά το κάθε χωριό, κάθε νοικοκύρης στο χωράφι του, μπορούμε να εμποδίσου-με τη φωτιά να μας κάψει το καλοκαίρι. Καλά είναι να μην αρχίσει, όταν αρχίσει είναι πολ-ύ αργά, έτσι μάλιστα που εί-μαστε ανίκανοι ν' αντιμετωπί-σουμε συλλογικά μία καταστρο-φή που προέρχεται από εμάς τους ίδιους. Εδώ θα ήθελα να τονίσω ότι η αλληλεγγύη μετα-ξύ των κατοίκων του νησιού, σε περίπτωση φωτιάς, πρέπει να γίνει συνειδητή στο κάθε Τσι-ριγώτη — όχι όταν ακούμε φω-τιά στο διπλανό χωριό ή ακόμα και το δικό τους, μερικοί, να κρύβονται και να «φυγομα-χούν»...

Ακόμα, είτε μας αρέσει, είτε όχι, με τη νοοτροπία που έχου-με σήμερα σαν πολίτες, να τα περιμένουμε όλα από τους άλ-λους και με τη νομοθεσία του κράτους, να θέλει σώνει και καλά ν' αστυνομεύει την εκ-χώρωση των χωραφιών μας, πολύ σύντομα θα δούμε και το υπόλοιπο νησί να μετατρέπεται σε μαύρου κρανίου τόπος... Η ευθύνη για το περιβαλλοντικό μέλλον αυτού του τόπου, φίλοι μου, βαρύνει όλους μας και όχι μοναχά τους «υπεύθυνους»...

Σεπτέμβριος 1992

Η ελιά μας το 1992

Αντέξες στην αναβροχιά ελιά ευλογημένη κι έγειρες τα κλωνάρια σου εφέτος φορτωμένη και πρόσμενες. Σ' ένα κλαδί το ράριο να κρεμάσουν και να μαζέψουν τις ελιές, αφού σε σκαλιάσουν.

Με ένας νεός Νέρωνας μιμήθηκε άλλο τόπο και με τη δόλια του ψυχή σε είδε μ' άλλο τρόπο την προκοπή σου ζήλεψε, την τόση σου ομορφιά και μ' ένα σπρίτο φονικό σε έκανε λαμπαδά.

Κουράγιο Τσιριγώτη μου εμείνανε στη γη σου δέντρα γερά ολόδροσα που θα χαρούν μαζί σου. Αλλά κι αυτά που κήκαν μέσα σε λίγα χρόνια θα «απολύσουν» και θα βγουν πάλι καινούργια κλώνια.

Γιατί την βλόγησε ο Χριστός ποτέ να μη πεθαίνει και στον καμμένο της κορμό πάλι ελιά να βγαίνει.

Ο Κυθήριος

ΝΕΡΟ



του κ. Γεωργ. Κόκορη

Σήμερα το νερό είναι πρόβλημα. Όχι μόνο στην Ελλάδα, αλλά σε πολλά μέρη του κόσμου. Στην Ολλανδία πάντα. Όχι όπως εδώ, ότι δεν είναι αρκετό, αλλά αφού είναι πολύ! Πάρα πολύ.

Στο πατρικό σπίτι είχαμε μόνον βροχόνερο μέχρι 1930. Η στέρνα είχε ένα περιεχόμενο από τρία M3 και αυτό ήταν αρκετά, γιατί από βροχή είμαστε σίγουρα. Και αυτό είναι μεγάλη διαφορά με τα Κύθηρα.

Στη Δυτ. Ευρώπη όλα τα σπίτια έχουν νεροσυρμές αλλά στα Κύθηρα δεν υπήρξαν τότε που ήρθαμε, και δεν υπάρχουν τώρα. Δηλαδή αν δεν λογαριάσουμε πλαστικά λούκια σαν νεροσυρμές.

Αυτό είναι μεγάλη διαφορά. Και βάση τη διαφορά αυτής είναι η αξία που έχει βρύση-νερό στις χώρες που έχουν βουνά. Μπο-ρείτε να το βρείτε στην Γερμανία στην Τουρκία, στην Ελβετία στην Ιαπωνία κ.λπ. Και όλοι οι άνθρωποι από εκεί που υπάρχουν βουνά λένε το ίδιο: «Καλό νερό είναι από μια βρύση». Και το καταλαβαίνω. Πολύ καλά. Όχι μόνο εδώ δει το λαμπρό φαινόμε-νο από κρυσταλλένιο νερό από ένα σκληρός και πολλές φορές άσχημος βράχος, αλλά και στην Αυστρία όπου ο μεγάλος συνθέ-της Franz Schubert έκανε δεκάδες από τα Ωραιότερα τραγού-δια του από αυτό το θέμα. Και στην Πελοπόννησο έχετε ένα χωριό για το οποίο άλλαξαν την γλώσσα για να εκφράζουν την χαρά τους για τόσο πολύ και καλό νερό. (Καλάβρυτα).

Βέβαια το καταλαβαίνω. Αλλά δεν συμφωνώ εκατόν τις εκατό. Από που είναι το κανονικό νερό που μπορούμε να πίνουμε;

Από τη βροχή. Πέφτει στην γη και κάνει τρία ή τέσσερα πράγ-ματα.

- 1) Πρώτα, πρώτα, τρέχει στην θάλασσα.
- 2) Μήπως το περισσότερο πέφτει στη γη. (Στην Ολλανδία πάρα πολύ, εδώ τα τελευταία χρόνια όχι).
- 3) Ένα μικρό μέρος θα βρει, μαζεύεται κάπου κάτω, σε μια φυσική δεξαμενή. «Ναι», λέγει ένας φίλος του, «φιλτράρεται ωραία από τα χώματα, και τα λοιπά».

Όχι. Δεν φιλτράρεται, αλλά παίρνει από τα χώματα αυτά τα πράγματα που τυχάνουν να βρίσκονται εκεί. Όχι καλά. Δεν το πιστεύεται; Πολύ απλό πράγμα: Πάρτε ένα μπουκάλι νερό από το Super Market, δεν με νοιάζει τη μάρκα και από που θα είναι. Και παρακαλώ, να διαβάσετε τη λίστα με πράγματα, χημικά προϊό-ντα, ορκτόνα, μέταλλα κ.λπ. κ.λπ. που είναι μέσα. Πάρα πολλά. Θα μου λέγατε ότι αυτά τα νερά δεν είναι καθόλου βλαβερά για την υγεία. Ναι, καλά. Αλλά από πολλές βρύσες δεν το ξέρετε καθό-λου. Και εσείς ξέρετε την άσχημη ιστορία από το υδραγωγείο του Ποταμού.

Ήταν ένα από τα πρώτα συστήματα που μπορούσαμε να δώ-σουμε στα Κύθηρα.

Το νερό ήταν από το υπόγειο-νερό από τα Λογοθετιάνικα, από την μεγάλη γεώτρηση που κάναμε νομίζω το 1963 (.)

Λοιπόν, είκοσι χρόνια αργότερα το σύστημα δεν λειτούργησε πια. Πολλές σωλήνες ήταν κλεισμένες από φασαρία που ήταν μέσα από αυτό το νερό. Λάθος και από μας. Πιστεύαμε αυτό που μας είπαν οι μεγάλοι από την εκκλησία και δεν πιστεύω ότι είχαν ζητήσει ανάλυση από κάτι εργαστήριο. Λάθος.

Αλλά είναι πάρα πολύ καλό παράδειγμα από την ποιότητα των νερών. Και πρέπει να ξέρετε ότι βροχόνερο από μια καθαρή στέ-γη είναι καλύτερο από άλλα νερά. Αλλά τώρα θέλω να σας λέγω

κάτι από την αρχή. Από τότε που ήμουν εδώ την πρώτη εβδο-δα. 1959...! Ο μητροπολίτης μου έδειξε πολλά μέρη, χωριά λα-νός, κάμπους κ.λπ. Ήταν μια μέρα αρκετά νωρίς που πήγαμε στο Λογοθετιάνικα. Γιατί; Δεν ξέρω. Το ξέχασα. Αυτή την εβδομάδα είδα τόσα πολλά (για μένα) άγνωστα πράγματα, ότι αυτό που β-μούμαι είναι μια πηχτή σούπα.

Εκτός από ένα πράγμα.

Ήταν το ταξίδι για τα Λογοθετιάνικα. Ζέστη ήταν, πάρα πολύ. Τότε άγνωστο πράγμα για μένα. Πολλές φορές δεν βλέπω τον ήλιο για πολλές μέρες ή πολλές εβδομάδες, στην Ολλανδία. Και εδώ, πω, πω, πω).

Ο Δεσπότης μου έδειξε την μεγάλη εκκλησία με το ωραίο στον καμπαναριό και τα ωραία σπίτια του χωριού. «Είναι τέσσε-ρα χωριά εδώ», μου είπε, «περάσαμε Χριστοφοριάνικα και Λογο-θετιάνικα. Εκεί πέρα είναι Κατσουλιάνικα και αριστερά, και πέρα Κουσούνια... Αλλά εδώ θα πάμε αριστερά. Σιγά σιγά Βασιλί-δρος εδώ είναι χάλια»...

Ναι βέβαια, ήταν χωματόδρομος, απάνω από βράχους και πάρα πολλές πέτρες. Και εκεί είδα που δεν είχα δει πουθενά στην Δύση: Μια γριά που κατέβαινε το άγριο δρομάκι προς την κοι-νική βρύση. Τα ρούχα της ήταν μαύρα, και με τέτοιο ζεστό και-ρίκι είχε στον ώμο της ένα βαρελάκι. Μικρό βέβαια, μήπως πέντε-έξη λίτρα, και δεν είχε παπούτσια στα πόδια της...

Το έχετε δει; Το έχετε διαβάσει; Δεν το θέλετε να ξερα-τώ, έτσι δεν είναι; Αν έτσι είναι, κάνετε λάθος. Αλλά εί-πα αλήθεια. Ήταν Ιούλιος 1959. Για μένα ήταν Eye Opener. Ξέρα-τι πράγματα είδα:

- α) Ότι είχε δίκιο, ο καθηγητής από ένα από τα πανεπισ-τήμια της Ολλανδίας που έγραψε στο βιβλίο του. «Ελλάδα» κυβερνήσεις της Ελλάδας αποτελείται από τους πλούσι-ους πολίτες της χώρας τους και δεν λογαριάζουν καθόλου το λαό τους.
- β) Είχα ακούσει ένα τραγουδάκι και ο άνθρωπος που μου εί-πε γησε τα λόγια είχε πει ότι ήταν ένα κοροϊδοτραγουδάκι, οι γεωργοί πήραν μόνο μισό Dollarcent για εν χιλιόγρα-μω αραίες κόκκινες τομάτες! Πως μπορούσαν να ζήσουν οι γεωργοί;
- γ) Ότι αυτός ήταν καλός για το λαό του, αυτός που είχε θάρρος για να δοκιμάσει να καλυτερέψει τέτοια λάθη. Μπα-βο Σεβασμιώτατε.

Όταν τέτοια πράγματα υπήρξαν στην Ελλάδα, ήταν η ώρα να κάνουμε κάτι, για να καλυτερέσουμε τέτοια λάθη, και γρήγο-ρα. Πολλοί άνθρωποι είχαν το καθήκον για να δουλέουν για την καλυτέρεψη και εγώ και η γυναίκα μου ήταν οι πρώτοι εδώ, αυτό ήταν ο σκοπός της παρουσίας μας. Μου είχαν ζητήσει να δω αν ήταν ανάγκη. Εν τάξει, το είχα δει. Το είχα δει, με-τά τα μάτια μου, τα γυμνά πόδια μιας γριάς που κατέβαινε το χωμα-τόδρομάκι, μόλις κατάλληλο για το παλιό jeep του Δεσπότη, να πάρει πέντε λίτρα νερό προς απάνω, απάνω στο σπίτι της, για να οικογενεία της.

Φοβερό πράγμα. Αυτό θα ήταν η δουλειά μου για το μέλλο-ν. Ήμουν σίγουρος και η γυναίκα μου συμφωνούσε, και ένα χρό-νο αργότερα είχαμε αρχίσει. Πως; Αυτό θα το γράψω μια αλ-φορά μαζί με το θαύμα του Θεού.

Διόρθωση

Ζητούμε συγγνώμη από τους ανα-γνώστες της «Κ.Ι.» αλλά και από τον τακτικό μας συνεργάτη Γιώργο Λευθέ-ρη επειδή το τελευταίο του άρθρο «Οι αυλοκόλακες» δεν παρουσιάστη-κε ολόκληρο αλλά από ένα σημείο και ύστερα. Το λάθος έγινε στο Μοντάζ κατά την στιγμή της σελοδοποίησης.

Κυθηραϊκή Ιδέα

Μια Τσιριγώτικη επίσκεψη κάθε μήνα, σε κάθε Κυθηραϊκή οικογένεια

Αποχέτευση Κοινότητας Ποταμού

Τι γίνεται τελικά με την απο-χέτευση της Κοινότητας Πο-ταμού. Είναι ανάγκη να ενημε-ρωθεί ο Κυθηραϊκός Λαός και κυρίως οι ενδιαφερόμενοι Πο-ταμού και Αγίας Πελαγίας που βρίσκεται η υπόθεση. Περι-μένουμε.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

Με τα πιο σύγχρονα ηλεκτρονικά όργανα τοπογραφίας σε παγκόσμιο επίπεδο

Αυτοματισμός στη συλλογή στοιχείων από τον φυσικό χώρο. Αυτόματη σχεδίαση με ηλεκτρονικό υπολογιστή και σχεδιογράφο. Εγγύηση για:

αξιοπιστία - ακρίβεια - ταχύτητα

Για άμεση εξυπηρέτησή σας, ελάτε σε επαφή με την:

ΑΥΤΟΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΟΝΑΔΑ ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ

Δρ. Σ. Δουκάκης

Έδρα: Ποταμός (πάνω από το Ταχυδρομείο) ή τηλ. (01) 8030822

AUTOMATED SURVEING UNIT

The best integrated and computerised Surveying Unit is already in Kithira, with

- Electronic Total Stations
- Automated Data Logging Systems
- Computer Analysis and Processing
- Plotter Drawing and, of course
- Great Experience

Reliability, effectiveness and accuracy are matched with speed and customer satisfaction.

Come in contact now... with the AUTOMATED SURVEYING UNIT

...the Surveying of the next century!

Prof. Dr. S. Doukakis
Potamos (Just above the Post Office)
or call (01) 80.30.822

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΠΕΙΡΑΙΑΣ Αγ. Κωνσταντίνου 7
(5ος όροφος γρ. 7) Τηλ. 4126.551, 4133.394
ΑΘΗΝΑ: Πλατ. Ομονοίας 12 (γρ. 9), τηλ. 3243.423

Dr. ΓΕΩΡΓΙΟΣ Σ. ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ

ΜΑΙΕΥΤΗΡ - ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΣ

Κολοκοτρώνη 36 - Πειραιά
Τηλ. Ιατρείου 4176.216
Τηλ. Οικίας 4176.524



A. Vlandis

PHOTO STUDIO

Π.Α. ΒΛΑΝΤΗΣ, γρ. λαμπαράκη 63-18534 Πειραιάς
τηλ. 4122411 - τλκ. 218269 594

Τα εγκαίνια του «μεγάλου» διαδρόμου προσγειώσεως αεροπλάνων στα Κύθηρα

Ρεπορτάζ του Γιώργου Λευθέρη

Η επίσημη πληροφόρηση με τη συνηθισμένη παραφύλαξη, γύρω από τα εγκαίνια του νέου διαδρόμου προσγειώσεως στο αεροδρόμιο των Κυθήρων, σε συνδυασμό με τη γιορτή της Μυρτιάς, στις 24 Σεπτεμβρίου, είχαν ζαλίσει τους Τσιριγώτες την παραμονή της γιορτής.

Θα έρθει ο πρωθυπουργός, θα έρθει ο «μεγάλος» Παναγίας στο μοναστήρι, ή θα φύγει; Θα χειροτονήσει ο επίσκοπος στο μοναστήρι την ερα της γιορτής, αγνοώντας την αντιπαράθεση των γονέων, ή των περισσότερων καλών του νησιού, ναι ή όχι; Πώς θα μπορούσε να δώσει καθαρή απάντηση στα παλαιά ερωτήματα του προσημασμένου Τσιριγώτη. Και έρως ο Θεός τη χρονιάρα, της 24ης Σεπτεμβρίου 1992 και η Παναγία τη Μυρτιά, έστω ευλόγησε την ημέρα και όλα πήγαν «κατά» ευ-

νο. Ο δεσπότης χειροτόνησε το «μεγάλο» αεροπλάνο προσγειώθηκε στον νέο διαδρόμο, προσγειώσεως κρατικού αερολιμένας των Κυθήρων, και η «επίσημη» των επισήμων έγινε με το σχέδιο, σε δύο «πλάγια» των Κυθήρων...

Οι ημετεπίσημοι των Κυθήρων, οι πρόεδροι και λοιποί, οι δόλοιοι με τ' αυτοκίνητο από το ελικοδρόμιο στο αεροδρόμιο, να προλάβουν να υπογράψουν τους επίσημους των Κυθήρων. Μερικοί τα κατάφεραν, μερικοί όχι. Μερικοί όμως όλοι έφτασαν στο μοναστήρι την Παναγία της εικόνας, στις δέκα το πρωί είχαν στο ελικοδρόμιο του αεροδρόμιου οι υπουργοί κύβητος, ο Ανδριανόπουλος και Γκελεστάθης με το ελικοπτερο-αεροπλάνο, ενώ οι υπόλοιποι ημετεπίσημοι ήρθαν με το αυτοκίνητο της γραμμής ΑΤΡ στο αεροδρόμιο των Κυθήρων. Μεταξύ των επισήμων, τον διοικητή της αεροπορίας, κ. Λεδάκη, τον πρόεδρο της Ολυμπιακής Επιτροπής, κ. Αυγερινό, τον γενικό διευθυντή Αρ. κ. Βλάχο, τον κ. Ν.Δ. κ. Καλό, τον κ. Γύφτουλα και άλλους οργανωτές των εγκαίνια και τελετάρχης ήταν ο επάρχος κ. Θ. Καϊράκης, ο οποίος είχε εργαστεί όλες αυτές τις μέρες, να οργανώσει την υποδοχή των επισήμων, το προσκυνημά των Μυρτιδίων, την τελετή της Μυρτιάς στο αεροδρόμιο, να πιστεύω πως τελικά τα εγκαίνια, χωρίς όμως να αφήνεται λεπτομέρειες, δεν έχουν σημασία.

Αρχίζουμε από τα εγκαίνια της λειτουργίας του διαδρόμου. Ο κ. Μητροπολίτης Ιάκωβος, ο οποίος είχε εργαστεί όλες αυτές τις μέρες, να οργανώσει την υποδοχή των επισήμων, το προσκυνημά των Μυρτιδίων, την τελετή της Μυρτιάς στο αεροδρόμιο, να πιστεύω πως τελικά τα εγκαίνια, χωρίς όμως να αφήνεται λεπτομέρειες, δεν έχουν σημασία.

μοναστηριού, ακολουθούμενη από τον κληρό των Κυθήρων και τους επισήμους, ενώ ο ακούρατος **Στρατής Θεοδωρακάκης** με τη μπάντα του Ποταμού συνόδευε μουσικά, τη πομπή, παράλληλα υπήρχε και άγημα στρατού.

Μετά τη λιτανεία ο πρόεδρος της εγχώριας περιουσίας κ. **Κορωνάιος** προσέφερε καφέ στους επισήμους, στον ξενώνα του μοναστηριού και αμέ-

της βουλής θα ψηφιστεί ο νόμος που θα ρυθμίζει το πρόβλημα των **δασικών εκτάσεων**. Στη συνέχεια ο υπουργός μεταφορών - επικοινωνιών κ. **Γκελεστάθης** μίλησε εκτενέστατα για τα έργα των Κυθήρων, αλλά και γενικά για το Κυβερνητικό έργο. Ο κ. Γκελεστάθης ήταν ο υπουργός που έπαιξε σημαντικό ρόλο στην εγκαίνια του αεροδρόμιου.

Τρίτος πήρε το λόγο ο διοι-

σαν στη μέση το γεύμα και έφυγαν, ενώ οι άλλοι παρευρέθησαν να συνεχίσουν το γεύμα. Οι υπουργοί θα έφευγαν οπωσδήποτε με το ελικοπτερο. Πράγματι στις 16.35 το μεγάλο αεροπλάνο βρισκόταν στον αέρα στον γαλανό ανεμοδαρμένο ουρανό των Κυθήρων. Κάτω στην Τσιριγώτικη γη, οι Τσιριγώτες συνειδητοποιούσαν σήμερα ότι κάτι αλλάζει στο νησί τους. Αν και νομίζω πως η



Από τα εγκαίνια του νέου διαδρόμου προσγειώσεως (Φωτο Εμμ. Σοφιάς)

σως μετά όλοι άρχισαν να τρέχουν προς το αεροδρόμιο. Εκεί εν τω μεταξύ είχε μαζευτεί πολύς κόσμος απ' όλο το νησί, κάθε κομματικής απόχρωσης, για να παρακολουθήσει τα εγκαίνια του νέου διαδρόμου προσγειώσεως. Τη ρύθμιση της τάξεως είχαν όπως πάντα, οι ευγενικοί άνδρες της αστυνομίας Κυθήρων, με επικεφαλής του διοικητή κ. **Γραμμένο**.

Στα εγκαίνια παρευρέθηκαν εκτός από τους επισήμους των Αθηνών, οι πρόεδροι των κοινοτήτων και οργανισμών του νησιού ο κληρός και η μπάντα του Ποταμού με το **Στράτη Θεοδωρακάκη**. Βρισκόταν ακόμη εκεί ο **Γιώργος ο Στρατηγός**, ο πολιτευτής της Ν.Δ. κ. **Μελάς** και πολλοί άλλοι επισήμοι και ημετεπίσημοι...

Μετά τον αγιασμό που έκανε ο Μητροπολίτης **Ιάκωβος**, πρώτος μίλησε ο επάρχος κ. **Καϊράκης** ο οποίος προσεφώνησε τους επισήμους, και έδωσε έμφαση στο μεγάλο ενδιαφέρον της Κυβέρνησης της Ν.Δ. για τα Κύθηρα. Τον λόγο πήρε μετά ο νομάρχης κ. **Γύφτουλας** ο οποίος μας είπε πως τα δύο τελευταία χρόνια εδωκενέργησαν στα Κύθηρα από τα νομαρχιακά κονδύλια για διάφορα έργα το ποσό των 2,5 δισεκ. δρχ. και ετόνισε ξανά την αγάπη του πρωθυπουργού κ. **Μητσότακη** για τον τόπο μας. Ο υπουργός επικοινωνιών κ. **Ανδριανόπουλος** μίλησε ζεστά για το ενδιαφέρον της Κυβέρνησης για το νησί μας, για τα χρήματα τα οποία εδόθησαν και αυτά που πρόκειται να δοθούν, επρόβαλε όμως και το σταθεροποιητικό πρόγραμμα της Κυβέρνησης στην οικονομία της χώρας, τονίζοντας την ανάγκη που έχουμε τώρα όλοι να προσφέρουμε, για να μπορέσουμε αύριο να «εισπράξουμε»... Αλλά αυτό που ικανοποίησε όλους τους παρευρισκόμενους, και τον χειροκρότησαν ενθουσιασμός ήταν η υπόσχεση ότι αμέσως με την έναρξη της νέας περιόδου της ολομέλειας

κτητής της Πολιτικής Αεροπορίας κ. **Στ. Λεδάκης**, μας είπε πως ο νέος διάδρομος είναι 1470 μ. και πλάτους 30 μ. με δυνατότητα προσγειώσεως αεροσκαφών μέχρι τύπου B-737 δύο τροχόδρομοι μήκους 100 και πλάτους 25 μ. πάρκινγκ αυτοκινήτων 4 στρεμμάτων, οδός προσπέλασης 1 χλμ. όλα αυτά τα έργα εκτελέστηκαν από την 2η ΜΟΜΑ και εστοίχησαν 650 εκατ. δρχ. ενώ θα δοθούν σύμβαση άλλα 350 εκατ. για το κτήριο του αερολιμένας. Ακόμα μας είπε πως η μελέτη προβλέπει επέκταση του διαδρόμου άλλα 500 μέτρα.

Μετά το πέρας, των ομιλιών, προσεφέρθησαν σαμπάνια και αναψυκτικά στους παρευρισκόμενους από όμορφες κυρίες και δεσποινίδες με επικεφαλής τον δραστήριο επιχειρηματία από το Λειβάδι κ. **Χρήστο Βάρδα**.

Έτσι τελείωσε το δεύτερο και κύριο μέρος του προγράμματος των εγκαίνια για να ακολουθήσει ξανά αγώνας δρόμου προς τη **Χώρα**, μιας και ο χρόνος ήταν, όπως πάντα, περιορισμένος.

Στο επίσημο γεύμα που παρέθεσε το επαρχείο Κυθήρων στην αίθουσα του Συνδέσμου στη χώρα παρεκάθησαν εκτός των επισήμων ο μητροπολίτης **Ιάκωβος** συνοδευόμενος από τον αρχιμανδρίτη **Φιλήμονα**, από τη Κρήτη, οι **πρόεδροι των κοινοτήτων**, μερικοί με τις συζύγους τους, οι πρόεδροι του **αναπτυξιακού** συνδέσμου και **εγχώριας περιουσίας** και άλλοι. Όμως ο χρόνος της γιορτής πλησίαζε προς το τέλος του. Η απογευματινή πτήση του «μεγάλου» αεροπλάνου των 50 θέσεων η κανονική θα γινόταν οπωσδήποτε στις 16.30 το απόγευμα. Οι επισήμοι έπρεπε να βρίσκονται εκεί στην ώρα τους και δεν ήθελαν, προς τιμή τους αυτό, να εκμεταλλεύονται τη δύναμη της θέσης τους (αφεντικά) να καθυστερήσουν την πτήση. Έτσι, όσοι έπρεπε να φύγουν άφη-

Ημερίδα για το ελληνικό μέλι

Η σπουδαιότερη έως τώρα εκδήλωση για το ελληνικό μέλι, πραγματοποιήθηκε την Παρασκευή 2 Οκτωβρίου 1992 στο ξενοδοχείο Gerakina Beach στην Γερακινή Χαλκιδικής. Σημειώνεται 22 ομιλήτες (κοινοίτες Πανεπιστημίου, χημικοί, γεωπόνοι, κτηνίατροι), 6 εξεταστές, διεξάγονται σημαντικότερα προβλήματα που αντιμετωπίζει το ελληνικό μέλι, ενόψει μάλιστα της ευρωπαϊκής ενοποίησης και θα προτείνονται λύσεις.

Τα θέματα του συνεδρίου είναι:

- Εθνική πολιτική για το μέλι.
- Το ελληνικό μέλι και η αγορά της ΕΟΚ.
- Προβλήματα διαθεσιμότητας του ελληνικού μελιού.
- Το μέλι στη διατροφή μας.
- Καταναλωτής και επωνυμία μελιού.
- Ποιοτικά κριτήρια ελέγχου του μελιού και νομοθετημένες διατάξεις.
- Η ταυτότητα του ελληνικού μελιού.

Επιβάρυνση με υπολείμματα παρασιτικών φαρμάκων.

- Προϊόντα μελισσών (γύρη, βασιλικός πολτός, πρόπολη, κερί, μελισσοκόμματα).
- Κρυστάλλωση μελιού (το φαινόμενο, ρυθμιστική θερμοκρασία).
- Οι στόχοι της εκδήλωσης είναι:
- Η συνολική προώθηση του ελληνικού μελιού.
- Η προσαρμογή των ιδιοτήτων του ελληνικού μελιού στη νομοθεσία της ΕΟΚ.
- Η προβολή και προσδιορισμός του χαρακτήρα του ελληνικού μελιού.
- Η προστασία του καταναλωτή.
- Το συμπέρασμα της ημερίδας πιστεύεται ότι θα βοηθήσουν εκτός των άλλων και στην εκκυστρική λυσία για το κρισιμότερο πρόβλημα της διαθεσιμότητας των αποθεμάτων του ελληνικού μελιού.

ΣΤΗΝ ΚΑΛΛΙΘΕΑ ΠΡΟ-ΠΟ - ΛΑΧΕΙΑ
ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ ΤΑ ΚΕΡΔΗ!
ΔΙΑΝΑ ΣΤΟ «ΣΤΟΧΟ»!

ΓΩΓΩ Π. ΝΙΚΑ

Λυκούργου 181, Καλλιθέα

Τηλ. 9596.873

ΟΜΑΔΙΚΑ ΛΑΪΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ

ΙΩΑΝΝΗΣ Π. ΚΟΤΟΡΟΣ
ΕΡΓΟΛΑΒΟΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

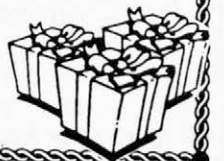
ΙΠΠΟΚΡΑΤΟΥΣ 9 - ΕΛΕΥΣΙΝΑ
ΤΗΛ. 5548.171

Λυχνάρι

Τα πάντα για το σπίτι

ΥΑΛΙΚΑ - ΠΟΡΣΕΛΑΝΕΣ - ΕΙΔΗ ΔΩΡΩΝ
ΜΙΚΡΟΣΥΣΚΕΥΕΣ - ΟΙΚΙΑΚΟΣ ΜΙΚΡΟΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ
ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ - ΚΑΛΥΝΤΙΚΑ - ΜΠΙΖΟΥ
ΕΙΔΗ ΚΑΠΝΙΣΤΟΥ - ΣΧΟΛΙΚΑ - ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΑ ΕΙΔΗ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛ. 33178



ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ ΕΠΙΠΛΩΜΕΝΑ
ΜΑΡΙΑ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΥ-ΡΗΓΑ
ΚΑΨΑΛΙ ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. (0735) 31265 & 31365
Αθήνας: 8062641 (κ. Ρήγα)

ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ
ΘΕΟΔΩΡΟΣ
ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΟΣ
ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΟΣ
BSc SUNDERLAND POLYT.
MSC. STRATHCLYDE UNIV.
Αναλαμβάνονται πάσης φύσεως Ηλεκτρο - Μηχανολογικές μελέτες και επιβλέψεις.
Τηλ. 4531404

ΤΑΞΙ ΚΥΘΗΡΩΝ
Ανδρέας Σ.
Ποτήρης
Συνέπεια
άμεση
εξυπηρέτηση
Μυλοπόταμο Κύθηρα,
τηλ. 0735-33764

ΣΙΔΗΡΙΚΑ & ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ ΥΛΙΚΑ

ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ
ΑΝΝΑ
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛΕΦ. 33590

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ
ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ ΣΑΣ
ΤΙΜΟΛΟΓΙΑ - ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ - ΕΠΙΣΤΟΛΟΧΑΡΤΑ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΠΕΚΤΟΥΣ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. - FAX 0735 - 33130

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ:
«ΤΟ ΒΙΩΜΑ
ΤΟΥ ΤΣΙΡΙΓΩΤΗ»



ΦΙΛΟΞΕΝΟΣ Ο ΚΥΘΗΡΙΟΣ

Συνέχεια από τα προηγούμενα

ΜΕΡΟΣ 8ο

Την επόμενη ημέρα οι φίλοι του Διονυσίου τον παρώτρυναν να αλλάξει γνώμη και να συγχωρήσει το παράπτωμα και τελικά το επέτρεψαν. Ο Διονύσιος άλλαξε γνώμη και εκάλεσε και πάλι σε δείπνο τους συντρόφους του. Αλλά καθώς ή βραδιά προχωρούσε ο Διονύσιος άρχισε να καυχέται για τα ποιήματά του λέγοντας πως αυτές τα θεωρούσε πραγματικά πετυχημένους στίχους και άφου στράφηκε και πάλι προς το Φιλόξενο τον ρώτησε: «Τί νομίζεις εσύ γι' αυτό», ο Φιλόξενος δεν έδωσε απάντηση αλλά κάλεσε τους υπηρέτες του Διονυσίου λέγοντας «αδελφοί, με και πάλι στα Λατομεία».³⁶ ή σύμφωνα με τον Σιοβαίο³⁷ ο Φιλόξενος αφού άφησε να περάσει λίγη ώρα σηκώθηκε από την θέση του και στην έρώτηση του Διονυσίου για ποῦ πήγαινε, αυτός απάντησε «στα λατομεία».

Αμέσως μετά την έξυπνη απάντηση του Φιλόξενου άναφέρει ο Διόδωρος.³⁸ «Ο Διονύσιος χαμογέλασε με την έξυπνη απάντηση και ενοχλήθηκε από την εθιμότητα του Φιλόξενου. Αλλά προσπάθησε να γυρίσει στο άστειο την προσβολή που

του έγινε και οι παρευρισκόμενοι που ήταν φίλοι και των δύο παρώτρυναν τον Διονύσιο να παραβλέψει αυτήν την προσβολή. Τότε ο Φιλόξενος έδωσε μία υπόσχεση στον Τύρρανο που κανείς δεν τη περίμενε. Υποσχέθηκε ότι ή απάντηση που θα δώσει από τη μια πλευρά θα δείχνει την πραγματική εικόνα στα ποιήματα του Τυρράνου, δηλαδή την αλήθεια και από την άλλη θα περιώσει τη φήμη του Διονυσίου.

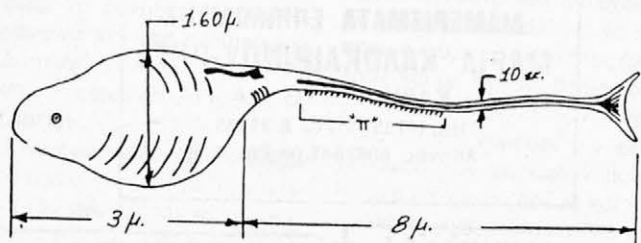
Και πράγματι ο Φιλόξενος το πέτυχε. Επειδή λοιπόν τα ποιήματα είχαν παθητική χροιά, ο Φιλόξενος άπήντησε «οϊκτρά» και με αυτή τη διφορούμενη απάντηση έξεπλήρωσε την υπόσχεσή του. Ο Διονύσιος κατάλαβε την σημασία του «οϊκτρά» με την έννοια γεμάτα πάθος και ξαίρουνας πως τό πάθος πρέπει να είναι ένα από τα γνωρίσματα ενός καλού ποιητή πήρε τη κριτική σαν χταίνο ενώ, καταλήγει ο Διόδωρος ο Σικελιώτης, οι παρευρισκόμενοι κατάλαβαν την πραγματική έννοια «όπως διόλου οϊκτρά» και άνεγνώρισαν ότι ο Τύρρανος δεν κατάλαβε το πραγματικό νόημα.

(Συνεχίζεται)

Τα περίεργα του Μήνα

Από τον κ. Τάσο Κορωναίο
ελάβαμε το παρακάτω αξιοπερίεργο
Προϊστορικός ιχθυόσαυρος Κυθήρων

Απολίθωμα ιχθύος ευρισκόμενον εις τις αμμούτσες Κυθήρων, μήκους 11 μέτρων. Υπήρξε εις τα Κύθηρα προ 30 εκατομμυρίων ετών, κατά τη γνώμη αμερικανών επιστημόνων του πανεπιστημίου W.C.L.A. της Καλιφόρνιας, οι οποίοι εξήτασαν δείγματα του απολίθωματος. Τέτοιο απολίθωμα ιχθύος δεν έχουν εις το αρχείο



τους και πιθανόν να είναι το μόνο που υπάρχει στον κόσμο, είπαν. Επίσης εξέφρασαν τη γνώμη ότι αυτό είναι ένα απολίθωμα ιχθυόσαυρου, δηλαδή ήταν και ψάρι, και σάυρα που έβγαине στη στεριά, και θα είχε πόδια, τα οποία όμως θα έχουν καταστραφεί διότι δεν ευρέθηκαν όταν έγινε η καταγραφή του απολίθωματος το Μάιο του 1971. Το υπό την περιφέρεια «Π» τμήμα είπαν ότι είναι τα κόκκαλα πτερυγίου.

Τάσος Κορωναίος Πουλάκης

Ο Κωστής Ι. Φριλίγγος

Στο πλαίσιο της προσπάθειας δύο εκλεκτών Κυθήριων του Πάνου Φύλλη και του Δημήτρη Κόμη να διερευνηθεί η ζωή και το έργο του ποιητή **Κωστή Ιωάννου Φριλίγγου** και να γίνουν γνωστά στο Κυθηραϊκό κοινό, παρουσιάζουμε σήμερα ένα βιογραφικό του σημείωμα.

ΚΩΣΤΗΣ ΙΩΑΝΝΟΥ ΦΡΙΛΙΓΓΟΣ

Ο Κωστής Ιωάν. Φριλίγγος καταγόταν από το χωριό Φριλιγγιάνι-κα των Κυθήρων. Ο παππούς του, με οικογένεια πολυμελή, μετανάστευσε στη Σμύρνη γύρω στο 1850 και εγκαταστάθηκε στο χωριό Κουκλουτζάς, που το κατοικούσαν μόνο Έλληνες, και κυρίως μετανάστες από τα Κύθηρα. Σ' αυτό το χωριό, μόνο ο χωροφύλακας ήταν Τούρκος. Η κυρία ασχολία των κατοίκων ήταν η γεωργία και κυρίως η αμπελοργία. Εκεί, γεννήθηκε ο Κωστής Φριλίγγος, το 1882. Αφού τελείωσε το δημοτικό σχολείο του Κουκλουτζά, σπούδασε στην Ευαγγελική Σχολή της Σμύρνης



όπου τελείωσε το Γυμνάσιο. Έπειτα, η οικογένειά του, που τον προόριζε για κληρικό, τον έστειλε να σπουδάσει Θεολογία στην Ιερατική Σχολή της Χάλκης, από όπου αποφοίτησε το 1906. Όταν επέστρεψε στη Σμύρνη, δεν θέλησε να γίνει κληρικός και εργάστηκε σαν δάσκαλος στο Δημοτικό Σχολείο του χωριού του καθώς και στη Σμύρνη, μετά την απελευθέρωση. Από πολύ νέο, τον τραβούσε η λογοτεχνία και κυρίως η ποίηση. Το έτος 1907, έβγαλε στη Σμύρνη την πρώτη του ποιητική συλλογή, με τον τίτλο «Τραγούδια της ακίας». Το 1909, ακολούθησε η δεύτερη ποιητική συλλογή «Στίχοι».

Από τότε είχε αρχίσει το κύριο έργο του, που είναι η μετάφραση σε ωραία δημοτική, από τα εβραϊκά, έργων της Παλαιάς Διαθήκης. Έτσι, το 1912, στη Σμύρνη εξέδωσε το «Άσμα Ασμάτων» που είχε ευνοϊκή κριτική στο περιοδικό «Νουμάς». Παράλληλα, δημο-

σίευσε και τις πραγματείες: «Περί χριστιανικής τέχνης», «Περί εικονομαχίας», «Περί του Γρηγορίου του Θεολόγου ως ποιητού», «Αρμονία» «Σμύρνης (1907)» «Γεώργιος Βιζυηνός» («Αριστοτέλης» Σμύρνης 1911). Επίσης, ποιήματά του δημοσίευσε στα περιοδικά «Νουμάς» και «Χαραυγή».

Μετά την καταστροφή της Σμύρνης, πήγε στη Μυτιλήνη, όπου παντρεύτηκε την Φωτεινή Σταύρου, αδελφή του Θρασύβουλου Σταύρου, γνωστού Φιλολόγου, και Λογοτέχνη, μεταφραστή Αρχαίων Ελλήνων Συγγραφέων και εγκαταστάθηκε στο χωριό Πέτρα όπου και πέθανε, στις 15 Δεκεμβρίου 1950.

Για καθαρά επαγγελματικούς λόγους, σπούδασε Ιατρική στο Πανεπιστήμιο της Αθήνας και έκανε μεταπτυχιακές σπουδές στο Παρίσι και στο Βερολίνο. Ειδικεύτηκε στην Δερματολογία και άσκησε το επάγγελμα αυτό στη Μυτιλήνη.

Ο Κωστής Φριλίγγος είχε γνήσια ποιητική διάθεση, ήταν τέλειος γνώστης της Δημοτικής γλώσσας και τον διέκρινε μεγάλη ευσυνειδησία στην εργασία των ποιητικών μεταφράσεων, που έκανε.

Έγραφε επίσης και μερικά πεζογραφήματα που δεν τα εξέδωσε σε ιδιαίτερο βιβλίο, καθώς και μια ανέκδοτη βιβλική τραγωδία τον **Σαούλ**. Όπως αναφέρει ο Γ. Κορδάτος στο βιβλίο του «Ιστορία της Νεοελληνικής» Βιβλιοεκδοτική 1962, σελ. 488. Ο Κωστής Φριλίγγος ήταν από τους πρώτους φανατικούς δημοτικιστές και έμεινε τέτοιος ως τα τελευταία χρόνια της ζωής του (βλέπε το άρθρο «Κώστας Φριλίγγος, ένας φανατικός του δημοτικισμού» του κ. Μήτσου Ν. Τσιάμη, στο περιοδικό «Τα Ψαρά», τεύχος 52, 53, 54 του έτους 1984).

Είναι χαρακτηριστικό ότι η μετάφρασή του «Ψαλμοί του Δαβίδ» την έχει αφιερώσει «στην ιερή μνήμη του Αλέξανδρου Παλαίου του ασύγκριτου αναδημιουργού της Ιλιάδας και σοφού ερευνητή και μεταφραστή της Καινής Διαθήκης».

Ο Κωστής Φριλίγγος έχει μεταφράσει από τα Αρχαία τα εξής έργα:

1. Φλάβιου Ιώσηπου: «Λόγοι κα' Απίωνος».
2. Απολλωνίου: «Αργοναυτικά».
3. Ευριπίδη: «Φοίνισσαι» και από βιβλιοθήκη (!)
4. Σοφοκλέους: «Αίας».

Αλλά το έργο του Κωστή Φριλίγγου, που θα στολίζει για πάντα τη νέα ελληνική λογοτεχνία, είναι ασφαλώς οι μεταφράσεις από τα κείμενα της Παλαιάς Διαθήκης, που τις δημούργησε με πολύ ενδιαφέρον και αγάπη, σε τέλεια δημοτική γλώσσα, με ποιητική διάθεση και άριστη απόδοση. Σ' αυτό τον βοήθησε ασφαλώς η Θεολογική του μόρφωση και η πολύ μεγάλη ευσυνειδησία που τον παρότρυνε να ασχοληθεί πολύ με τη μελέτη της εβραϊκής γλώσσας, για να μπορέσει να πλησιάσει τα έργα, που ήθελε να μεταφράσει, στην πρωτότυπη μορφή τους. Αυτές οι σπουδές της εβραϊκής γλώσσας προχώρησαν τόσο πολύ, ώστε του έδωσαν την ικανότητα να συντάξει και ένα εβραϊκό λεξικό, που κι αυτό δυστυχώς έμεινε ανέκδοτο.

Το έργο που μετέφρασε της Παλαιάς Διαθήκης είναι τα ακόλουθα:

1. Το «Άσμα Ασμάτων». Σμύρνη 1912, Αθήνα 1937.
2. Οι ψαλμοί του Δαβίδ.
3. Ιώβ. Αθήνα 1931.
4. Δίτομη Ανθολογία της Παλαιάς Διαθήκης (Κ.Ο.Ε.Λ.Θ.) Έκδοσις Γ. Παπαδημητρίου, Αθήνα 1951.

ΠΛΕΚΤΟΒΙΟΤΕΧΝΙΑ
ΓΒΚ Γεώργιος Β. Καλλιγερός

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αξίζει να επισκεφθείτε την προσωπική μας ΒΙΟΤΕΧΝΙΑ. Γιατί τα πλέκουμε μόνοι μας, τα ράβουμε μόνοι μας και τα πουλάμε μόνοι μας λιανικώς όσο πουλάμε και ΧΟΝΔΡΙΚΩΣ

ΠΡΑΤΗΡΙΑ

ΝΙΚΑΙΑ: Π. ΡΑΛΛΗ 327. ΤΗΛ. 4923.013
ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΝΟΤΑΡΑ 52, ΤΗΛ. 4129.915

ΧΑΡΑΛ. Ι. ΜΕΛΙΤΑΣ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

Κολοκοτρώνη 92
Πειραιάς - Τηλ. 4112.728

Πωλήσεις και τοποθετήσεις πλακιδίων
ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΣ ΚΡΙΘΑΡΗΣ
Ποταμός - ΚΥΘΗΡΑ
Τηλ. 33106

Παραδοσιακός Ξενώνας

«ΠΟΡΦΥΡΑ»

Θ. Σ. & Α. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.
Προσφέρεται για ολόκληρο το χρόνο
γιατί διαθέτει κεντρική θέρμανση
Ποταμός - Κύθηρα, 0735-33329, 01-4531404

ΓΕΝΙΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΝ SERVICE



ΤΜΗΜΑΤΑ

- ★ ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΟΝ ★ ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΟΝ
- ★ ΒΟΥΛΚΑΝΙΖΑΤΕΡ ★ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ
- ★ ΕΥΘΥΓΡΑΜΙΣΕΙΣ ★ ΖΥΓΟΣΤΑΘΜΙΣΕΙΣ

ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΜΗΧΑΝΩΝ ΞΗΡΑΣ-ΘΑΛΑΣΣΗΣ

Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - ΓΡ. ΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. 31770

ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΜΠΟΡΙΟ ΛΑΤΟΜΙΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ

ΑΝΔΡΕΑΣ ΓΕΩΡΓ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

Εβδομαδιαίες αναχωρήσεις από Κύθηρα & Αθήνα

ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 31043

ΠΕΙΡΑΙΑ: (01) 4515.375

Πρακτορείο: Αριστείδου 6 - Πλατεία Καραϊσκάκη
Τηλ.: 4128.072 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΜΕΛΕΤΩΝ-ΚΑΤΑΣΚΕΥΩΝ

- ★ ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ
- ★ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ
- ★ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ
- ★ ΚΑΜΠΙΝΓΚ



ΓΙΑΝΝΗΣ ΒΑΣΙΛΟΠΟΥΛΟΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 4Α - ΠΕΙΡΑΙΑ - ΤΗΛ.: 4121.378



ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Α. ΚΑΣΤΡΙΣΙΟΣ
ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Τ.Ε.

Εμμ. Μπενάκη 106
Αθήνα 106 81

Τηλ.: 3609.372

Η ΝΕΟΛΑΙΑ ΜΑΣ



Επιτυχόντες στα ΑΕΙ και ΤΕΙ

Την επιτυχία των εισακτέων με τα μέχρι στιγμής στοιχεία που έχουμε:

Ελένη Νότη Παυλάκη (Αγγλ. Φιλολογία, Πανεπιστημίου Αθηνών, μεταξύ των πρώτων).

Φαεινή Κοσμά Αρώνη (Γαλλ. Φιλολογία Πανεπιστημίου Αθηνών).

Βάσια Εμμ. Τραβασάρου (Μηχανικοί (Ε.Μ.Π.).

Νικόλαος Παναγ. Τραβασάρος Αρχιτεκτόνων (Ε.Μ.Π.).

Δημήτριος Αναστ. Παρίσης ΤΕΙ Κοζάνης, Διοίκηση Επιχειρήσεων).

Ευροσύνη Χαραλ. Ταμβάκη (Φυσικό, Πανεπιστήμιο Αθηνών).

Ειρήνη Γ. Κωστούλα (Νομική Πανεπιστημίου Αθηνών).

Κατερίνα Π. Στάθη (Μαθηματικό, Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης).

Βασίλ. Εμμ. Κασσιμάτης (ΤΕΙ Θεσσαλονίκης, Γεωργ. εκμεταλεύσεων).

Ελπίδα Π. Μαριάτου Κοιν. Λειτουργιών Ηρακλείου.

Νικήτας Γκίκας ΤΕΙ Καλαμάτας Στελεχών Υγείας.

Παν. Χαρ. Φατσέας Πανεπιστήμιο Πατρών, Χημ. Μηχανικών.

Εκδρομή Αδελφότητας Ευχαριστήριο

Θεωρώ υποχρέωσή μου να ευχαριστήσω την Κυθηραϊκή Αδελφότητα για την υπέροχη εκδρομή στο εξωτερικό ΙΤΑΛΙΑ-ΓΑΛΛΙΑ που διοργάνωσε από 5/9-11/9 και μας δόθηκε η ευκαιρία να θαυμάσουμε τόσα υπέροχα μέρη και τόσα αξιόλογα μνημεία.



Με διοργανώτρια και αρχηγό την κ. **Μαρία Μαλλιारीδου** ξεκινήσαμε γκρουπ από 33 άτομα με πρώτη επίσκεψη την αιώνια πόλη την **Ρώμη** με τα υπέροχα μνημεία της, δεύτερος σταθμός η πόλη της Αναγέννησης η **Φλωρεντία**, ένα βράδυ στη **Φλωρεντία** που θα μας μείνει αξέχαστο. Φεύγοντας φτάσαμε στην πανέμορφη **Πίζα** που μας καταγοήτευσε με την επιβλητικότητά της και τα μνημεία της. Επόμενος σταθμός μας η **Νίκαια** που επισκευθήκαμε τις κοσμοπολίτικες **Κάννες** το επιβλητικό **Μονακό** με το υπέροχο ωκεανογραφικό Μουσείο, την Γαλλική **Ριβιέρα** και φεύγοντας φτάσαμε στο **Μιλάνο** για να θαυμάσουμε το **Duomo** του **Μιλάνου** την πανέμορφη **Σκάλα του Μιλάνου** με το ωραίο Μουσείο της. Διανυκτέρευση στην πόλη των Δόγηδων στην φανταστική **Βενετία** που περνώντας με τις γόνδολες τα κανάλια της νομίζαμε πως βρεθήκαμε σε μια άλλη εποχή. Στο **Ρίμινι** επισκεφθήκαμε το **Italia Miniature** που φιλοξενεί και την Ακρόπολη της Θερμοπύλης και το Ηρώδειο. **San Marino** για ψώνια και επιστροφή.

Μια πολύ μικρή αφήγηση της τόσο φανταστικής εκδρομής.

Υποχρέωσή μου να ευχαριστήσω τον κ. **Αρκουμάνη Νικόλαο** για την περιποίηση και την εξυπηρέτηση που είχαμε στα πλοία του, και να ευχηθώ η **Κυθηραϊκή Αδελφότητα** να πραγματοποιήσει και άλλες τέτοιου είδους εκδρομές για να μας βοηθούν να γνωρίσουμε τόσες πόλεις και τόσα μνημεία.

Διονύσιος Τζάννης

ΜΟΡΦΩΤΙΚΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ

ΤΗΣ ΕΟΚ ΓΙΑ ΝΕΟΥΣ

(Συνέχεια από το προηγούμενο)

EUROTECNET

4. Μέσα διάδοσης που επιτρέπουν στους ειδικούς επαγγελματικής κατάρτισης, που προέρχονται από κράτη μέλη, να έχουν πρόσβαση στην ευρωπαϊκή εμπειρία που αποκτάται στα πλαίσια του EUROTECNET.
5. Ειδικευμένα σεμινάρια και συζητήσεις στοργυλούς τραπέζης.
 - Σκοπός των σεμιναρίων είναι η εμβάθυνση των γνώσεων σχετικά με τα προβλήματα που συνδέονται με την εξέλιξη των απαιτήσεων και των επαγγελματικών ειδικεύσεων στους διάφορους τομείς. Τα σεμινάρια αυτά συγκεντρώνουν τους υπευθύνους σχεδίων EUROTECNET, εκπροσώπους των κρατών μελών καθώς και άλλα ενδιαφερόμενα μέρη. Εξεταζόμενα θέματα: βιομηχανία μηχανών-εργαλείων, πληροφορική γραφείου, κατασκευές, ΜΜΕ, πληροφορική παραγωγής...
 - Οι συζητήσεις στοργυλούς τραπέζης συγκεντρώνουν αφενός ανώτερα στελέχη και στελέχη της βιομηχανίας που είναι υπεύθυνοι για την κατάρτιση στα πλαίσια των επιχειρήσεων και αφετέρου συνδικαλιστές που είναι αρμόδιοι για τις δραστηριότητες κατάρτισης στις νέες τεχνολογίες. Για αυτές τις ομάδες-στόχους προβλέπονται ενέργειες κατάρτισης προκειμένου να ενισχυθεί ο κοινωνικός διάλογος στην Ευρώπη.
6. Βάση δεδομένων. Μία βάση δεδομένων που περιλαμβάνει συγκεκριμένες πληροφορίες σχετικά με τα σχέδια είναι σήμερα λειτουργική. Είναι δυνατή η πρόσβαση σ' αυτή μέσω του ECHO (Ευρωπαϊκός Κοινοτικός Οργανισμός Υποδοχής), ο οποίος εξυπηρετεί τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πρόγραμμα αυτό απευθυνθείτε στην: Unité d'Assistance Technique, Programme EUROTECNET, Avenue de Cortenbergh 66/Bte 13, B-1040 Bruxelles

Η ΣΥΝΕΧΕΙΑ στο επόμενο φύλλο

ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΑΓΓΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

Οι ειδικευμένες καθηγήτριες Αγγλικής (κυρίες Μεταξία Πούλου και Πόλα Καλλιγέρου) Αυστραλο-ελληνικής καταγωγής, με αναγνωρισμένα πτυχία από το British Council (Βρετανικό Συμβούλιο) και το Ελληνικό Υπουργείο Παιδείας, παραδίδουν μαθήματα Αγγλικής γλώσσας στα Κύθηρα για αρχάριους και προχωρημένους (Lower και Proficiency).

Η πείρα μας στη διδασκαλία της Αγγλικής ως ξένης γλώσσας θα εξασφαλίσει την γρήγορη και σωστή κατάρτιση των ενδιαφερομένων.

Αιτήσεις και πληροφορίες στα τηλέφωνα: κυρίες: Καλλιγέρου τηλ. 31720 (ώρες 09.30 - 13.30) και Πούλου: τηλ. 33765 (ώρες 10.00 - 21.00)

Extensive english tuition for students in pursuit of linguistic excellence

ΙΠΤΑΜΕΝΑ ΔΕΛΦΙΝΙΑ



ΤΑΞΙΔΕΥΤΕ ΠΑΝΩ ΑΠ' ΤΟ ΚΥΜΑ ΓΡΗΓΟΡΑ, ΑΝΕΤΑ ΚΑΙ ΣΙΓΟΥΡΑ ΜΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΚΑΙΡΟ

ΚΟΙΝΟΠΡΑΞΙΑ ΥΔΡΟΠΤΕΡΥΓΩΝ «ΣΕΡΕΣ»
Ακτή Θεμιστοκλέους 8, - Φρεαττύδα - Πειραιά
Τηλ.: 4527107

Κ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ ΠΡΑΚΤΟΡΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛ. ΕΞΥΠΗΡ. ΚΥΘΗΡΑ 31390

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΓΙΩΡΓΟΥ ΔΙΟΝ. ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΥ
Πολιτικού Μηχανικού ΠΣ.Π.Π.
ΜΕΛΕΤΕΣ - ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ
ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ & ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ - ΤΟΠΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ

Ξενοφώντος 28α - 181 20 Κορυδαλλός
Τηλ.: 4956.087 - 4952.082 Τηλ.: Κύθηρα 33770

ΚΑΤΕΡΙΝΑ Ν. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΟΣ ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ
ΔΙΟΙΚΗΤΟΛΟΓΟΣ

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΥ 29 ΤΗΛ.: 3605.033
106 73 ΑΘΗΝΑ 3602.790
FAX. 3644.424

ΕΠΙΛΩΜΕΝΑ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ ΣΤΟ ΔΙΑΚΟΦΤΙ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ
ΤΗΛ. ΑΘΗΝΑΣ: 4964148-4952196
ΤΗΛ. ΔΙΑΚΟΦΤΙ: 0735-33252

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ

ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ
HONDA - MITSUBISHI - VOLVO

MOBIL ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ
MASSEY FERGUSON URSUS KAWASAKI

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ

ΚΥΘΗΡΩΝ: Τηλ. (0735) 31226 - 31081. FAX (0735) 31633

THE IMPERIO INSURANCE Co LTD
ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΓΕΩΡΓΑΣ
ΑΣΦΑΛΕΙΑΙ

Καραϊσκού 117 - Πειραιάς
Τηλ. Γραφείου: 4113.853 - 4170.889
Οικία: 4172.305 - ΕΤΑΙΡ.: 7755.031-36

Αρτοποιία - Ζαχαροπλαστική

«ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ»

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟ ΠΑΞΙΜΑΔΙ ΛΑΔΙΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ

Γιώργου Ταμβάκη (Κολοκοτρώνη).
ΑΡΤΟΣ, ΑΡΤΑΚΙΑ, ΜΕΛΟΨΩΜΟ
ΨΩΜΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΤΥΠΩΝ

Σταρένια Τσιριγώτικα Παξιμάδια



Πραξιτέλους 199 και Σκουζέ (γωνία)
Πασαλιμάνι, τηλ. 4181050

Τσιριγώτικη εξυπηρέτηση

ΤΑΞΙΔΕΥΕΤΕ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ «IONION» ΜΕ ΤΟ ΕΓ-ΟΓ

ΕΞΥΠΗΡΕΤΕΙ ΤΗ ΓΡΑΜΜΗ ΧΕΙΜΩΝΑ - ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ

ΤΗΛΕΦΩΝΑ:
ΠΕΙΡΑΙΩΣ: 4124800-4124900
ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 33372

ΦΡΕΣΚΑ, ΑΦΘΟΝΑ, ΣΕ ΛΟΓΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ

ΣΟΥΠΕΡ ΜΑΡΚΕΤ ΒΑΡΔΑΣ

50 χρόνια εξυπηρέτηση

Λειβάδι - Κύθηρα
0735-31011



ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ

ΜΟΒΑ

ΒΛΑΝΤΗ

έτοιμα γυναικεία ενδύματα

ελληνικά εισαγωγής

πώληση χονδρική - λιανική

1) Νικοπόλεως 6 (πλ. Κολιάτσου) Τηλ. 8628.169
8653800



Τώρα στον Πειραιά

VIRGO

Είδη υγιεινής - πλακάκια - θέρμανση

Σ. ΠΕΤΡΟΓΚΩΝΑΣ -
Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ Ο.Ε.
ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4180371

Συγκεντρώσαμε ότι καλύτερο υπήρχε στην εγχώρια και ευρωπαϊκή αγορά και δημιουργήσαμε μια έκθεση στα είδη υγιεινής σχεδόν μοναδική.



Λογοτεχνική Σελίδα

Παιδική Λογοτεχνία

Το Θαύμα

Την ήξερα εκείνη την οικογένεια που έμενε στα Αντικύθηρα. Θυμάμαι ακόμα κι εκείνο το παιδί τους, την Ελέσα. Μέσα στα λουλούδια της αυλής θα ξεχώριζες το δικό της, που ήταν γεμάτο από μια δροσιά, μια ειρηνική όψη. Θυμάμαι όταν σχολούσε απ' το σχολείο της, με όλη τη δύναμη έπεφτε στην αγκαλιά της μητέρας της. Μα ποτέ το λουλούδι μες στη χειμωνιά δε ζει. Έτσι εκείνη η γλυκιά όψη που αναγεννούσε την καρδιά των ανθρώπων θα χανόταν τώρα, μπροστά στη θολή θέα των ανθρώπων, μπροστά στα δακρυσμένα μάτια και το κορμί τους, που έπεφτε ικετεύοντας, λέγοντας μια προσευχή, για να μη γίνει πνεύμα εκείνο το αγγελούδι που φώτιζε τη ζωή τους. Ναι, το μεγάλο νέο είχε γυρίσει στο μικρό χωριουδάκι. Εκείνο το μικρό κοριτσάκι που τους έδινε τη χαρά, τώρα αντικαταστάθηκε με τη δούλεϊα την καθημερινή που θα γινόταν πιο βαριά με την έλλειψή της. Και ο δρόμος εκείνος ο περιλαμπρός θα κομματιαζόταν πάνω στα χέρια των ανθρώπων και θα γίνονταν αναμνήσεις βουβές που δε θα θελαν να δουν, που δε θα θελαν να κοιτάζουν τώρα εκείνο το χρυσάφι μέσα στον ιερό τάφο του. Τώρα πια όταν σχολάζει το μικρό κοριτσάκι με το χαμόγελό της δεν έδινε τόση χαρά, δε ξεκούραζε τους έρμους τους χριστιανούς που δούλευαν στα χωράφια, εργάζονταν με το σπόρο, αυτός ήταν η ζωή τους, κι απ' την κούραση, εκείνο το παιδί ήταν η ξεκούραση. Μα τώρα η αγκαλιά της μάνας και του πατέρα είχε γίνει αδύνατη, δε μπορούσε να προφυλάξει το παιδί τους απ' το κάθε κακό. Ήξεραν τώρα πως λίγες μέρες ακόμα εκείνο το λουλούδι θα έμενε φυτρωμένο και ριζωμένο πάνω στο χώμα της ψυχής τους. Αποφάσιζαν να δώσουν κι αυτή τη φορά στο παιδί τους τον ήλιο του καλοκαιριού που χρύσιζε τη μικρή ακρογιαλιά στο λιμανάκι του παιδιού τους. Πήραν το δρόμο για τα Κύθηρα. Το μικρό κοριτσάκι τους, περίμενε ν' αντικρύσει τη θάλασσα που θα δρόσιζε τη χειμωνιά και φέτος. Να η θάλασσα πλεγμένη με το χρόνο θα την έπαιρναν μακριά σε μία δεύτερη θάλασσα που δε θα χρειαζόνταν να κολυμπήσεις για να δροσιστείς στα νερά της.

Μα στο δρόμο το περίλυπο υπήρχε ακόμα το τραγούδι του Θεού για να δώσει το χαμόγελο ξανά στα χείλη τα λυπημένα. Μια γυναίκα εμφανίστηκε μπροστά τους ξαφνικά. Ξαν νάταν πουλί σταλμένο απ' το Θεό, σαν νάταν λουλούδι που ήθελε σ' εκείνο το μέρος να φυτρώσει και εκείνη η γυναίκα ήξερε το όνομα εκείνο το ιερό που είχε δώσει μια άγια όψη στα Αντικύθηρα. Τους έδειξε ένα δρομάκι και ύστερα εξαφανίστηκε για να βρεθεί, για να σώσει μια άλλη ζωή που κόντευε να πνιγεί στη φουρτούνιασμένη άβυσσο. Έφτασαν στο μέρος που τους είχε οδηγήσει η γυναίκα: ήταν ένα μοναστήρι. Το κοριτσάκι τους έτρεχε με τη χαρά και τη δύναμη λες και σχολούσε απ' το σχολείο, λες και φύτρωνε ξανά σ' εκείνο το μέρος που πριν από λίγο είχε ξεψυχήσει. Κι εκείνες οι καρδιές οι πονεμένες άσπριζαν για να πάρουν το χρώμα εκείνο του μοναστηριού...

Μαρία Καλλιγέρου

Διονύσης Κουλεντιανός



Ποίηση

MANA

Μάνα μια γλυκιά όαση μια πίστη, μια θρησκεία,
έκλεισες σε δύο συλλαβές του κόσμου τη μαγεία.

Μάνα μια λέξη στοργική, μάνα μια λέξη θεία,
έκλεισες στην καρδούλα σου όλων μας την λατρεία.

Μάνα φωνάζει το παιδί στο κάθε ξυπνημά του,
μάνα φωνάζει ο έφηβος στο παραστράτημά του.

Μάνα ο κάθε άνθρωπος στις γης το πέρασμά του
μάνα φωνάζει τ' ορφανό στο παρήμιλτό του.

Μάνα μια λέξη μαγική τραβάς σαν ο μαγνήτης,
πως μπόρεσες κι αγκάλασες όλες μας τις αισθήσεις;

Μάνα δεν είμαι άξιος σωστά να σε υμνήσω,
κι αυτό που νιώθω στην καρδιά πως να τοποθετήσω.

Η πένα μου δεν μπόρεσε ποτέ να αντιγράψει
το μεγαλείο της καρδιάς για σένα να συγγράψει.

Μάνα φωνάζει ο ασθενής στον πόνο το κρεβάτι,
μάνα και ο θαλασσίσιος η μπόρα σαν ξεσπάσει.

Μάνα αστείρευτη πηγή αγάπη αγνή, μεγάλη
δεν είδα σ' όλη αυτή τη γη αγάπη τέτοια άλλη!



Γ.Μ.Τ.

Αφιέρωμα
Στον Σπύρο Στάη

Τα Κύθηρα! Η χώρα των Αρχόντων
κτισμένα σ' ανηφόρι πλαγιανό,
που δεν θαρούνται ευκόλως απ' τον πόντον
γιατί τα προφυλάσσει σαν βουνό...

Το Κάστρο! που σε σκαλοπάτια ορθούται
'πο λαγκαδιά ως την πόλη κι απ' εκεί
απότομα στα νέφη ανιψούται,
ποιός; μια και το περάσει λησμονεί;

Ποιός μπορεί επάνω να μην στρέψει,
να μην χαράζει μέσα στην ψιχή
το απότομο το Κάστρο! Η μην προσέξει
τα γύρω βράχια - φρύδια που θα δει;

Την λαγκαδιά - χαράδρα! Ως στοιχειομένη
όλ' απ' την φύση έχουν ορισθεί
να προστατεύουν την Αρχοντογέννα
μ' ευγένεια, τη γνωστή τους, στο νησί.

Μηνάς Α. Κουκούλης (Μπενίτης)
Κορακοφωλιά Ιούλιος 1925

ΝΑ 'ΧΑ ΕΝΑ ΓΑΪΔΑΡΟ...

Νά 'χα ένα γαΐδαρο καλό
(δμπρός αυτός, ξωπίσω εγώ)
καί νά πηγαίναμε κι οι δυό
απ' τό χωράφι στο χωριό...

Νά 'χα ένα γαΐδαρο καλό
(σφιχτά τά γκέμια νά κρατώ)
κι όπου βρεθώ κι όπου σταθώ
σ' όλους νά κάνω τό γαμπρό...

Νά 'χα ένα γαΐδαρο κι εγώ
(δμπρός εγώ, ξωπίσω αυτός)
νά λέν πού κάτι 'μαι κι εγώ
μιάς κι έχω γαΐδαρο δετό...

Νά 'χα ένα γαΐδαρο κι εγώ
(νά τόν χτυπώ, νά τόν κλωτσώ)
καβάλα εγώ, σκυφτός αυτός
νά μοιάζω μ' άνθρωπο σωστό.

Χρ.Ε. Κατσιγιάννης

ΝΥΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.
ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ

Αναλαμβάνονται υπεύθυνα & με συνέπεια:
1. Γεν. έρευνες & αναζητήσεις
Εσωτερικού-Εξωτερικού
2. Παρακολουθήσεις
3. Τηλεφωτογραφήσεις
4. Επιτηρήσεις ανηλίκων
5. Εμποροβιομηχανικές Έρευνες

Πλ. Ομο... 9, 10431 ΑΘΗΝΑ
8ος όροφος, Γραφείο 12Τηλ.: 5235 373, 5235 376
Τηλ. νυκτός: 9026 043

ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΑΣ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Ηλεκτρολόγος Μηχανικός

Τηλ.: 4111.174, Πειραιάς

(0735)33505, Κύθηρα

ΧΡΥΣΟΥΛΑ Α. ΖΑΧΟΥ

Δικηγόρος παρ' Αρείω Πάγω

Γραφ. Καλλιδρομίου 54 - Α' όροφος Αθήνα

Τηλ. πρωί 2523.527

Απόγευμα 3631.778 — 6010.343

«Χωριανοί μου Καραβίτες»

Χωριανοί μου αδελφια μου,
είστε ο κόσμος που ζω.
Όταν γελάτε γελάω,
κι όταν πονάτε πονώ.
Ποτέ δεν μας χώρισε τίποτα,
το μυστικό μας για όλους κοινό.
Στα μάτια σαν κοιταζόμαστε,
ξεχωρίζομαι πάντα το καλό ή κακό.
Η χαρά και το γλέντι δικά μας,
και το πένθος για όλους κι αυτό.
Μας ενώνει η χαρά και ο πόνος
το μικρό ομορφό μας χωριό.

Τα πρώτα μας γράμματα μάθαμε
όλοι στο ίδιο σχολείο.
Στον ίδιο αυλόγυρο παίξαμε
μαθητές, σ' αυτό το χωριό.
Χαρές και πίκρες μαζί τις περάσαμε,
με την αγάπη μας πάντα οδηγό...
Μες στην καρδιά μου έτσι θα μείνετε,
οι καλοί Καραβίτες που εκτιμώ.
Την ψυχή μου ποτέ δεν αλλοιώσανε,
τα πιστεύω του καθενός.
Πάνω απ' όλα είμαστε φίλοι
και σαν φίλους σας αγαπώ.
Η αγάπη θα μείνει για πάντα
στον κόσμο, το σύμβολο το ιερό
και γύρω μου όλους σας βλέπω
σαν ένα καλό αδελφό...

Γεώργιος Μ. Τζωρτζόπουλος
Σύδνεϊ, Αυστραλία, 1982

ΚΥΘΗΡΑ

Πεντάμορφη νεράιδα
στην εξώπορτα του ΛακωνικούΡεμβάζει βρέχοντας τα πόδια της
στα γαλάζια νερά του ΑιγαίουΑπλωμένα τα χρυσά της μαλιά
σ' τ' ακρογιαλία της, τα τινάζει με νάζι,
και φουσκώνει τη θάλασσα του ΜαλιάΠαίζει μαζί της, κι αυτή φορές θυμώνει
φορές ηρεμεί.
Μαγευτική η γαλήνη της,
μαγευτικά τα χείλη τους,
και που, όταν σ' αγκαλιάζουν

Μαγεύονται, τις ερωτεύονται

Κι αφήνεται έρμαιος στα κάλη τους
κι ώρες η μιά κι ώρες η άλλη σου χαρίζουν.

Κάσσης Θρασύβουλος

ΠΛΑΝΝΕΡ Ε.Π.Ε.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΖΕΙ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΕΡΕΥΝΑ
«Η τεχνοκρατική διάσταση της οικονομίας»

- ΜΕΛΕΤΕΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΝΗΣΙΩΝ ΚΑΙ ΧΩΡΙΩΝ
- ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ • ΜΕΛΕΤΕΣ ΣΚΟΠΙΜΟΤΗΤΑΣ
- ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ
- ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΑ - ΝΟΜΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ
- ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΑΚΙΝΗΤΩΝ ΑΠΟΔΗΜΩΝ

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: ΗΛΙΑΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ - οικονομολόγος
ΛΕΩΦ. ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. 4180830 - 4531937 - 4527678 - 4525082 - TELEX: 241102 MARS

ΑΓΑΠΗ ΚΑΤΖΑΚΗ-ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

Χρήσου Λαδά 5 (2ος όροφος) Αθήνα
Τηλ. 3251.556 - 3225.835

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ ΠΗΛΙΑ

ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 74-76, ΠΕΙΡΑΙΑΣ, 4ος ΟΡΟΦΟΣ, ΓΡ. 1
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 4126831 - 9524196

ΠΡΙΝΕΑΣ ΑΝΤΩΝΗΣ

ΕΝΤΟΙΧΙΣΜΕΝΑ ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΙΑΣ
ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝΑΡΙΣΤΑΡΧΟΥ 27 - ΑΡΓΥΡΟΥΠΟΛΙΣ
ΤΗΛ. 993.0540

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ Γ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΥ

ΒΗΛΑΡΑ 2, ΟΜΟΝΟΙΑ, ΑΘΗΝΑ

(Έναντι Ι.Ν. Αγ. Κωνσταντίνου Ομονοίας)

Τηλ. 5249.973

ΙΑΤΡΕΙΟ
ΕΝΔΟΚΡΙΝΟΛΟΓΙΑΣ ΔΙΑΒΗΤΟΛΟΓΙΑΣ
ΜΕΤΑΒΟΛΙΣΜΟΥΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Π. ΑΝΔΡΙΑΝΟΣ
ΕΝΔΟΚΡΙΝΟΛΟΓΟΣ - ΔΙΑΒΗΤΟΛΟΓΟΣΕΠΙΚΟΥΡΟΣ ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ
ΣΧΟΛΗΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΩΝ ΥΓΕΙΑΣ & ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝΚΟΥΝΤΟΥΡΙΩΤΟΥ 153
4ος ΟΡΟΦΟΣ ΠΕΙΡΑΙΑΣ
(ΕΝΑΝΤΙ ΔΗΜΟΤΙΚΟΥ ΘΕΑΤΡΟΥ)ΠΑΝΤΕΒΟΥ
ΣΤΟ ΤΗΛ.: 4126.115ΥΔΡΑΥΛΙΚΑ - ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ
ΣΚΛΑΒΟΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣΕγκαταστάσεις Αυτονομίας - Επισκευές
Τοποθετήσεις Καυστήρων - ΛεβητώνΣυντήρηση - Βλάβες
Προικονήσου 72 - Κερατσίνι
Τηλ.: 4329.210 - 9522.745
Εξυπηρέτηση όλο το 24ωρο

ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΙ



GEMINI



ΡΑΔΙΟΚΑΣΕΤΟΦΩΝΑ

PIONEER
KENWOOD
BLAUPUNKT
roadstarΗΛΕΚΤΡΙΚΑ
ΠΑΡΑΘΥΡΑSPAL
ELECTRIC-CHIEF

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΚΛΕΙΔΑΡΙΕΣ

ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ • ΕΜΠΟΡΙΟ ΕΙΔΩΝ & ΑΞΕΣΟΥΑΡΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

Ειδικά Αξεσουάρ
για όλα τα ούτ/τα• Μάσκες με
προβολείς

• Αεξ. οτομέες

• Κουκούλες
Κάθισμα

• Καλύμματα

Παιδικό
Κάθισμα
ασφαλείαςΓρ. Λαμπράκη 249
& Μήδειας 1
ΚΟΡΥΔΑΛΛΟΣ4908059
4936007ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ
ΑΔΡΕΑΝ

10%



ΑΣ ΔΙΑΤΗΡΗΣΟΥΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΑΔΟΣΗ



Κυθήριοι των Βαλκανικών Πολέμων

Γράφει η κ. Ελένη Κορωναίου

Επιστολή

Κύριε Διευθυντά

Η φιλότατη κ. Ελένη Χάρου Κορωναίου χειρίζεται την πέννα της με μαεστρία χάρη χαιρόμαι πάντοτε να διαβάζω όλα όσα συχνά γράφει.

Στο άρθρο της για τους Μπιζανομάχους, ως μου επιτρέπει και μένα να πω λίγα ακόμη λόγια. Αν η Τροία κυριεύθηκε από τους Έλληνες, ύστερα από δέκα χρόνια χάρη στην υπομονή, επιμονή και του Δούρειου ίππου του Πολυμήχανου Οδυσσέα, όμως το Μπιζάνι, που τότε ήταν απόρρητο, ώστε πράγματι χάρη στον ηρωισμό και την αυτοθυσία των Μπιζανομάχων.

Ο θρυλικός Βελισσαρίου με τους άνδρες του μέσα σε μια παγερή νύκτα διαβαίνει τον ορεινό όγκο του Ολύτσια και στον Φάντε Μπαστούνι, εμφανίζεται με ταξιδιάρη και Μπιζανίου αποκόβοντας αμέσως κάθε επαφή και επικοινωνία μεταξύ Διευθυνσέως Ιωαννίνων, υπερασπιστών Μπιζανίου. Άπαντες αιφνιδιαζονται και τρομοκρατούνται, βλέπουν πλέον το μάτι του αγώνα και ο Εσάτ Πασάς με Δ/κσή του σηκώνουν τα χέρια και παραδίδονται. Πέφτει το απόρρητο Μπιζάνι και ελευθερώνονται τα Ιωάννινα και τότε λέμε: Τα πήραμε τα Γιάννενα μάτια πολλά το λένε όπου γελούν και κλαίνε... Τα γεγονότα που διαδραματίστηκαν και οι εξελίξεις που ηκολούθησαν δεν λέγονται Φεβρ.-Ιαν. 1913. Εγώ μικρό παιδί τότε «οι παιδικές αναμνήσεις είναι πάντοτε ζωηρές» θυμάμαι ότι τα διάβασα σε ένα φυλλάδιο κάποιου Φριλίγκου. Για Ανδρόνικο και τους στίχους του που τους επε η κ. Σ. Στάθη στην κ. Ελένη και τους έγραψε δεν έχω ακούσει τίποτα. Το περίεργο είναι ότι οι στίχοι του φυλλαδίου του Φριλίγκου αρχίζουν το ίδιο οι δύο πρώτοι στίχοι, με μια μικρή διαφορά του πρώτου. Στη συνέχεια θυμάμαι άλλους στίχους οι οποίοι μου είχαν κάμει μεγάλη εντύπωση τότε.

- 1) Τα βάσανα είναι πολλά που να τα αραδιάσω και πένα μου αδύνατη να σου τα περιγράψω.
- 2) Οι ψύλλοι και οι κόνιδες και οι μεγάλες ψειρές είναι σαν να σου παίρνουνε βεντούζες με ποτήρες.
- 3) Τη Μυρτιδιώτισσα παρακαλώ και την Αγία Μόνη για να βοηθήσουνε κι η μάχη να τελειώνει.
- 4) Όλη η Ελλάδα φούντωσε και βράζει σαν καζάνι, πείσμα όλοι το βάλαμε να πέσει το Μπιζάνι.
- 5) Οι Τούρκοι επιμένουνε μα άδικα πολέμάνε θέλουν δεν θέλουν στο διάολο θα πάνε.
- 6) Λίγες ημέρες απόμειναν το τέλος για να φτάσει για να πανηγυρίσουμε κι ο Τούρκος για να σκάσει.
- 7) Γρήγορα νάστε βεβαίον θα πέσει το Μπιζάνι και στην Ελλάδα μας θα βάλουμε της Νίκης το στεφάνι.
- 8) Εμείς θα καμαρώνουμε για τη παλληκαριά μας που το καθήκον μας εκάναμε και χαιρέτε η καρδιά μας.

Μια έρευνα μήπως βρεθεί το φυλλάδιο του Φριλίγκου ίσως μας πει πιο πολλά, και πιο καλά.

Γ.Β. Κασιμάτης
Συν. Εκπ/κός

Έργα και... Ημέρες του ζεύγους Κόκσμα στα Κύθηρα

(συνέχεια από προηγούμενο)

Είναι αλήθεια ότι οι δρόμοι πρέπει να κατασκευάζονται γιατί συνδέουν σπουδαίες περιοχές μεταξύ τους και εξυ-

Ολλανδία. Ο Μητροπολίτης έπρεπε πάλι να προσφέρει τις υπηρεσίες του εδώ. Αλλά αυτό ίσως απέβαινε σε βάρος. Εμείς



πηρετούν τις μεταφορές. Αυτή η δύσκολη δουλειά να ανοίξουμε δρόμο συνέβη στην **Αγία Αναστασία**. Αυτό το έργο δεν έχει ούτε αριθμό. Με παρακλήσεις μας μέσω του κ. **Μετζλερς** και την γνωριμία που είχε καταφέραμε να βρούμε μια μπουλτόζα στο νησί.

Ένα άλλο θέμα ήταν η κτηνοτροφία. Έβλεπα κατσίκια στους δρόμους και στα άγωνα βουνά. Χιλιάδες από αυτά όργωναν το νησί καθημερινά. Αλλά αυτό το θέμα έπρεπε να το σκεφθούμε διαφορετικά. Ακόμη, η κυβέρνηση μπορούσε να βοηθήσει σ' αυτό με την εισαγωγή, ειδικής ράτσας από την

όμως το θέλαμε. Άλλος τομέας ήταν τα δένδρια τα οποία φυτεύαμε με τη βοήθεια των παιδιών του Γυμνασίου υπό την εποπτεία του κ. Γιώργου Μασσέλου και τις ευλογίες του Μητροπολίτη. Ακόμη και ο Αρχιεπίσκοπος Αυστραλίας **Ιεζεκιήλ** (όπως φαίνεται στη φωτογραφία) είχε έρθει στο νησί και είχε επισκεφθεί τους τόπους που φυτεύαμε. Πολλοί Κυθήριοι από την Αθήνα βοήθησαν επίσης στο άνοιγμα λάκων για τα δέντρα. Ένα μεγάλο πρόβλημα μας ήταν αυτό της μεταφοράς.

Συνεχίζεται



Ο Έμμαν. Αυγερινός δεξιά με την στολή των Βαλκανικών Πολέμων της Ν. Υόρκης να ζητήσουν πληροφορίες. Σε λίγες μέρες με όλους πολλούς Κυθηριούς έφυγε εθελοντής για την Ελλάδα. Με το καράβι έφθασαν στην Πάτρα. Εκεί τους περίμεναν στρατιωτικά αυτοκίνητα και τους πήραν κατευθείαν με προορισμό τα Γιάννενα. Πολλές φορές μιλούσε για τους Τούρκους, για τις στρατιωτικές ασκήσεις, για τους αγίους 40. Διηγείτο ότι προσπαθούσαν να δημιουργήσουν στους εχθρούς λανθασμένες εντυπώσεις σχετικά με τον αριθμό των στρατευμένων. Έτσι κάθε βράδυ έμπαιναν στο Καράβι, ανοίγονταν, έκαναν ασκήσεις και το πρωί αποβιβάζονταν.

Όταν τελείωσε ο πόλεμος κατέβηκε στον Πειραιά για να παραλάβει τα πράγματά του από το τελωνείο διότι στο μέτωπο φυσικά τα πράγματα που έφερε από την Αμερική ο πατριώτης Αυγερινός, τα οποία σημειωτέον ότι είχαν καταστραφεί στο μεγαλύτερο μέρος από τη θάλασσα.

Δύο παράσημα έχουν σωθεί ενθύμια από την συμμετοχή του Αυγερινού στους Βαλκανικούς πολέμους. Το ένα παράσημο στη πλευρά έχει ένα σταυρό και γύρω-γύρω: Συν Θεώ υπέρ Βασιλευσάν, Ηπειρος, Αρχιπέλαγος.

Μέσα σε 3 λέξεις κρύβονται τα οράματα του ελληνισμού και το έργο των επιχειρήσεων κατά ξηράν και κατά θάλασσαν κατά το 1912-13.

Το άλλο παράσημο έχει από τη μια πλευρά τον βυζαντινό αυτοκράτορα Βασίλειο Β' το Βουλγαροκτόνο (976-1025) και από την άλλη τον Κωνσταντίνο αρχιστράτηγο των Βαλκανικών πολέμων.

ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ ΕΥΛΕΙΑΣ
ΥΙΟΙ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΝΕΛΛΗ Ο.Ε.
Δ. Ο. Σκυλίτση 10, Πειραιάς
Τηλ. 4173.023 - 4134.172 - 4179.826
Ευλεία παντός είδους - Κόντρα Πλακέ
Νοβοπάν κλπ. Επενδύσεις τοίχων -
Ταβανίων - Πατώματα

TIGER SPORT WHEEL
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ
Χ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ Ε.Π.Ε.
Ιερά Οδός 54 - 104 47 ΑΘΗΝΑ
Τηλ. 3422.138 - 3422.268
ΖΑΝΤΕΣ ΣΙΔΕΡΕΝΙΕΣ & ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ
ΕΠΙΒΑΤΙΚΩΝ & ΗΜΙΦΟΡΤΗΓΩΝ ΑΥΤ/ΤΩΝ
ΑΣΠΡΕΣ & ΧΡΩΜΙΟΥ

Α. ΚΑΛΦΑΣ
Κοσμήματα - Ωρολόγια
Πανεπιστημίου 73 - Αθήνα Τηλ.: 3211.562

ΑΦΟΙ Γ. & Ζ. ΚΑΣΙΜΑΤΗ
Filoxenia Apartments
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΚΥΘΡΑ
Γνωρίστε την Τσιριγώτικη φιλοξενία μέσα από το άνετο και παραδοσιακό περιβάλλον του Filoxenia Apartments. Αγία Πελαγία, Κύθηρα.
Τηλ. κρατήσεων (0735) 33610 - 33100
(01) 4173.542 - 4133.573
Fax.: 4133.548

ΕΜΜ. Γ. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ
Μαιευτήρ Χειρουργός - Γυναικολόγος
Διδ. Πανεπιστημίου Αθηνών
Βασ. Σοφίας & Ξενίας 1
Τηλ. 7781.144 Οικίας 6810.132

Υδραυλικές εργασίες
Καλοριφέρ
Δ. ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ
ΑΠΟΦΡΑΞΕΙΣ
ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΕΩΝ
Αλκιβιάδου 200
Πειραιάς
Τηλ. 4181.031, 4182.517

TAX FREE CARS
DOUCAR
ΕΔΡΑ: VERVERSUI 9 ANTWERP - BELGIUM
TEL: 0323/225 31 88
FAX: 0323/233 88 24
ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΦΙΛΩΝΟΣ 79-81 (2ος ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦΕΙΟ 19)
ΤΗΛ: 4134.625 • ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΣ: ΒΑΣΩ ΑΝΑΣΤΑΣΟΠΟΥΛΟΥ
ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΑ ΚΑΙΝΟΥΡΓΗ ΕΤΟΙΜΟΠΑΡΑΔΟΤΑ
ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΣΕ 1 ΕΒΔΟΜΑΔΑ ή ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ (50.000 ΔΡΧ.)
Η μεγάλη ευκαιρία για: • ΠΟΛΥΤΕΚΝΟΥΣ • ΑΝΑΠΗΡΟΥΣ • ΝΑΥΤΙΚΟΥΣ • ΟΜΟΓΕΝΕΙΣ
2 ΜΕΡΕΣ ΦΙΛΟΞΕΝΙΑ ΟΤΑΝ ΕΡΘΕΤΕ ΣΤΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΜΑΣ ΣΤΟ ΒΕΛΓΙΟ!!!
ΔΙΑΡΚΕΣ ΣΤΟΚ
B.M.W. - FORD
OPEL - MAZDA
MERCEDES - AUDI
VOLVO - PEUGEOT

ΕΜΠΟΡΟΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ
ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ
Εμπορία Υλικών Οικοδομών
Άμεση εξυπηρέτηση - Τιμές Λογικές
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΖΑΝΝΕΣ
Κωνσταντινουπόλεως 8, Καρμίνια Πειραιά
ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΓΙΑ ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΗ
Πειραιάς: 4127.846 - 4112.526
Αθήνα: (Οικία): 2930.450
Κύθηρα: 0735-31095, 31002
Ώρες εργασίας: 8-15 - Σάββατο: 8-12.30

ΤΟ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΤΗΣ
INTERAMERICAN
ΓΙΑΝΝΗ ΚΑΙ ΚΑΙΤΗΣ ΖΕΡΒΟΥ
ΑΧΑΡΝΩΝ 282 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. ΚΕΝΤΡΟ 8657500
ΣΑΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΕΙ ΜΕ ΕΥΘΥΝΗ

ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΛΙΖΑ ΣΙΟΛΑ - ΑΛΕΚΟΣ ΤΑΒΛΑΡΙΔΗΣ
αρχιτέκτονες - πολεοδομοί
Συνεργάτης: ΑΓΓΕΛΟΣ ΣΙΟΛΑΣ,
αρχιτέκτονας επίκουρος καθηγητής ΕΜΠ
ΜΕΛΕΤΕΣ: - ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ - ΣΤΑΤΙΚΕΣ -
ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ
- ΑΝΑΣΤΗΛΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ
- ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ - ΕΟΤ - ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΕΣ
ΜΕΓΑΛΗ ΓΝΩΣΗ ΣΤΗΝ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗ ΚΑΙ ΠΟΛΕΟΔΟΜΙΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ
Διεύθυνση: Ι. Δαμασκηνού 20 Αθήνα 114 71
Τηλ.: 6434.027 Fax.: 6435.387



Στο νησί της Αφροδίτης...

ΜΕΡΕΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
... στο Τσιρίγο

Γράφει ο Στάθης Παρασκευόπουλος

Τα Κύθηρα ποτέ δε θα τα βρούμε / το χάσαμε το πλοίο της γραμμής... λέει το τραγούδι. Και όμως εμείς — η γυναίκα μου, ο μικρός μου γιός κι εγώ — ξεκινώντας απ' την Κυπαρισσία μια ζεστή αυγουστιάτικη μέρα και αφού διασχίσαμε την καλλίκαρπη Μεσσηνία καβαλικάσαμε τον αρσενικό Ταύγετο και απ' τον Λεωνίδα της Σπάρτης φτάσαμε στο επίνειό της, το Γύθειο, τα βρήκαμε. Με το πλοίο της γραμμής, τη «Μάρθα», που την ξέραμε απ' τα ταξίδια μας στη Ζάκυνθο — έκανε, τότε, το ταξίδι της γραμμής Κυλλήνη-Ζάκυνθος, και τανάπαλιν. Με καπετάνιο τον κ. Βασίλη Λεονταράκη, έναν παθιασμένο Τσιριγώτη που μας μιλούσε με τις ώρες για το νησί του το Τσιρίγο. Δύο και μισή αναχώρηση από το Γύθειο. Πεντέμιση στα Κύθηρα. Ο Λακωνικός κόλπος πλατύς και λουλακός στις καλές του στιγμές. Αριστερά να μας χαιρετάει η Ελαφονήσος και δεξιά να μας καλωσορίζει με το μεγαλοπρεπή φάρο του το βορεινό ακρωτήριο του Σπαθιού, σαν την ελευθερία με υψωμένο το χέρι κρατώντας τη σπάθα της.

Το ντοκουμάντ για τα Κύθηρα, που το παρουσιάζει ο νεαρός Δημήτρης Μαρσέλος και που προβάλλεται απ' τις τηλεοράσεις του πλοίου, ο τουριστικός οδηγός των Κυθίων γραμμένος και τυπωμένος σε βιβλιαράκι απ' τον Εμμανουήλ Καλλίγερο, μαζί και με τον χάρτη των Κυθίων που πουλιούνται στο πλοίο, μας έχουν κιάλας για καλά κατατοπίσει για το νησί που μας περιμένει. Έχουμε τις αναγκαίες προλαβάνουσες παραστάσεις. Και να την η Πλατιά Άμμος, μια μικρή αγκαλιά με αμμουδιά και θάλασσα που προσφέρεται για μπάνιο, δεύτερη εικόνα των Κυθίων.

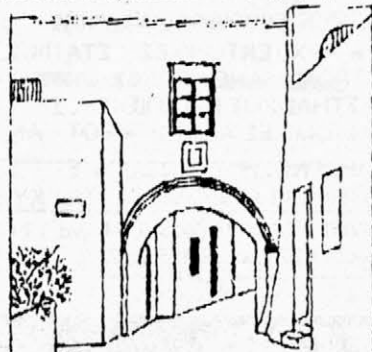
Ύστερα από λίγο η Αγία Πελαγία, το λιμάνι - είσοδος του νησιού απ' τον Πειραιά και απ' τη Λακωνία (Γύθειο ή Νεάπολη). Τη φαντάζεσαι πόλη ή χωριό και αντικρίζεις λίγο ομορφοχτισμένα σπίτια κατά μήκος της πλατιάς παραλίας της με τ' αρμυρικά να τη στολίζουν. Δεξιά στην πλαγιά το ξενοδοχείο «Μαρού» να εντυπωσιάζει. Πρώτες εντυπώσεις άριστες. Μας προδιαθέτουν, αναμφίβολα. Ο δρόμος ασφαλτοστρωμένος, όχι φαρδύς, σκαρφαλώνει στον ανήφορο και τραβάει κατά το νότο. Βράχια και θαμνοσκέπαστες πλαγιές. Στα έξι χιλιόμετρα, πάνω σε οροπέδιο — έτσι, τουλάχιστον, έχεις την αίσθηση — το χωριό Ποταμός, το μεγαλύτερο χωριό του νησιού. Παλιά τόλγαν «χωριό της Κυράς», ίσως από την ύπαρξη της εκκλησίας της Παναγίας της Ιλαριώτισσας. Σήμερα είναι το αγροτοεμπορικό κέντρο του βόρειου τμήματος του νησιού. Αριστερά μένουν τα Τριφυλιάνικα. Πάνω στο δρόμο ο Άγιος Νίκων. Πολλά χωριά και συνοικισμοί καταλήγουν σε -άνικα, όπως στην Κεφαλονιά, λόγου χάρη, σε -άτα. Ας πούμε: Κατσουλιάνικα, Λογοθετιάνικα, Χριστοφοριάνικα, Ζαγκλανικιάνικα, Λιανιανικά, Περλεγκιάνικα, Ντουριάνικα κ.ά. Πάνω στο δρόμο τα Αρωνιάνικα και αριστερά τα Φριλιγκιάνικα. Εντυπωσιάζουν τα συγκεντρωμένα χωριά και οι οικισμοί με τα σπίτια τους τα κυβόσχημα με τις καμάρες τους, με το χρώμα τους το λευκό, με τα πορτοπαράθυρα στο χρώμα του γαλάζιου.

(συνέχεια στο επόμενο)

ΣΥΝΕΡΓΕΙΟ
FIAT - FORD - DATSUNΑναρτήσεις - Φρένα
Ιωάννου Μ. Σκλάβου
Χίου 11 Κερατσίνι
Τηλ.: 4610.792Παραδοσιακό
Ξενοδοχειακό Συγκρότημα
«ΚΑΡΝΩ»
ΚΥΘΗΡΑ — ΧΩΡΑ

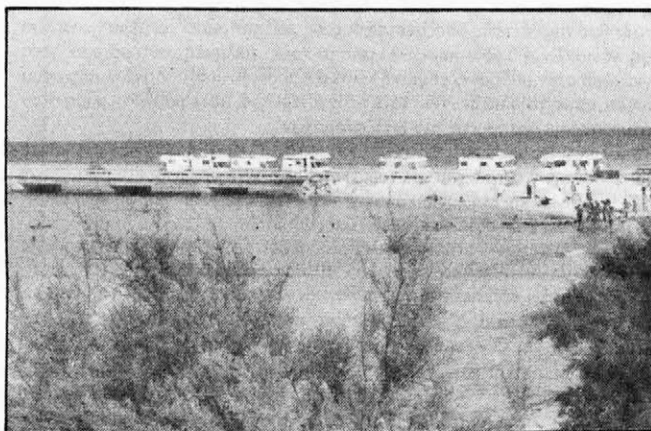
Ενοικιάζονται επιπλωμένα διαμερίσματα με βεράντες στα Κύθηρα: Χώρα (Πανόραμα - Καμάρα) Καψάλι (villa Regina) δίπλα στη θάλασσα και στην εξοχή.

Διαθέτει αίθουσα εκδηλώσεων και ψυχαγωγία με βιβλιοθήκη, τηλεόραση, μουσική, τηλέφωνο, επιτραπέζια παιχνίδια και εκθεσιακούς χώρους.



Στις βεράντες θ' απολαύσετε καφέ και στο μπουφέ θα δοκιμάσετε παραδοσιακά γλυκά και ποτά δωρεάν.

Κύθηρα: 0735/31.138 - 31.684 - 31.463
Αθήνα: (01) 6396.032 - 5140.183 - 8812.558 - 2844.962.

Πως αντιμετωπίζουν
οι ξένοι επισκέπτες μας
φέτος το καλοκαίρι
το πρόβλημα κάμπινγκ
στα Κύθηρα

Στην άνω φωτογραφία βλέπουμε επτά τροχόσπιτα στη γέφυρα του Διακοφτιού.

Μηνάς Π. Σάμιος

Οι ευκαιρίες των Κυθηρίων

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

οικόπεδο γωνιακό 912 τ.μ. στη θέση Σαμιάδικα Ανω Λιβαδιού διασταύρωση οδού Λιβαδιού Χώρας με οδό προς Στραπόδι τιμή 7.000.000 δρχ.

Πληροφορίες:

Δικηγ. κ. Α. Φετοκάκη - Αθήνα τηλ. 3628061 και Χαρ. Φατσέα - Λιβάδι Κύθηρα τηλ. 31277

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ οικοπέδα στα Κύθηρα με πρόσωση σε δρόμο ασφαλτο και με πανοραμική εκτεταμένη θέα, Άρτια και Οικοδομήσιμα. Τιμές προσιτές και με ευκολίες πληρωμής. Πληρ. τηλ 4120.898 ώρες 8-10 π.μ.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΟΙΚΙΑ με οικόπεδο και οπωροφόρα δέντρα στον Καραβά Κυθίων. Τηλ. 5719.704 και 0296/51722.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ έκταση συνεχόμενης 50 στρεμμάτων σε κεντρικό μέρος στα Φράτσια. Μπορεί να δοθεί και τμηματικά πληρωφ. στα γραφεία της εφημερίδας.

«ΚΥΘΗΡΑ-Ι-ΚΗ ΙΔΕΑ»
Η καλλιέργεια του Κυθηρισμού

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

διαμέρισμα 100 τ.μ. 3ος όροφος στη Νέα Σμύρνη. Ευκολίες πληρωμής τηλ. 9343.219.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ κατάστημα

υποδημάτων και ψιλικών με εμπόρευμα στον Ποταμό Πληροφορίες κ. Σοφία Γκίκα τηλ. 33133 - 33273

ΠΩΛΕΙΤΑΙ Αυτοκίνητο Ford Sport με 2 πόρτες άνετο για 5 άτομα σε άριστη κατάσταση, 15 χρόνων με ελληνικά νούμερα, Recondition Μηχανή, καλή εμφάνιση, παραδοτέο τον Αύγουστο τηλ. Κυθίων 33686 και Sydney 9601840.

Πωλείται αυτοκίνητο AUDI 2200 Κυβικών μοντέλο του '88 για αλλοδαπό, ανοίγει και η οροφή. Πληρωφ. τηλ. 5441.777 Κ. Καραμπίνης Εμμαν.

Στην ΚΥΘΗΡΑ-Ι-ΚΗ ΠΕΡΙΟΧΗ
ΑΛΙΜΟΥ ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΟΙΚΟΠΕΔΟ
μ.τ. 300 σε τιμή λογική
τηλ.: 9338.957
κ. Λοράντον Αναστάσιον

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
ΜΗΝΑΣ ΜΑΛΑΚΟΣ

Πολ. μηχαν/κος Α.Π.Θ.

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ

Αρχιτεκτων Ε.Μ.Π.

- Αδειες οικοδομών - επισκευών
- Μελέτες επιβλέψεις
- Κατασκευές - επισκευές - αναπαλαιώσεις
- Οικονομοτεχνικές Μελέτες Ν. 1892/90

Φίλωνας 78-81 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΠΟΤΑΜΟΣ
ΤΗΛ. 4122348 - 4114008

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΜΑΡΜΑΡΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ
ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ ΚΟΣΜΑΣ
ΦΡΑΤΣΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. 31517

Επενδυτική Ενημέρωση

Η τελευταία δεκαετία του 20ου αιώνα δείχνει ότι οι 7 μεγαλύτερες βιομηχανικές χώρες του κόσμου (G7) έχουν περιέλθει σε μια προβληματική φάση. Ο πληθωρισμός είναι το μοναδικό στοιχείο που έχει καταπολεμηθεί επιτυχώς απ' όλους. Συνοπτικά:

Ετήσια Μεταβολή	Βρετανία	Γαλλία	Γερμανία	ΗΠΑ
Πληθωρισμού	3.9%	3.0%	3.3%	3.1%

Ετήσια Μεταβολή	Ιαπωνία	Ιταλία	Καναδάς	Μέσος όρος (G7)
Πληθωρισμού	2.3%	5.4%	1.1%	3.2%

Ωστόσο κάθε μία χώρα αντιμετωπίζει τις ιδιαιτερότητές της. Η **Βρετανία** δέχεται πιέσεις για υποτίμηση της στερλίνας για να γίνει πιο ανταγωνιστική. Η ανεργία έχει φθάσει στο 9.7%, η βιομηχανική παραγωγή είναι μόλις 3.6% υψηλότερη από τα επίπεδα του 1986, τα επιτόκια βρίσκονται γύρω στο υψηλό 10% τα οποία επιβραδύνονται από την Γερμανική νομισματική πολιτική, και τέλος η οικονομία διανύει τον τρίτο συνεχόμενο χρόνο ύφεσης.

Η **Γαλλία** παρουσιάζει την καλλίτερη εικόνα από το (G7). Χαμηλός πληθωρισμός, σταθερό νόμισμα ανταγωνιστικό με το μάρκο, εμπορικό πλεόνασμα και οι αναλυτές προβλέπουν μια ανάπτυξη 2% για το 1993. Ωστόσο η Γαλλία έχει να αντιμετωπίσει την υψηλή ανεργία 10.3% και το δημοψήφισμα της 20 Σεπτεμβρίου 1992 για το Μάαστριχτ. Η υπερισχύς ενός «ΟΧΙ» θα σημάνει νέες περιπέτειες για την Ευρώπη και ίσως το τέλος της.



Η **Γερμανία** αντιμετωπίζει το υψηλό κόστος της ενοποίησης και τις ενδεχόμενες πληθωριστικές πιέσεις. Εφαρμοζόντας τη νομισματική της πολιτική αύξησε το προεξοφλητικό επιτόκιο από 8.75% στο 9%, για να το μειώσει στις 14 Σεπτεμβρίου 1992 από 8.75% στο 8.25%, πιέζοντας όλες τις αναπτυσσόμενες οικονομίες να μην μπορούν να μειώσουν τα επιτόκιά τους, με αποτέλεσμα το κόστος για επενδύσεις να είναι υψηλό. Η μείωση του Lombard rate (επιτόκιο χορηγήσεων) από 9.75% στο 9.5% έδωσε ώθηση στα διεθνή χρηματιστήρια και τις χρηματαγορές.

Το **Αμερικανικό δολλάριο** (US\$) έφθασε στο χαμηλότερο επίπεδο της ιστορίας του σε σχέση με το μάρκο (DM), όταν στις 14 Σεπτεμβρίου 1992 η ισοτιμία ήταν US\$1=DM1.3860 βοηθώντας και από το χαμηλότερο επιτόκιο της τελευταίας 30ετίας, μόλις αγγίζει το 3% καθιστώντας το μη αποδοτικό. Ωστόσο, τόσο χαμηλό δολλάριο θα αυξηθούν σημαντικά οι εξαγωγές, χαμηλά επιτόκια θα βοηθήσουν την κατανάλωση και τις επενδύσεις. Οι προβλέψεις για την οικονομία των ΗΠΑ για το 1993 δίνουν ένα αξιόλογο ποσοστό ανάπτυξης 2%.

Το μέγα πρόβλημα στην **Ιαπωνία** είναι η κάμψη του Χρηματιστηρίου του Τόκιο, όπου από τις 38,916 μονάδες το 1989, έφθασε στις 11 Αυγούστου 1992 στις 14,283 μονάδες. Η βιομηχανική παραγωγή είναι 9% χαμηλότερη από το 1991 και τα κέρδη των φόρων των βιομηχανικών επιχειρήσεων αναμένονται να μειωθούν κατά 12%. Με ανεργία στο 2.1% η Ιαπωνική κυβέρνηση προέβλεπε 10.7 τρις γιέν για υποστήριξη της οικονομίας. Οι αναλυτές προέβλεπον ότι η ανάπτυξη της οικονομίας με τα παραπάνω μέτρα δεν θα φθάσει μελλοντικά, το τωρινό 3.5%.

Η **Ιταλία** με 11% ανεργία, με έλλειμμα κρατικού προϋπολογισμού κοντά στο 12% του Ακαθάριστου Εγχώριου Προϊόντος, το μεγαλύτερο στο (G7), η υποτίμηση της λιρέττας κατά 7.1% και με τα τραγικά κτυπήματα από την Μαφία δείχνει ότι περνά δύσκολα στιγμές. Έτσι η κυβέρνηση Αμάτο άρχισε να παίρνει σκληρά μέτρα για τον περιορισμό των δημοσίων ελλειμμάτων.

Τέλος ο **Καναδάς** παρουσιάζει τον πιο χαμηλό πληθωρισμό 1.1% και την πιο υψηλή ανεργία 11.6% στο (G7). Οι Καναδοί είναι ευχαριστημένοι από την συμφωνία του ελεύθερου εμπορίου που υπόγραψαν μαζί με τις ΗΠΑ και το Μεξικό γνωστή ως NAFTA, την οποία κατηγορούν για τα υψηλά επιτόκια και την έλλειψη επενδύσεων.

Μ' αυτά τα δεδομένα οι διεθνείς επενδυτές ήδη έχουν αρχίσει και προσανατολίζονται σε ανερχόμενες αγορές, όπως η Λατινική Αμερική και η Κίνα. Την πρώτη την έχει προκαταλάβει ένας πλούσιος ιδιωτικοποιήσεως εισρέοντας US\$50 δις το τελευταίο έτος. Το Μεξικό, η Βενεζουέλα, η Χιλή και η Αργεντινή έλαβαν ετήσιους πληθωρισμούς από 19% έως 33% ενώ το ΑΕΠ και επενδύσεις κεφαλαίων γνωρίζουν πρωτοφανή άνοδο. Στην επένδυση τον Αύγουστο έγιναν επενδύσεις μεταξύ επενδυτών για την ακτοποίηση μετοχών από το Shenzhen το δεύτερο χρηματιστήριο της Φαίνεται ότι το τέλος του 20ου αιώνα ο προηγμένος κόσμος θα έχει βρει ισχυρότατους ανταγωνιστές που θα επιβάλουν μερίδια για την ευημερία των πολιτών τους.

Μηνάς Κ. Παυλίδης

ΒΟΗΘΗΜΑΤΑ

International Businessweek 15 June 1992.
Exchange Rate Outlook July 1992.
The Economist 15 August 1992.

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Χειρουργός Οδοντίατρος
Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128, 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ
(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)
Ιατρός Οίκου Ναύτου, Τηλ. 9567.477

ΑΠΟΔΗΜΟΙ

«Η Ζωή εν Αυστραλία»

Η «Κ.Ι.»

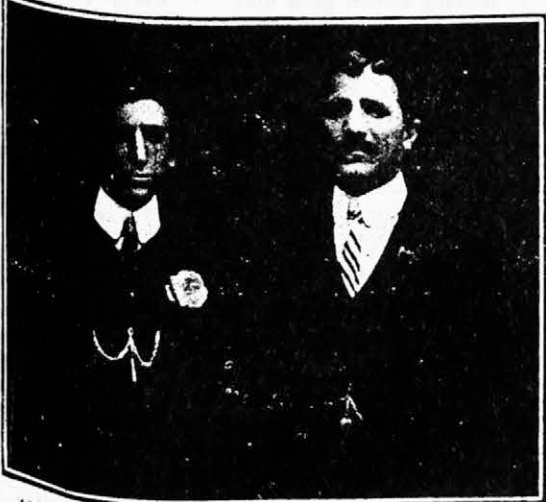
δημοσιεύει αποσπάσματα

από ένα βιβλίο που εκδόθηκε το 1914 στην Αυστραλία στα ελληνικά με τίτλο «Η Ζωή εν Αυστραλία» που αναφέρεται στη ζωή και την δράση επιχειρηματιών της εποχής και που είχε την καλωσύνη να μας το αποστείλει ο ανταποκριτής μας στο Σίδνεϊ κ. **Μηνάς Καμάρης**. Το βιβλίο αυτό σήμερα σπανίζει στην Αυστραλία και εντοπίζει το περιεχόμενό του σε Κυθηρίους που έφθασαν στην Αυστραλία μέχρι το 1910.

ΝΙΚΟΛΑΟΣ Π. ΑΡΩΝΗΣ (ή ΛΙΑΠΗΣ) ΚΑΙ ΑΔΕΛΦΟΙ ΤΖΕΝΤΖΟΥ.

Βορειοδυτικά της πόλεως Σίδνεϊ, και επί εθνικής γραμμής ζειντα οι κομποπόλεις Moree και Inverell, διακρινόμενα διά των αιδυτών των, και ιδίως το Moree διά τα θεοῦχα λιματικά λουτρά των, εις α πλείστα, και ἐξ Ἀγγλίας ἀκόμη, καταφεύγουν πρὸς ἡμετέριαν. Εἰς τὰς κομποπόλεις ταύτας εὐρίσκονται πέντε Ἑλληνοκαταστάγματα, ἴτοι δύο ἐν Μορέϊ, καὶ τρία ἐν Ἰνβερέλ, ἀνήκοντα εἰς τοὺς ἐκ Κυθῆρων φιλοπροσόδους ὁμογενεῖς κ. κ. Νικ. Π. Ἀρώνη ἢ Λιάπην, καὶ ἀδελφούς Εὐάγγελον, Λεωνίδαν, καὶ Νικόλαον Γεωργ. Τζέντζου.

Ἀπαντες ἔχοντες ὡς βάσιν τὴν ὁμόνοιαν, καὶ τὴν πρὸς ἀλλήλους ἀγάπην, λίαν ἐπιδεξίως διευθύνουσι τὰ ἀνωτέρω πέντε καταστάγματα, ἅτινα συγκαταλέγονται μεταξὺ τῶν ὀλίγων ἐπιχειρημάτων ἐν Αὐστραλίᾳ. Ὁ κ. Ἀρώνης ὡς καὶ οἱ κ. Ἀδελφοὶ Τζέντζου, κατ' ὅλην τὴν πολυετὴ ἐν ταῖς κομποπόλεσι ταύταις διαμονὴν των, ἀπεδείχθησαν φιλήσυχoi, εὐπροσέγγροι, πεμπτοητικοὶ καὶ ἠθικοὶ, πράγματα ἅτινα τὰ μάλα συντελοῦν εἰς τὴν εὐδοσίαν ἐργασίας, καὶ διὲς κομποπόλεις.



Ο κ. Νικ. Ἀρώνης ἢ Λιάπης, μετὰ τοῦ υἱοῦ του.

Οἱ ἀνωτέρω ὁμογενεῖς ἀείποτε ἔδειξαν τὸ παράδειγμα τῆς ἀνταρτίας, πρὸς δὲ πολλάκις ὑπεστήριξαν πλείστους ὁμογενεῖς πρὸς ἐπιτηρὴ ἀποκατάστασιν. Κατὰ τὰ πρῶτα ἔτη τῆς ἐν Αὐστραλίας ἀφίξεώς των, ὑπέφερον πλείστα ὄσα, κατευθυνθέντες εἰς τὰς ἀνωτέρω αὐτῆς πόλεις, ἐν αἷς ἵδρυσαν διάφορα καταστήματα, ἅτινα ἐπώλησαν κατόπιν εἰς ὁμογενεῖς, προσπορίζομένους σήμερον ὑψηλὰ κέρδη. Ἡ ἐν γένει προϋδὸς των δέον ὅπως ἐπισπᾶσθαι τὴν προσοχὴν καὶ τὸν θαυμασμόν, ἅπαντος τοῦ κατ' ὅλην τὴν Αὐστραλίαν Ἑλληνισμοῦ, χρησιμεύουσα ἅμα καὶ ὡς παράδειγμα ἑτέροις. Ὁ κ. Ν. Ἀρώνης συγκαταλέγεται μετὰ τῶν Ἑλλήνων ἐκείνων ὅτινες ἀπολαμβάνουσιν ἐκτιμῆσεως καὶ ἀγάπης, οὐ μόνον παρὰ τοῦ ὁμογενοῦς στοιχείου, ἀλλὰ καὶ παρὰ πολλῶν Αὐστραλιῶν, μετὰ τῶν ὁποίων ἔχει καλλιέργησιν μεγάλην καὶ ἀδελφικὴν φιλίαν. Ἡ ἐμπορικὴ ἐπωνυμία τῆς Ἑταιρείας Ν. Ἀρώνη καὶ ἀδελφῶν Τζέντζου εἶνε: Peters & Co.

ΚΩΣΤΑΣ Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ
ΔΙΠΛΩΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ
ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ
ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Δ.Μ.

Παύσης φύσεως Συμβόλαια: Μεταβιβάσεις -
Παροχές - Δωρεές - Διανομές και
δια Μελέτες οικοδομικών αδειών

ΠΟΤΑΜΟΣ: (Πάροδος Αγ. Κωνσταντίνου)
Ν. ΚΥΘΗΡΑ (802 00) - Τη. (0735)-33.388

ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ ΛΑΖΑΡΙΔΗΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΜΕΛΕΤΕΣ:
- ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ - ΣΤΑΤΙΚΕΣ
- ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ
- ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΑΛΑΙΩΣΕΩΣ
- ΟΙΚΟΝΟΜΟΤΕΧΝΙΚΕΣ (Υπαγωγής
στον αναπτυξιακό Ν. 1262/82) ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΩΝ ΚΑΙ
ΒΙΟΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

ΑΡΧΕΛΑΟΥ 5 - ΚΑΣΤΕΛΛΑ
(185.33) - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4117.265 - 4133.563

Ο πρόεδρος της Αυστραλίας στην Αθήνα, επισκέφθηκε το ΕΒΕΑ

ΟΙ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ αύξησης του όγκου των εμπορικών συναλλαγών μεταξύ Ελλάδας και Αυστραλίας, εξετάστηκαν σε συνάντηση που είχε ο πρόεδρος του ΕΒΕΑ κ. Α. Κυριαζής, με τον πρόεδρο της Αυστραλίας στην Αθήνα, κ. C.A. Edwards, παρουσία του υπεύθυνου του τμήματος Αυστραλίας στο ΕΒΕΑ, κ. Αρ. Αβούρη και υπηρεσιακών εκπροσώπων.

Επισημάνθηκε, ότι οι Εμπορικές σχέσεις των δύο χωρών βρίσκονται σε χαμηλά επίπεδα και δεν ανταποκρίνονται στις σημερινές δυνατότητες.

Στη συνέχεια της συζήτησης, προτάθηκε, εκ μέρους της αυστραλιανής πλευράς, η συνεργασία στο βιομηχανικό, εμπορικό, ναυτιλιακό και κατασκευαστικό τομέα και ειδικότερα σε προϊόντα όπως ιατρικά μηχανήματα, εργαλεία, μηχανήματα υψηλής τεχνολογίας και ναυπηγήσιμα ειδικών σκαφών ταχείας πλεύσεως.

Συμφωνήθηκε, επίσης, όπως πραγματοποιηθούν οι αναγκαίες ενέργειες, ώστε να υπάρξει ενημέρωση των Ελλήνων Επιχειρηματιών σχετικά με τις συνθήκες που επικρατούν στην αγορά της Αυστραλίας.

Τέλος αποφασίστηκε, όπως ολιγομελής Ελληνική Εμπορική Αντιπροσωπεία επισκεφθεί την Αυστραλία, με σκοπό την προετοιμασία της Εμπορικής Αποστολής στην ανωτέρω χώρα, στο εγγύς μέλλον.

ΑΦΙΞΕΙΣ

Ο Δικηγόρος κ. Τάσος Πή-
λιας από την Αμερική, ο κ.
Γιάννης Π. Διακόπουλος μαζί
με την μητέρα του από Syd-
ney. Ο κ. Διακόπουλος είναι
α' γραμματέας της Αυστρα-
λιανής Πρεσβείας στην Ταύ-
λάνδη. Ο κ. Εμμανουήλ Γ.
Βλαντής με τη σύζυγό του κ.
Ελένη από το Καμπέρα.

Ο κ. Μύρων Ανδρόνικος με
τη σύζυγό του Μαρίκα αφί-
χθησαν από την Αυστραλία.

Ο κ. Κωνσταντίνος Γαλανά-
κης αφίχθη από την Αυστρο-
λία, τους ευχόμεθα καλώς ήλ-
θαν και καλή διαμονή.



ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ

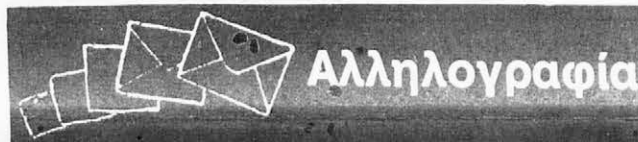
Για την Αυστραλία ο κ. Σταύ-
ρος Τζωρτζόπουλος και η σύ-
ζυγός του.

Ο κ. Γεώργ. Πετρόχειλος
και η σύζυγός του κ. Μποτι-
τσα μέσω Σιγκαπούρης.

Ο κ. Πέτρος Κορωνάιος με
την σύζυγό του κ. Αδαμαντία
μέσω Τουρκίας και Ιαπωνίας.

Ο κ. Θεόδωρος Δ. Κυπριώ-
της με τη σύζυγό του.

Για τη Μόσχα η κ. Ειρήνη
Ζευγούλη.



Αλληλογραφία

**HARRY POULOS (NSW), POULOS PETER (NSW), VENAR-
DOS W. (FAMILY) QLD, VIOLA BUTSICARIS (DETROIT),
STRATIGOS PHYLLIS (USA).**

George Tzortzopoulos (Sydney). Επίσης: Μέσω κ. Μηνά Καμά-
ρη, ελάβαμε τις παρακάτω συνδρομές από:

JIM CORONEOS (Vaucluse) 3 ετών, **HELEN BAVEAS (Gou-
gee)** 2 ετών, **CON CAVRILIS (Turrumura)** 3 ετών, **HELEN KY-
PARISSIS, (Sydney),** 1 έτους, **NT. SOPHIA PITTAS (Go-
ulburn)** 2 ετών, **GEORGE HARROS (Tasmania)** 2 ετών, **GE-
ORGE ARONEY (Sydney)** 2 ετών, **ANGELOS ZANTIOTIS
(Campsie)** 2 ετών, **TSACI FOFO (Sydney)** 3 ετών, **STEVE
CASS (Monterey)** 3 ετών, **NICK STAMATAKOS (Sydney)** 3
ετών, **MANTY CASSIMATIS (Tasmania)** 3 ετών, **VENARDOS
VAGELIS (Papramata)** 2 ετών, **CRITHARIS MINAS (Canley
Vale)** 2 ετών, **MANUEL ARONEY** 3 ετών, **KOULA PRINEAS
(Sydney)** 1 έτους, **JENKINS ARTHOUR (Sydney)** 3 ετών, **SI-
MOS GEORGE and KOULA (Edgellife)** 2 ετών, **NICK MENDIS
(Hurstville)** 3 ετών.
Σας ευχαριστούμε.

ΕΙΡΗΝΗ ΑΛΕΠΟΥ - ΜΑΡΣΕΛΟΥ
Δικηγόρος
Οικία: Ρόδου 5
Αγία Βαρβάρα - Αιγάλεω
Τηλ. 5440.947

Πρακτορείο Ταξιδιών
CONOMOS TRAVEL
Εισιτήρια με F/B «ΜΑΡΘΑ»
Ventouris Ferries
ANEK Lines - Minoan Lines
Adriatica - Mini Cruises
Δ/ντής: ΛΙΑ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ
80 200 ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ, ΚΥΘΗΡΑ
Τηλ. (0735) 33490 - Fax.: 33321

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ
«ΚΥΘΕΡΕΙΑ»
ΜΙΧΑΗΛ ΕΥΑΓ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ
Αγ. Πελαγία - Κυθήρων
Τηλ. (0735) 33321

Το Συμβολο του αποδημου Τσιριγώτη

Η ΣΤΗΛΗ ΤΟΥ ΑΥΣΤΡΑΛΟΤΣΙΡΙΓΩΤΗ γραφει ο Γιάννης Μανέας

Μεγαλουργήματα

Ιστορική ξημέρωση για την Αυστραλία ημέρα και ιδιαίτερα για την πανέμορφη πόλη του SYDNEY με την αποπεράτωση και παράδοση του τρίτου φανταστικού οροθέσιου (LANDMARK) που με το πανέμορφο επίσης και μοναδικό λιμάνι της την στολίζουν σαν Νύμφη.

Εξήντα χρόνια πριν, το 1932 ετοποθετήθη το πρώτο τεχνικό θαύμα, η φημι-
σμένη μονότοξη γέφυρα μήκους 1 χιλ. που συνέδεσε τα δύο μέρη της πόλεως
που χωρίζει η θάλασσα. Είκοσι χρόνια πριν εσθήθη το δεύτερο στολίδι, θαύμα το
πανοραμτικό OPERA HOUSE.

Στις 29 του περασμένου Αυγούστου έγινε η επίσημη παραλαβή του τρίτου
τεχνικού θαύματος, που όπως η Γέφυρα, υπέρ την θάλασσαν, υποθαλασσία τώ-
ρα σύραγμα, θα συμπληρώνει την τεράστια αύξουσαν συγκοινωνιακή απαίτηση
των δύο πλευρών της πόλεως και της οποίας ο πληθυσμός από 500.000 το 1932
ανέρχεται σε τέσσαρα εκατομμύρια τώρα.

Η σύραγμα εσχεδιάσθη από ένα Ιταλό και ένα Ιάπωνα μηχανικό και κατασκευά-
σθη από Ιαπωνική Εταιρεία.

Η έναρξη της κατασκευής προ πενταετίας με 4.500 εργατικό προσωπικό ετε-
λείωσε και παρεδόθη σύμφωνα με το προγραμματισμό την 29ην Αυγούστου
1992 με επίσημη παραλαβή και κόψιμο της ταινίας από τον πρωθυπουργό της
πολιτείας κ. John Fahey πλαίσιο από 500 προσωπικότητες, μέλη της κυ-
βερνήσεως και κοινωνικούς παράγοντες.

Την επομένη 30ην Αυγούστου επρογραμματίσθη από την Rotarianη οργά-
νωσιν η από πεζούς διάβαση του Tunnel με έναρξη στις 7 το πρωί και δελτίον
συμμετοχής 2-00 δολ. διατεθέντων δια την φιλανθρωπικήν οργάνωσιν τυφλών
και κωφάλαων παιδιών.



ο Κυβερνητήγης πολιτείας, αντιναύαρχος κ. Peters Sinclair

Τη δεύτερη αυτ' επίσημη ταυία ενάρξεως έκοψε ο Κυβερνήτης της πολι-
τείας, αντιναύαρχος κ. Peters Sinclair και ο οποίος με την οικογένειά του
επρηγήθη της πεζοπορίας η οποία και προς αποφυγήν συνωστισμού διηρέθη
σε ομάδες εκ κινήσεως εκ 15.000 και ολικής συμμετοχής εξ 150.000 διελθω-
ντων παρά την εξαιρετική παγωνιά της ημέρας.

Η σύραγμα έχει μήκος 2.300 μ. (2700 με τις προσβάσεις) σε βάθος 27 μέτρων
υπό την θάλασσαν και με δύο γραμμές εκατέρωθεν της κεντρικής, εντός κο-
λοσσιών ταιμεντένων συράγγων μήκος 26 μ. εκάστη και αντοχής 5.000 τόν-
νων υδάτινης πίεσεως, με τέλειο εξοπλισμό φωτισμού, εξαερισμού και λοιπών
αναγκαίων προφυλακτικών μέτρων.

Η ημερήσια διόδος αυτοκινήτων υπολογίζεται σε 60.000 με καταβολήν όπως
και εις την γέφυραν δύο δολαρίων \$ 2.00 κατά διαδρομήν, απαγορευμένης της
εισόδου σε μεγαλύτερα μεταφορικά μέσα όπως και η μεταφορά εκρηκτικών
υλών.

Το όλον κόστος του έργου μετά των εκατέρωθεν προσβάσεων ανήλθε σε 750
εκατομμύρια δολάρια.

Οι πεζοπόροι κατά το διάστημα του 12ώρου ανήλθαν σε 150.000 χιλ. και οι
οποίοι ήθελαν να μελετήσουν την αφ' ενός υποθαλάσσιαν σε βάθος 27 μέτρων
διάβασην και αφ' ετέρου διότι παρά την όντως μεγαλειώδη μεν αλλά κρυμμένη
προσθήκη στην ομορφιά της πόλεως και τη μεγαλοπρεπή εμφαντικότητα της
γέφυρας, παρά ταύτα αποτελεί τεράστιο ιστορικό και τουριστικό απόκτημα.

Η επιβεβλημένη απάντηση

Στα εγκαίνια της Αγίας Τριάδος Φιλικιανικών ανεφέρθη εχθρικά το όνομά
μου επίσημα δια εντυπωσιακούς, προσωπικούς και αντιπαθητικούς λόγους με
άκρως διεστραμμένην την αλήθεια.

Χείρη γαρ Ιερωμένου ου ψεύδονται εκ συνηθείας
Γιάννης Μανέας

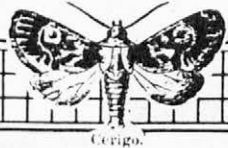
Η εορτή του Αγίου Μύρωνα στον Πειραιά

Με μεγάλη λαμπρότητα
γιορτάστηκε και φέτος η μνή-
μη του πολυούχου του νησιού
μας, Αγίου Μύρωνα, στον Ιε-
ρόν Ναόν Παναγίας Μυριτιδιώ-
τισσας στο Νέο Φάληρο, όπου
ετελέσθη ο εσπερινός την πα-
ραμονή, και η θεία λειτουργία
με αρτοκλασία την ημέρα της
εορτής. Παρευρέθησαν πολ-
λοί Αντικυθήριοι στους
οποίους μοιράστηκε ο καθιε-
ρωμένος άρτος, και εν συνε-
χεία όλοι μαζί, πήγανε σε κο-
ντινό κέντρο, όπου προσφέ-
θηκαν στους υπατριώτες
μας καφέδες και αναψυκτικά.

συγκοινωνιακό Αντικυθήρων

Με την επέμβαση εισαγγελ-
έως και διαμαρτυρίες προς το
Υπουργείο, και σε ραδιοφωνι-
κούς σταθμούς, μπόρεσαν να
φύγουν τα ελάχιστα αυτοκίνη-
τα που μετέβηκαν εις Αντικύ-
θηρα. Επίσης 1 φορτηγό αυτο-
κίνητο, μπόρεσε να διακινηθεί
με μεγάλο αγώνα από Κρήτη.
Προς Αντικύθηρα και τανάπα-
λιν κατά την διάρκεια του Κα-
λοκαιριού. Όπως γνωρίζετε τα
Αντικύθηρα δεν έχουν καμιά
άλλη συγκοινωνία ενώ στο Κα-
στέλη υπάρχουν αρκετά πλοία
για να αναχωρήσουν. Με αποτέ-
λεσμα να σταματήσουν όλα τα
έργα που είχαν προγραμματι-
στεί να γίνουν στο Νησί.

ΑΦΟΙ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗ Ο.Ε.
ΓΕΝΙΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΥΛΙΚΑ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ, ΤΗΛ. 33.313
Πειραιάς: Βασιλικών 49, 185 40
Τηλ. 4131.853



ENGLISH SECTION

KYTHERA: KYTHERIAN MODE OF PRODUCTION

18°

by Elias Marsellos (Συνέχεια από τη σελ. 1)

some letters included in this section fortify the idea and only that of Kythera's international stratigical and commercial importance. Some hard been written from officials of Kythera to the several main ports officials of the Mediterranean during the 17th century and vice versa. The island had coins of its own, perhaps before 195 B.C. Aphrodite is shown on them and doves signifying her cult the coins ranging in date from mid. 6th cent. B.C. to 615-16 A.D. and are all of bronze.

Paragraph from a letter of the Proveditore of Cerigo, of the 5th June, 1628.

Your Serenity may see how these seas are troubled by the incursions of these thieves. A squadron of four bertonis, in sight of the church of S. Maria de' Martiri, chased a French *sacitta*, which was proceeding from Smyrna to Marseilles, and captured it in a short hour, the guns being heard by the guards of the mountains here. The French fled in their boat and reached here. They are leaving to-day for Zante and will proceed thence to Venice. I have informed the ministers of Cyprus and Zante. [Italian.]

171. FRANCESCO BRAGADIN, Proveditore of Cerigo, to the Doge and Senate.

A *polacca* has arrived from Napoli from which I learn of the fight between the Turkish fleet and two English bertonis in the channel of Scios, with the death of the Captain Pasha. I enclose the deposition.

Cerigo, the 24th June, 1633 old style. [Italian.]

380. ZUANNE TRON, Proveditore of Cerigo, to the Doge and Senate.

A French *sacitta* has arrived in this port to-day. It left Alexandria forty-four days ago. The master told me that on the 23rd June last four English bertonis and a *tarlana* tried to surprise some French ships, which were in the port of Scaldorona at the very time when your Serenity's galleasses and galleons



677. SEBASTIANO VENIER, Venetian Ambassador at Constantinople, to the Doge and Senate.

The *Pesce Brun*, which left here recently, has parted from the English ship, which took port at Vatica while it went on to Suda, where it will remain for fear of pirates.

I am advised from Scios that the English ship which left here for Venice, on arriving at the port of St. Nizolo di Lemera on the island of Cerigo, captured a French *tarlana* which was there on its way to Alessandria. Three sailors escaped and informed the Proveditore, who sent troops down. These captured nine English who were on land getting water. In this way he compelled the master to give up the ship and men. The captain made excuses saying he had orders to do this from his king, but the Proveditore replied that it was not proper to take prizes in the ports of the republic. It may easily be that the captain thought he would not be found out after he had parted from the Venetian ship, and acted thus in spite of his promise to the English ambassador.

The Vigne of Pera, the 28th December, 1627. [Italian.]

404. NICOLÒ TRON, Proveditore of Cerigo, to the Doge and Senate.

A French *sacitta* arrived here to-day on its way from Alexandria to Leghorn. The captain reports that the pirate Sauson with six bertonis of Barbary who keeps the ship of Pelegrin di Rossi as a spy, which was at the Vella Carico of Alexandria, and was waiting for him, encountered off the Gozzi di Candia the man of war of M. de Guise, which was accompanying three French ships laden with silk, on their way from Alexandria to Marseilles. In the fight one of the pirates was sunk as well as one of the French merchantmen, and both sides suffered severely. The French went to Suda for repairs.

Cerigo the 2nd April, 1622, old style. [Italian.]

(συνέχεια στο επόμενο)

Research Project of a fact finding nature on descendants from Kythera who Migrated and now living overseas

Information is being collected from adult descendants whose parents or grandparents have migrated from Kythera and now living overseas.

Information is being collected from Kytherian descendants to find out about some important accomplishment they may have achieved in their own lives. This could be in the nature of a successful business or perhaps some tertiary studies which have led them to interesting positions, or, whatever is felt that has been an important achievement worthy of sharing with others.

With permission of those concerned, some of this information will be published in the "Kytheraiki Idea".

For further information please contact the following:

Dr. Grace Masselos

Kiama, NSW 2533
Australia

Τοποθετήσεις Συναγερμών
ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ
Σέρβις ηλεκτρικών μηχανών
ΒΡΕΤΤΟΣ ΠΑΝΟΥ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Υψηλάντου 99, Πειραιάς, Τηλ. 4121.710

MAIN NEWS

by HELEN TZORTZOPOULOS

firefighting equipment will perhaps lessen the potential danger that is prevalent every summer.

One or two little items that must be mentioned before summer is gone and forgotten... One is the "new look" of Agia Pelagia. The main port of the island underwent a major facelift! It was truly delightful to step off the boat onto the shores of Agia Pelagia with its whitewashed quayside, newly tarred roads, and smartly decorated tavernas. It appears that the very capable ladies of Agia Pelagia's Association have had more than just a say in the goings on there... In fact, on the 23rd July, the Association organised a bazaar in the grounds of the local church in order to celebrate their Patron Saint's day. On the 20th September, the society also held a fund raising dance at Agia Pelagia to mark the occasion of the festival of the Myrtidiotissa (24th Sept.). This year this event was held a few days ahead of schedule which was a pity for those who visited Kythera especially for the festival.

It wasn't only Agia Pelagia that had a nice "fresh" look this year in fact, the whole island with its newly tarred roads

(from Aroniadika to Capsali) and the grey garbage bins which had been located at hundreds of points around the island made an astounding difference to the local scene. Are we all finally becoming a little more conscious of our environment and the harmful ecological effects strewn litter etc. can have?

Over... yachts called in at Capsali this summer. Of course Capsali's picturesque port lends itself to tourism of this sort. Most visitors conduct a quick trip to the Castro and have a chance to browse around the many quaint and interesting shops that have sprung up in and around Hora whilst their vessel is in port. Amongst the V.I.P's were the Prime Minister, Constantine Mitsotakis and his large family, Mr. Tzani Tzannetakis (Deputy P.M.) along with a large number names well known in business and industrial circles.

A blending of moonlight, classical guitar and a soprano voice were the ingredients for a romantic evening held at the Castro on the 13.8.92. It was the first time an event of this nature was held in the Castro grounds and hopefully, not the last.

Κώστας Νικολόπουλος ΣΧΟΛΕΣ ΟΔΗΓΩΝ TOP



- 1) Ελ. Βενιζέλου 52 - Ν. Σμύρνη - Τηλ. 9335.345
- 2) Σοφοκλέους 49 - Καλλιθέα - Τηλ. 9569.129
- 3) Κύθηρα (Χώρα) - Τηλ. 31.126
- 4) Αλκυόνης 23 - Π. Φάληρο - Τηλ. 9816.090

Σωστή εκπαίδευση, εξασφαλισμένη επιτυχία.

Ειδικές τιμές για τους Τσιρινγότες.

Εξυπηρετούμε και την Κυθηραϊκή Παροικία της Αθήνας.

Δακτυλογραφήσεις αναλαμβάνω πάσης φύ- σεως

Ελληνικά & Αγγλικά

ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΠΑΥΛΑΚΗ

Φράτσια, Κύθηρα

τηλ. (0735) 31443

Επιμελημένη εργασία



Ξενοδοχείο

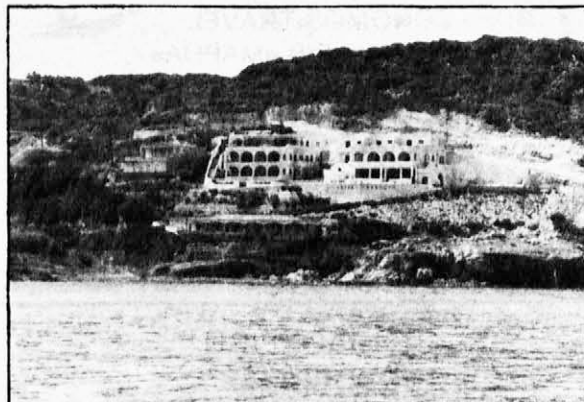
«MAROU»

Α' κατηγορίας

Σουίτες 1, 2, 3 δωματίων

Reception - Bar - Snack Bar

Γήπεδο τέννις



AGIA PELAGIA - KYTHERA
TEL.: (0735) 33466, 33496, 33497 FAX: 33497
ATHENS - TEL.: (01) 8069.556

PORTRAIT OF UNCLE NICK

A Biography of
Sir Nicholas Laurantus, MBE

JEAN MICHAELIDES

2

The Crowded Years

26° Συνέχεια

It was not long before visitors began dropping in to his office at the theatre in the afternoon for a chat or to play a game of draughts or dominoes. Nicholas was an expert at both, and hard to beat. One of the regular draughts players was the Church of England rector who delighted in their friendly contests but seldom managed to win.

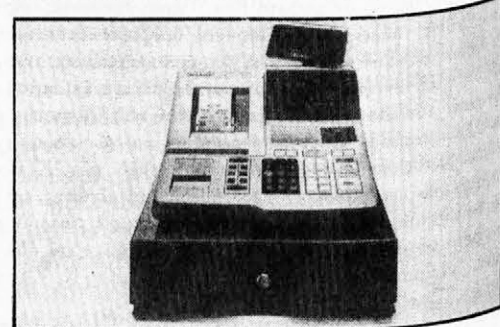
Once, in the course of a game, the rector lamented the loss of his church hall which had been badly damaged by fire. It would be hard to replace, he commented; there was not much money in the building fund and he was not happy at the thought of asking his parishioners for donations. Nicholas, winning another game from him, was sympathetic. He said quickly, 'Don't go cadging around the countryside, padre, I'll give it to you. How much do you want?' On hearing the amount, he pulled out his chequebook and wrote the astonished clergyman a cheque for £500. Later, he told his friend and neighbour, Chris Lettie, who at once volunteered to give another £250.

A few days after this incident, Nicholas was on his way to the theatre when he spotted the tall, handsome figure of the Roman Catholic priest, Father Hartigan, coming towards him. Nicholas stopped him and, after an exchange of pleasantries, came straight to the point. 'Look, Father, he said, 'the other day I gave £500 to the Church of England. I don't want to play favourites, so I'll do the same for you too.' The priest, delighted at this unexpected windfall, went off down the street smiling broadly.

At that time Nicholas was still indifferent to religion. But religion was as important to Clare as life itself and she was one of the most devout worshippers at St Mel's Roman Catholic church, which was only a short walk from their home. Nicholas, feeling that life should be ruled by reason and not by faith, sometimes teased her about her beliefs. At times the discussion became heated, however, for Clare was serious-minded and objected to remarks she felt were sacrilegious.

Συνεχίζεται

TAMEIAΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ "SHARP" ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ - ΥΠΕΥΘΥΝΟ SERVICE



ΕΠΙΣΗΣ ΓΙΑ FAX - ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΙΚΑ
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΤΗΛ.: 33130

Φ/Β «ΜΑΡΘΑ» Τακτικές αναχωρήσεις

Από Γύθειο για Κύθηρα
Τηλ.: (0733) 22996 - 22410
Από Νεάπολη για Κύθηρα
Τηλ.: (0734) 22214, 22229
Από Κύθηρα προς Νεάπολη
Τηλ.: (0735) 33490 - 33321
Από Κύθηρα προς Γύθειο
Τηλ.: (0735) 33490 - 33321
Τηλ. Καφαλίου 31882
Τηλ. Πειραιώς 4174.459-
4532.222
Τηλ. Χώρας 31561



FRATSIA Ltd.
TRAVEL AGENCY

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:

Αεροπορικά - Ατμοπλοϊκά
Εσωτερικού - Εξωτερικού

ΤΑΣΙΑ ΜΑΡΣΕΛΛΟΥ

Κρουαζιέρες

(πληρώνονται στην Ελλάδα)
Ηρώων Πολυτεχνείου 81 - Πειραιά
Τηλ. 4180.830 - 4525.082 - 4537.678
Tlx. 241102 MARS - Fax: 4531927

ΟΙ ΚΥΘΗΡΑΤΙΚΟΙ ΦΟΡΕΙΣ

Από τις δραστηριότητες του Επαρχείου

Από Δελτίο Τύπου του Επαρχείου πληροφορούμεθα ότι το Επαρχείο συνεχάρη εγγράφως τον Λιμενάρχη κ. **Διονύσιο Πουλή** και την πράκτορα **Δίδα Λία Μεγαλοοικονόμου** για την επιτυχία της επιβίβασης και αποβίβασης αυτοκινήτων στην Αγία Πελαγία τις μέρες της αιχμής.

Απέστειλε συλλυπητήρια στην οικογένεια του πρώην Νομάρχη Πειραιά **Βασίλη Παπαδόπουλου** που πέθανε τόσο πρόωρα.

Επίσης με πρωτοβουλία του επάρχου ήλθε στρατιωτικό άγημα για να τιμήσει την εορτή και την λιτάνευση της εικόνας της Παναγίας της **Μυρτιδιώτισσας**.

Υπομήματα για την σωτηρία του κάστρου εστάλησαν στον Αντιπρόεδρο της Κυβέρνησης κ. **Τζαννετάκη**.

Παράκληση προς τα τηλεοπτικά κανάλια να τοποθετήσουν κεραιές για την βελτίωση της εικόνας στα Κύθηρα. Ήδη ΑΝΤ-1 απάντησε θετικά.

Επίσης με ενέργειες του επάρχου έφθασαν στα Κύθηρα δημοσιογράφοι και κάλυψαν πλήρως την εορτή της Παναγίας και τα εγκαίνια του νέου διαδρόμου στο αεροδρόμιο.

ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΑΠΕΛΘΟΝΤΟΣ ΚΟΙΝ. ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟΥ ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΑΝΤΩΝΙΟΥ ΚΟΝΟΜΟΥ ΤΑ ΕΤΗ 1983-1990

Τους Αραίτες Κωνσταντίνο Μπελέση, Αγγελή Μπελέση, Μαρία Ταμμάκη και υιόν της Σταύρο, Βενέρηδες, Ταμβάκηδες κ.λπ. για τις δωρεές τους στους Ιερούς ναούς και έργα Αραίων. Το Ίδρυμα Παν. Στρατηγού Ξενών Μυλοποτάμου, δια την δωρεάν φιλοξενία έργων του χωριού. Τους αδελφούς Θ. Ποτήρη Νιερή, τους αδελφούς Παναγιώτη-Κοσμά ποτήρη Μπουλιτίδες και ανηψιό τους Προκόπη, Μαγουλάδες και Ποτήρηδες από Κάτω Χώρα, Νικόλαο Λαλιώτη, Μαρία Κομνηνού, και ιδιαίτερα το ζεύγος Παύλο και Εύη στην Εκκλησία, και πινακίδες σήμανσης της Κοινότητας. Νικόλαο Λαλιώτη, Μαρία Κομνηνού, και ιδιαίτερα το ζεύγος Παύλο και Εύη στην Εκκλησία, και πινακίδες σήμανσης της Κοινότητας. Νικόλαο Λαλιώτη, Μαρία Κομνηνού, και ιδιαίτερα το ζεύγος Παύλο και Εύη στην Εκκλησία, και πινακίδες σήμανσης της Κοινότητας.

Τους Βλαχογενήδες, Ταμβάκηδες, Άννα και Σάμιτ Καταίκη, Νίκο Πατέρα Κυριάκο μετά της Πρεσβυτέρας, Κληρονόμους Γεωργίου και Θόδωρου Στρατηγού Πατερόγιαννη, Ζερβούς, αδελφούς Μεταξά, Αντζολέτα Θ. Κονόμου και τέκνα, Μάρθα Μαρσέλου το γένος Κοντού, Βασίλη και Χαράλαμπο Ταμβάκη, Βενέρηδες και Εύη στην Εκκλησία, και όλους τους λοιπούς δωρητές που δεν αναφέρομε ονομαστικά χωρίς τούτο να σημαίνει ότι του ερχόμενου έτους εκτιμούμε τις προσφορές των. Δεν μας επιτρέπει ο χρόνος και τους ευχαριστούμε θερμώτατα.

Τον σημερινόν εφημέριον Πατέρα Πέτρο Κασσιμάτη και όλους τους Κοινοτικούς Συμβούλους και μέλη του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου, και το συμβούλιον Ξενώνα Μυλοποτάμου. Με τον εφημέριο Κυριάκο Ποτήρη σε πλήρη συνεργασία οργανώσαμε τον Ξενώνα με καταγραφή του υλικού σε απογραφή, και με την βοήθεια της Πρεσβυτέρας και των κυριών Σταυρούλας Παστού, Κωνσταντίνης Βλάντη, Φρόσως Μαγουλάς και υπό την διαχείριση της ακούραστης Τροχαλιώτενας Σταμάτας Μεγαλοοικονόμου εξωοικονομήσαμε περὶ τὸ κτίριο Ξενώνα με υλικό από την Σχολή. Ο Πατέρας Κασσιμάτης συνέχισε την αρωγή του σε Κοινωνική έργα από την Πειραιά, ως εφημέριος Innisfail. Μεγάλη προσφορά προσέφερε τις Κοινωνικές εκδηλώσεις της Κοινότητας για όλα τα χρόνια, με προσφορά φιλοξενίας σε επισκέπτες επισήμους και κοινούς φορείς, από όλα τα μέλη της οικογενείας Κοσμά και Κωνσταντίνου Μεγαλοοικονόμου.

Οργανώνοντας ονόματα δωρητών και ευεργετών δεν κάνουμε διαφορά και ταξική διάκριση, αλλά έχουμε καθήκον να ευχαριστούμε τους πάντες δια την συνδρομή των στο Κοινοτικό μας έργο. Η ευχαριστία είναι Χριστιανική αρετή. Οι χρηματικές δωρεές από χωριανούς μας ως άτομα ως επιτροπές και σύλλογοι ανέρχονται τα 10.000.000 όπως εδημοσιεύθηκαν τμηματικώς κατά την Οκταετή θητεία μας, και έχουμε ακόμη δωρεές προς την Σχολή, Διμώνα, και ελάχιστες ταιμενοοιστώσεις, υπόλοιπα έργων και υποχρεώσεις του απελθόντος Κοινοτικού Συμβουλίου. Προς όλους τους επώνυμους και ανώνυμους δωρητές ευχαριστούμε και υποστηρικτές του Κοινοτικού μας έργου, απευθύνουμε το ΜΕΓΑΛΟ ΘΕΡΜΟ και ασταμάτητο ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ, ευχόμενοι το νεοεκλεγέν Κοινοτικό Συμβούλιο με τον ενάρετο και ενεργό Πρόεδρο Νίκο Μαρσέλο, να συνεχίσουν το ανορθωτικό έργο του Μυλοποτάμου με έργα μεγάλα, σύγχρονα και ανταποκρινόμενα στην παραδοσιακή κληρονομιά του Μυλοποτάμου. Η Κυθηραϊκή αλληλεγγύη Πειραιώς Αθηνών δια των καταστάσεων της Κουκούλη και Περικλή Τζάνε έμπρακτα παραστάθηκε στο Κοινοτικό μας έργο ηθικά και υλικά και τους ευχαριστούμε θερμώτατα.

(Συνεχίζεται)

ΠΛΟΥΣΙΑ ΣΥΛΛΟΓΗ
ΩΡΟΛΟΓΙΩΝ - ΚΟΣΜΗΜΑΤΩΝ - ΑΣΗΜΙΚΩΝ
TAKIS
Γρηγορίου Λαμπράκη 144 (πρ. Βασ. Σοφίας)
Πειραιάς, τηλ. 4171.615
Ειδικές τιμές στους Τσιγγώτες.

Πρόγραμμα συντροφιάς Κυθρίων κυριών Τριφυλλείου Ιδρύματος

7-10-1992: ημέρα Τετάρτη στις 6 το απόγευμα συνάντηση Συντροφιάς - έναρξη.

14-10-1992: ημέρα Τετάρτη ημερήσια φθινοπωρινή εκδρομή στην Πάρνηθα (πληροφ. από τη Συντροφιά).

4-11-1992: ημέρα Τετάρτη στις 6 μ.μ. Συνάντηση Συντροφιάς.

11-11-1992: ημέρα Τετάρτη επίσκεψη στο μουσείο της Ακρόπολεως (συνάντηση ώρα 9.30 π.μ. στην είσοδο της Ακρόπολεως).

2, 3 και 4 Δεκεμβρίου 1992: το καθιερωμένο «Παζάρι» της συντροφιάς μας. Έναρξη 2-12-92 ημέρα Τετάρτη στις 6 μ.μ.

Ευχαριστήριο Συντροφιάς Κυθ. Κυριών του Τριφυλ. Ιδρύματος

Η συντροφιά μας ευχαριστεί όλες και όλους που πλαισίωσαν με αγάπη την εκδήλωση της 12ης Αυγούστου 1992 στο Γηροκομείο Κυθρών.

Προς ενημέρωση αναφέρουμε ότι το οικονομικό προϊόν της εκδήλωσης αυτής είναι 152.400.

Εκδρομή

Με μεγάλη επιτυχία επραγματοποιήθηκε και φέτος η διήμερη εκδρομή στο Καρπενήσι

βραδο στο θαυμάσιο Ξενοδοχείο Lecadin με την πανέμορφη θέα.



και την Παναγία την Προυσιώτισσα την όλη οργάνωση είχε η ομάδα των Αντικυθρίων Κυριών.

Το πούλμαν με τους 52 εκδρομείς κατέλυσε το Σαββατό-Κυριακή έγινε το προ-σκύνημα στην Ιερά Μονή, μεσημβρινό κάτω από τις λεύκες και το απόγευμα επιστροφή με θαυμάσιες εντυπώσεις.

Επιστολή - διαβεβαίωση

Εν Καραβά τη 4-9-92

Προς τους συμπολίτες μου Καραβίτες

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος Πέτρος Παν. Κορωναίος αντιπροσωπεύων προισταμένος των «Έργων εν Καραβά Αυστραλίας» δηλώ δια της παρούσης μου ότι, ενώπιον των Ιωάννου Σούγιαννη, Σιμέλης Μαρίας, Παν. Κορωναίου, και Νικολάου Μαυρογιώργη (Φατσέα) γνωστοποίησα την επιθυμία, να εκτελεστεί το κάτωθι χρήσιμο και αναγκαίο έργο επί του Λαγκαδίου Καραβά προς Πορτοκαλιά, το οποίον και θα χρηματοδοτηθεί από ημάς ως εξής:

Ν' ανοιχτεί διάβαση ενός (1) μέ-τρου πλάτους, 30 μέτρα προ της πηγής «Πορτοκαλιάς» και μέχρι Κροκοδείλου, συμπεριλαμβανομένου και των πηγών Κριονερίου και εις έκτασιν 3 χιλιομέτρων περίπου.

Δια να εκτελεσθεί το ως άνω έργο, εξουσιοδοτώ τους κάτωθι:

1. Παναγιώτη Γεωρ. Κορωναίου (Βασιλόπουλου)
2. Ιωάννη Σούγιαννη
3. Νικόλαον Φατσέα

Όπως ελέγξουν, με πληροφορήσουν, και εκτελέσουν το ως άνω έργο κατά τον συμφερότερον και καλύτερον τρόπον, ώστε να τους αποστείλω το ανάλογο τίμημα εξ Αυστραλίας.

Με τας ευχαριστίας μου Πέτρος Π. Κορωναίος

RESTAURANT - ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ
ΧΩΡΑ, ΚΥΘΗΡΑ - Τηλ. (0735)31705

«ΙΛΙΓΓΟΣ»
RENT A MOTORBIKE
ΑΡΤ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΣ - ΝΙΚ. ΧΑΡΟΣ Ο.Ε.
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ
LIVADI - KITHIRA
TEL. (0735) 31053

Η Στήλη της Κυθηρούπολης

Η Κυθηρούπολη (Αλίμου) γιόρτασε την Μυρτιδιώτισσα

Σε μια πολύ συγκινητική, απλή αλλά και με νόημα τελετή γιορτάστηκε στις 27/9 στην **Κυθηρούπολη** (Αλίμου) η μνήμη της **Παναγίας Μυρτιδιώτισσας** που είχε οργανωθεί από το τοπικό εξωραϊστικό Σύλλογο της περιοχής «Μυρτιδιώτισσας».

Οι Τσιγγώτες απέδειξαν για μια ακόμη φορά πως με λίγα μέσα (αφού μόνο το υπόγειο της εκκλησίας υπάρχει και ούτε έτοιμο) κατάφεραν να διαμορφώσουν τόπο λατρείας με Κυθρήριους και φιλοκυθηρήριους πιστούς με Κυθρήριους και φιλοκυθηρήριους ιερείς ακόμη και εκτός Κυθρών. Την λειτουργία τέλεσαν εκτός του εφημέριου του Ναού, ο Αρχ. Ευθύμιος και ο Πατήρ Ανδρέας από το νησί μας.

Στην συγκινητική αυτή τελετή μίλησε με λίγα λόγια μεστά περιεχομένου και με το πάντα απλό του ύφος ο πρόεδρος του Συλλόγου **Σπύρος Βαρυπάτης** τονίζοντας τις δυσκολίες ανέγερσης του Ναού και τις προοπτικές που διανοίγονται καλώντας τους συμπατριώτες μας και κάθε πιστό να βοηθήσει στην αποπεράτωση. Στην συνέχεια προσφέρθηκε άρτος και γλυκά. Συγχαρητήρια στο Δ.Σ. του Συλλόγου, στην επιτροπή του Ναού αλλά και στους κατοίκους της **Κυθηρούπολης** Κυθρήριους και μη γιατί όλοι ενδιαφέρονται για την αξιοποίηση του τόπου αλλά και το δέσιμο των κατοίκων της όμορφης περιοχής.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Ο Οικοδομικός Συνεταιρισμός σας πληροφορεί τα ακόλουθα:

1. Την Τετάρτη 8-7-1992 υπεγράφη το συμβόλαιο της μεταβίβασης του ΟΤ 253 εκτάσεως 3408 και 2 από τον Συνεταιρισμό στον ΟΣΚ (Οργανισμό Σχολικών Κτιρίων).
2. Ο ΟΣΚ θα ι-roχωρήσει στην κατασκευή του έργου.
3. Μετά την ολοκλήρωση όλων των απαιτήτων διαδικασιών χορηγήθηκε η άδεια ανεγέρσεως του Π.Κ. (Πνευματικού Κέντρου) στο ΟΤ 264 εκτάσεως 3430 και 2 επί της Λεωφόρου Κυθρίων και των οδών Ηρούς, Κασσιόπης και Νηρηίδων.

Η ανέγερση του Π.Κ. θα γίνει σύμφωνα με τον από 10-12-1989 ανακοίνωση του αιμνήστου Προέδρου του Δ.Σ. Εμμανουήλ Σπυρ. Μεγαλοοικονόμου.

Πληροφορίες για τη Δημοπράτηση του Έργου και για τυχόν μακροχρόνιους μισθώσεις των υπό ανέγερση χώρων του, θα παρέχονται από τα Γραφεία του Συνεταιρισμού.

3. Για την εκχώρηση Συνεταιριστικής μερίδος αποβίωσαντος συνταίρου σε κληρονόμο του, θα αποστέλλονται τα δικαιολογητικά του ενδιαφερόμενου στα γραφεία του συνεταιρισμού.

Πληροφορίες για τυχόν δικαιολογητικά που λείπουν δίδονται από τα γραφεία του συνεταιρισμού ως και από τους συμβολαιογράφους κ. Σκουτέρη Ακμή Μισούλη 19 Πειραιεύς (έχει το αρχείο Βαρυπάτη) και κ. Δημητρή Κολοκοτρώνη 96 Πειραιώς τηλ. 4174.867.

Ο Πρόεδρος του Διοικητικού Συμβουλίου
Ανδρέας Ιωάννου Κοκκώνης

Οικοδομικές κατασκευές
ΓΕΩΡΓΙΟΣ Α. ΤΣΟΛΑΚΟΣ

Αναλαμβάνουμε υπεύθυνα παντός τύπου σχέδια
Ταχεία εξυπηρέτηση και λογικές τιμές
ΠΙΤΣΙΝΙΑΝΙΚΑ ΚΥΘΗΡΑ τηλ. 0735-31389.

ΝΙΚ - ΝΙΚ

ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 · ΛΑΜΠΡΙΝΗ · Τηλ.: 2917700

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ
ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ
ΚΟΥΡΤΙΝΟΞΥΛΑ
Κουρτίνες - Σεντόνια - Πετσέτες
Μοκέτες - Κουβέρτες

ΤΑ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ

Νέα από τα Αντικύθηρα

Γράφει ο Μαθιός Αγγελιουδάκης

α) Αποπερατώθηκε η διάνοιξη του δρόμου προς την πηγή **Χαρχαλιανών** της Κοινότητας Αντικυθήρων, το έργο χρηματοδοτήθηκε από το πρόγραμμα βελτίωσης βοσκοτόπων κατά 90% και κατά 10% από την Κοινότητα, ο δε προϋπολογισμός του ήταν 1.100.000 δρχ.

Στην παραπάνω αναφερόμενη πηγή υπεδείχθη το σημείο για την ανόρθωση γεώτρησης από τον γεωλόγο της ΥΕΒ κ. **Γιοκατζή** που επισκέφθηκε προς τούτο το Νησί και οποίος συνέταξε σχετική μελέτη.

β) Από προγράμματα ΣΑΤΑ και καταπολέμησης της ανεργίας η Κοινότητα έκανε την βελτίωση των δρόμων προς τον Α/Τ ΟΤΕ

ρος **Καϊράκης**, ο Νομάρχης Πειραιά κ. **Παναγιώτης Γύφτουλας**, συνοδευόμενος από Υπηρεσιακούς παράγοντες ήτοι, του Δ/ντή τεχνικών Υπηρεσιών της Νομαρχίας Πειραιά κ. Σταμούλη, του Δ/ντή της Δ/νσης προγραμματισμού κ. **Κωστόπουλο** τον τέως Δήμαρχο Πειραιά και Τσιριγώτη Γεωργίου κ. **Γεώργιο Στρατηγό** τον Πρόεδρο και τον Γραμματέα της Ένωσης Απανταχού Αντικυθηρίων κ.κ. **Κυνηγαλάκη Σπύρο** και **Κωνσταντίνου Γεώργιο**, τον Γεωλόγο κ. **Γιοκατζή** συνεργείο της ΕΤ-1 και δημοσιογράφου και φωτορεπόρτερ της εφημερίδας «Ελεύθερος Τύπος».

Εν αναμονή των προβλημάτων α) Οικοδομικών αδειών και β) κατασκευής Ελικοδρομίου, είναι ακόμα οι κάτοικοι του Νησιού.



Αντικυθήρων, το Οικισμό **Κατοσανεβιανά**, την περιοχή του Αγίου Γεωργίου, τον Οικισμό **Σκαριανά**, τον οικισμό **Χαρχαλιανά**, την διάνοιξη νέων δρόμων στον Οικισμό Πατεριανά και την περιοχή Αγίου Νικολάου Ξεροποτάμου.

γ) Σε εξέλιξη ευρίσκεται το έργο της ασφαλτόστρωσης του Κεντρικού δρόμου μετά από το προσωπικό ενδιαφέρον του Πρωθυπουργού της χώρας κ. **Κωνσταντίνου Μητσotάκη** μετά από την επίσκεψή του στο Νησί στις (17-8-1992).

Την δεύτερη φάση του έργου αναλαμβάνει η Κοινότητα με την 197/1992 τεχνική μελέτη που συντάχθηκε από την ΤΥΔΚ της Νομαρχίας Πειραιά, Προϋπολογισμού 35.400.000 δρχ. ανερχομένη στο σύνολό της μετά του Φ.Π.Α. στο ποσό των 41.772.000 δρχ. προβλέπεται δε από την σχετική αυτή μελέτη η ασφαλτόστρωση του δρόμου από τον κεντρικό δρόμο προς τον ΟΤΕ Α/Τ. Αντικυθήρων και τμήματος του δρόμου προς την περιοχή **Καμαρέλλας**. Ανεμένεται δε το έργο της ασφαλτόστρωσης των δρόμων να βελτιώσει σημαντικά την ποιότητα ζωής των κατοίκων του Νησιού το οποίο σε συνδυασμό με τα προϋγούμενα εκτελεσθέντα αναπτυξιακά έργα που έχουν γίνει (λιμάνι - αλιευτικό καταφύγιο - ΔΕΗ κ.λπ.) γίνονται αποδεκτά από τους κατοίκους με ευγνωμοσύνη και ενθουσιασμό.

δ) Για τις τηλεπικοινωνιακές ανάγκες της Κοινότητας ενισχύθηκε και επεκτάθηκε το τηλεφωνικό δίκτυο από το τεχνικό τμήμα του ΟΤΕ Λακωνίας με την τοποθέτηση νέου τηλεφωνικού καλωδίου αναμένεται ακόμα από την αρμόδια υπηρεσία του Ο.Τ.Ε. η παροχή των νέων εγκεκριμένων τηλεφωνικών παροχών, εδώ σημειώνουμε ότι το μηχάνημα που τοποθετήθηκε στον Α/Τ ΟΤΕ Αντικυθήρων από το έτος 1990 είναι νέας τεχνολογίας (ψηφιακό) και τα Αντικύθηρα πλέον μετά την σύνδεσή του θα ανήκουν σε τηλεφωνικό κέντρο της Αθήνας (Αστική τηλεφωνική Επικοινωνία Αντικυθήρων - Αθήνας).

ε) Εντός του μηνός Οκτωβρίου '92 θα επισκεφθεί τα **Αντικύθηρα** ειδικός επιστήμονας για τις ασθένειες των μελισσών, ωσαύτως αναμένεται η επίσκεψη γεωπόνου ειδικευμένου στην καλλιέργεια αρωματικών και φαρμακευτικών φυτών για την σύνταξη αναγνωριστικής έκθεσης - μελέτης (υπάρχουν στα Αντικύθηρα πάνω από δέκα (10) είδη αυτοφίων αρωματικών και φαρμακευτικών φυτών).

στ) Επισκέφθηκαν και έδωσαν πολλές λύσεις σε χρονίζοντα προβλήματα των Αντικυθήρων, ο Έπαρχος Κυθήρων κ. **Θεόδω-**

ζ) Ομάδα φοιτητών του τμήματος ορνιθολογίας του Πανεπιστημίου Αθηνών επισκέφθηκε τα Αντικύθηρα για την σχετική τους διατριβή - μελέτη (εδώ σημειώνεται ότι στα Αντικύθηρα υπάρχουν σπάνια είδη πουλιών) τα οποία έχουν αποτελέσει πολλές φορές αντικείμενο μελέτης.

η) Τοποθετήθηκε ακόμα από την ΔΕΗ (Δ/ση εναλλακτικών μορφών ενέργειας) — ΔΕΜΕ — άλλη μία αυτόνομη φωτοβολταϊκή μονάδα σε σπίτι ευρισκόμενο εκτός δικτύου της ΔΕΗ, η νέα αυτή μονάδα είναι Ιαπωνικής Τεχνολογίας ενώ όλες οι άλλες που προηγούμενα έχουν τοποθετηθεί είναι Γερμανικής Τεχνολογίας (αποστέλλω φωτογραφία).

θ) Πολλοί κυνηγοί κατέφθασαν στο Νησί, Κοροπιώτες - Κραντικοί, Αθηναίοι, κλπ. αλλά δυστυχώς γι' αυτούς, η χρονιά δεν ήταν πλούσια όπως άλλα χρόνια. Εξεδόθη απαγορευτική διάταξη για μια 5ετία για το κυνήγι της πέρδικας, πράγμα που ήταν αναγκαίο και επιβεβλημένο, αφού ο πληθυσμός της πέρδικας στα Αντικύθηρα είχε μειωθεί σημαντικά.

ι) Υπεγράφη η νέα σύμβαση μεταφοράς του Ταχυδρ. Σάκκου από Κύθηρα Αντικύθηρα με το νέο Καϊκι ιδιοκτησίας του Αντικυθηρίου Διονυσίου Π. Γαλανάκη με το όνομα «ΑΓΙΑ ΕΙΡΗΝΗ» (Καλά του ταξίδια).

κ) Πληροφορίες αναφέρουν την ίδρυση Λιμενικού Σταθμού στα Αντικύθηρα.

λ) Αναχώρηση ληξιάς της Στρατιωτικής του θητείας και της υποχρέωσης του Αγροτικού του ο στρατιώτη Ιατρός των Αντικυθήρων κ. Νικόλαος Σταμέλος, ο οποίος παρέμεινε στα Αντικύθηρα για ένα έτος και πρόσφερε τις ιατρικές του υπηρεσίες στους κατοίκους και επισκέπτες του Νησιού με αίσθημα υψηλής ευθύνης τον οποίο και ευχαριστούν όλοι οι κάτοικοι. Τώρα στα Αντικύθηρα δεν υπάρχει γιατρός, πιστεύουμε ότι ο νέος γιατρός δεν θα αργήσει να τοποθετηθεί στο Περιφερειακό Ιατρείο Αντικυθήρων, αφού το Υπουργείο Υγείας Πρόνοιας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων έχει ενημερωθεί σχετικά προ διμήνου.

μ) Εν αναμονή της τοποθέτησης δασκάλου είναι και η μοναδική μαθήτρια του Δημοτικού Σχολείου Αντικυθήρων της τάξης Δ' Ελένη Χαρχαλάκη κόρη του Αγροφύλακα που επαναπατρίστηκε από την Αυστραλία για μόνιμη εγκατάσταση στα Αντικύθηρα (σχετικές ενέργειες για την τοποθέτηση δασκάλου στα Αντικύθηρα έχουν γίνει τόσο από τον Έπαρχο Κυθήρων κ. Θεόδωρο Καϊράκη όσο και από πλευράς της Κοινότητας).

Εγκαίνια Ξενώνας στα Αντικύθηρα

Γράφει ο Γιάννης Γλυτσός

Στις 15 Αυγούστου μετά την πανηγυρινή της Παναγίας συγκεντρωθήκαμε όλοι οι κάτοικοι του Νησιού και οι ξένοι που ευρισκοντο εκεί, για να γίνουν τα εγκαίνια του Κοινοτικού Ξενώνα που προσέφερον δωρεάν ο συμπατριώτης μας κ. **Διονύσιος Ν. Ανδρόνικος** με το ποσό των 3.500.000 δρχ. και 300.000 δρχ. χρηματοδότηση από την Νομαρχία Πειραιώς, ενώ η Κοινότης προσέφερε το οικόπεδο.

Μετά τον αγισμό ο Γραμματέας της Κοινότητας κ. **Αγγελιουδάκης** σε σύντομον λόγον του ευχαρίστησε τον δωρητή κ. **Διονύσιον Ανδρόνικον** δια την ανωτέρω δωρεάν του ώστε να αποκτήσει η Κοινότητα Κοινοτικό Ξενώνα, και να διαμένουν όσοι Αντικυθηριοί, και ξένοι δεν έχουν δική τους κατοικία. Τέλος ευχαρίστησε τους απανταχού Αντικυθηρίους δια τις προσφορές, και δωρεές που προσφέρθηκαν τα τελευταία χρόνια προς το Νησί μας, όπως είναι η επισκευή πολλών εκκλησιών, η κατασκευή κελιού Αγίου Μύρωνος και πολλά άλλα.

Στη συνέχεια μίλησε ο κ. Διονύσιος Νικολακάκης ο οποίος είπε τα εξής: Αγαπητοί συμπατριώτες και συμπατριώτισσες. Με μεγάλη συγκίνηση και ικανοποίηση παραδίδουμε σήμερα στην Κοινότητα Αντικυθήρων και σ' όλους τους Αντικυθηρίους τον Κοινοτικό Ξενώνα. Ένα παλιό όνειρο του κ. Διονυσίου Ανδρόνικου και η θέλησή του να προσφέρει στα Αντικύθηρα κάτι που θα μείνει ένενε πραγματικότητα.

Ένα οίκημα που έλειπε από το Νησί μας, ένα Ξενώνα που όλα θα είναι καλοδεχούμενοι και που ελπίζω να είναι η αρχή και για άλλα παρόμοια έργα που θα είναι χρήσιμα και για τους κατοίκους του νησιού μας αλλά και για όλους τους Αντικυθηρίους. Κλείνοντας ευχαριστώ τον δωρητή κ. Ανδρόνικο. Στη συνέχεια ο κ. Μύρων Ν. Ανδρόνικος αδελφός του Δωρητή έκοψε την κορδέλα καταχειροκροτούμενος.

Συγχαρητήρια στον κ. Διονύσιον Ανδρόνικο.

Τα έργα στα Αντικύθηρα

Γράφει ο Γιάννης Γλυτσός

Μετά τα μεγάλα έργα που έγιναν στο Νησί μας τα τελευταία 10 χρόνια με την βοήθεια του εκλεκτού Συμπatriώτου μας Βουλευτή κ. **Θεόδωρου Κατοσανεβά**, όπως είναι η ΔΕΗ, η ΔΕΜΕ, ο Αλιευτικός νομαρχίας, το αλιευτικό καταφύγιο, η διάνοιξη των δρόμων και πολλά άλλα, τον οποίον και πάλι ευχαριστούμε, έρχεται ο Πρωθυπουργός κ. **Κωνσταντίνος Μητσotάκης** να βοηθήσει και αυτός με τη σειρά του το ακριτικό αυτό νησί μας στα σοβαρά προβλήματα που υπάρχουν, ας ελπίσουμε ότι θα πραγματοποιηθούν όλα.

Ρωτάμε όλους τους αρμόδιους: έπρεπε να πάει ο Πρωθυπουργός στο Νησί για να γίνουν τα έργα; Επίσης ρωτάμε τους Βουλευτές τον Νομαρχιακό Σύμβουλο γιατί αδιαφορούν για το Νησί μας δεν δίνονται με σωστά κριτήρια τα κονδύλια που χορηγούνται στα Κύθηρα. Τα Αντικύθηρα τα θυμόμαστε όταν θα είναι οι εκλογές.

Στο επόμενο φύλλο θα υπάρξουν αναλυτικά τα έργα που είναι ή πρόκειται να γίνουν αν φυσικά το επιτρέψουν και οι καιρικές συνθήκες.

Ο Έπαρχος Κυθήρων κ. Καϊράκης στο πλευρό των Αντικυθηρίων

Σύσκεψη στα Γραφεία της Ενέωσης των απανταχού Αντικυθηρίων πραγματοποιήθηκε στις 10/9 με την συμμετοχή του Επαρχου Κυθήρων κ. Καϊράκη.

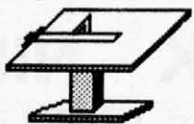
Ο Πρόεδρος της Ενέωσης κ. **Σπυρίδων Κυνηγαλάκης** καλωσόρισε τον κ. έπαρχον στο σύλλογό μας και συνέχεια συζητήθηκαν τα προβλήματα του νησιού μας ως εξής:

- 1) Ασφαλτόστρωση των δρόμων.
- 2) Ελικοδρόμιο, το οποίον θα συζητούσε με κ. **Γκελετσό** στις 24/9 στα Κύθηρα.
- 3) Την τοποθέτηση 12 νέων τηλεφωνικών συσκευών στο νησί.
- 4) Να σταλεί μελισσοκόμος το συντομότερο στο νησί μας.
- 5) Την επίσκεψη Γεωλόγου στο νησί.
- 6) Ανακοίνωσε ότι τα Κύθηρα και Αντικύθηρα υπάγονται στη Ζώνη. Σχέδιο Δωδεκανήσου τα οποία θα επιχορηγούνται σε ακριτικές περιοχές.
- 7) Την σύνδεση της ΔΕΗ με τα ηλιακά της ΔΕΜΕ στον οικισμό Γαλανιανών και πολλά άλλα.

Τέλος ευχαρίστησε ο πρόεδρος τον κ. Έπαρχον, και υπέσχετο ο κ. Καϊράκης ότι θα κάνει ότι είναι δυνατόν δια τα κοινά των Αντικυθήρων ζήτησε να ενημερώνεται εγκαίρως δια τα προβλήματα των Αντικυθήρων διότι μέχρι σήμερα δεν ενημερωνόταν σωστά.

Τον ευχαριστούμε και ελπίζουμε σύντομα να ξανασυναντηθούμε και να υπάρξουν λύσεις στα προβλήματα του νησιού μας. **Γλυτσός Ιωάννης**

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ Ο.Ε. Γ. ΓΕΩΡΓΟΥΛΗΣ & ΣΙΑ Ο.Ε.



ΕΜΠΟΡΙΟ • ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ
ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ • ΜΕΛΕΤΕΣ • ΑΥΤΟΜΑΤΙΣΜΟΙ
ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΑ ΕΡΓΑ
ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΙ ΨΥΦΩΣ • ΘΕΡΜΑΝΣΕΩΣ
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ • ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ

Ελ. Βενιζέλου 27 - Πειραιεύς - Τηλ.: 4174.724
Ζωσιμάδων 17 (Εργαστήριο) - Τηλ.: 4115.620
Fax.: 4124.094

Θυμαρίσιο Μέλι Κυθήρων
Ξηροί Καρποί - Ζαχαρώδη - Ποτά

A. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ

Κυθηραϊκά Προϊόντα
ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. 4132.183 - 4171.592

Δικηγορικό Γραφείο

ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΝΙΚ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

Αριστοτέλους 1-3 και Σωτήρος
(1ος όροφος) Πειραιάς 185 35
(όπισθεν Δημαρχείου). Τηλ. 4127646, 4126230

ΤΑΣΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΗΣ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΣΤΑΔΙΟΥ 41 ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 3213.813
ΤΣΑΜΑΔΟΥ 38 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4120.898

Διαλέξεις

Ευχαρίστως σας πληροφορούμε ότι το Επαρχείο Κυθήρων οργανώνει στα Κύθηρα δύο διαλέξεις με θέμα «Σχέσεις γονέων παιδιών».

Ομιλητής ο Νικόλαος Παπαπούλος, ψυχολόγος, καθηγητής Πανεπιστημίου Κρήτης μέλος Παιδαγωγικού Ινστιτούτου.

Οι δύο διαλέξεις θα γίνουν:

Σάββατο: 17 Οκτωβρίου 6 μ.μ. στην αίθουσα Κυθηραϊκού Συνδέσμου, Κοινότητας Κυθήρων.

Κυριακή: 18 Οκτωβρίου 6 μ.μ. στην αίθουσα Πνευματικού Κέντρου Κοινότητας Ποταμού.

Για το γραφείο Τύπου Επαρχείου Κυθήρων
Ειρήνη Πανταζίδου

Συντονιστική Επιτροπή
Κυθηραϊκών Σωματείων

Συνήλθε στις 6/10 στη μηνιαία του συνεδρίαση η Ατυπη συντονιστική επιτροπή των Κυθηραϊκών Σωματείων: παρόντες οι: **Κ. Καλλιέργος, Γαβρ. Νικηφοράκης, Ηλ. Μαρσέλλος, Αντ. Πρωτοψάλτης, Γιώργος Πρινέας, Κυρ. Μαλάνος, Σπυρ. Αυγερινός, Γρηγ. Κασιμάτης, Χαρ. Σούγιανης, Παν. Φύλλης, Ιωάν. Γλυτσός Μανώλης Καλλιέργος.**

Τα θέματα που συζητήθηκαν: τα πρόσφατα αρχαιολογικά ευρήματα στο νησί μας, το συγκοινωνιακό, το Δασικό, οι οριοθετήσεις και οι επεκτάσεις των οικισμών του νησιού μας, η συντήρηση του Κάστρου και το εκκλησιαστικό ζήτημα.

Ψήφισμα

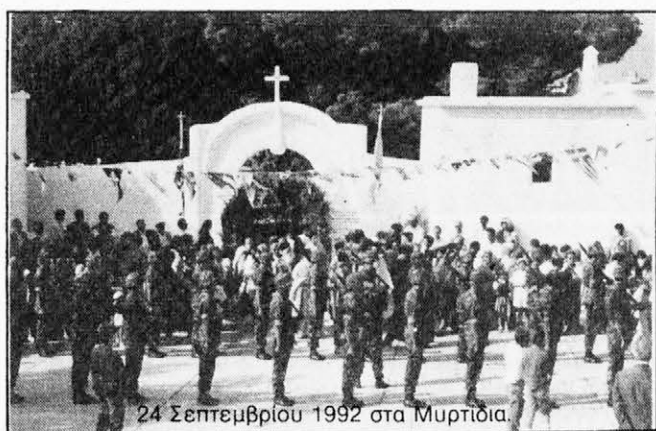
«Το Επαρχιακό Συμβούλιο Κυθήρων, το οποίο συνήλθε την 27ην Αυγούστου 1992 υπό διηυρημένη σύνθεση ασχολήθηκε μεταξύ άλλων, εκτός ημερησίας διατάξεως με το δημιουργηθέν θέμα της συμπεριφοράς του Αρχιμανδρίτου Κυρίλλου Σταυρόπουλου.

Οι υπογράφωντες έλαβαν υπ' όψιν όσα αναφέρθηκαν για την συμπεριφορά και την πολιτεία του συγκεκριμένου ιερωμένου εκφράζουν τις ανησυχίες τους για όσα συζητούνται εις τα Κύθηρα εις βάρος του και απεφάσισαν να ζητήσουν από τον Σεβασμιότατο Μητροπολίτη Κυθήρων κ.κ. Ιάκωβο την απομάκρυνσή του από τα Κύθηρα για το καλό της εκκλησίας και των σχέσεών της με τους φορείς και το λαό των Κυθήρων.

Οι υπογράφωντες επίσης θεωρούν, ότι με τις πρόσφατες εξελίξεις εις το θέμα δικαιολογείται η απαίτησή τους, αυτή δεδομένου ότι ο Αρχιμανδρίτης Κύριλλος Σταυρόπουλος έχει απωλέσει κατά την γνώμη τους την έξωθεν καλήν μαρτυρίαν εις το Κυθηραϊκό Κοινό».

Γ. Κομηνός (Ναι)	Γ. Λευθέρης (Ναι)
Γ. Κασιμάτης (Ναι)	Ε. Καλλιέργος (Ναι)
Π. Μαρέντης (Ναι)	Μ. Μαλακός (Ναι)
Χ. Σάμιος (Ναι)	Κ. Καλλιέργος (Ναι)
Κ. Κορωναίος (Ναι)	Ε. Κασιμάτης (Ναι)
Ηλ. Μαρσέλλος (Ναι)	Ν. Στάθης (Ναι)
Γ. Πρωτοψάλτης (Ναι)	Αρτ. Καλλιέργος (Λευκό)

Εορτή Παναγίας Μυρτιδιώτισσας



24 Σεπτεμβρίου 1992 στα Μυρτιάδια.

Στην Μυρτιδιώτισσα στα Κύθηρα, στην Κυθηρούπολη άλλες σελίδες. (Αλίμου), στο Νέο Φάληρο.

(Φωτογρ. Ελ. Τζωρτζοπούλου)

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΔΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ
ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΧΟΛΕΒΑ
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΑΛΑΝΤΖΗΣ
& ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΕΣ - ΠΟΛ. ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ

μελέτες-κατασκευές, οικοδ. άδειες
αναπαλαιώσεις, κτιριακές επισκευές
τουριστικές εγκαταστάσεις

Αθήνα: τηλ. 6912653 - 8838875
Κύθηρα: τηλ. 0735-31364

RESTAURANT - BAR

ΑΜΗΡ ΑΛΗ



Καραβάς - Κύθηρα
Τηλ.: 33513

Ξενοδοχείο ΡΑΪΚΟΣ

Καψάλι, 801 00 Κύθηρα



Σε ένα λιτό και φιλόξενο τσιριγώτικο περιβάλλον και επίπλο σύγχρονο μέσο υπάρχει για την εξυπηρέτησή σας πανοραμική θέα, το υπαίθριο μπαρ και την πισίνα. Σας περιμένουμε για αξέχαστες διακοπές.

Τηλ. κρατήσεων:

Κύθηρα: 0735-31766 - 0735-31629. Fax: 0735-31801

Αθήνα: 01-2470522. Fax: 01-8052755

Telex: 216442 RAIT GR

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

Έπιπλα Κουζίνας
Κουφώματα
ΛΥΟΜΕΝΑ

ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΟΡΩΝΗΣ

Κεφαλληνίας 30, Αιγάλεω 122 44
Τηλ. 5451169

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ
ΕΡΓΑΣΙΕΣ
ΚΑΘΕ ΜΟΡΦΗΣ

ΙΩΑΝΝΗΣ ΓΑΥΤΣΟΣ

Ηφαίστου &

Γρ. Ξενοπούλου 56,

Περιστερι

Τηλ. Οικίας: 4112.529

ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΟΡΩΝΑΙΟΥ

ΜΕΛΟΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΛΕΘ. ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΩΝ

Πολυετής πείρα σε διεκπεραιώσεις
υποθέσεις με Αντικείμενα Φορολογίας
ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΩΝ - Γ. ΠΑΡΟΧΩΝ - ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΩΝ
ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ - Φ.Π.Α.

Επιστημονική συνεργασία — Εγγυημένα αποτελέσματα

ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ

ΚΩΝ/ΝΟΣ Μ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ
Φοροτεχνικός

ΙΩΑΝΝΗΣ Γ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ
Πτυχιούχος ΑΒΣΠ
Οικονομολόγος

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ: Τηλ. 31390 - 31490 - 31274

ΑΡΤΟΠΟΙΪΑ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗ

Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - Ι. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ ΚΥΘΗΡΑ

Τηλ.: 31754



ΟΛΟΚΛΗΡΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ
ΜΟΝΟ ΣΤΙΣ ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ



Παξιμάδι με λάδι τσιριγώτικο
κουραμπιέδες, άρτοι, αρτάκια με μέλι
Δεχόμαστε παραγγελίες
(όλα με τσιριγώτικα υλικά)
Πρατήριο: Κων/πόλεως 8
επίσης στην Κυθηραϊκή Λέσχη Πειραιά
Ναυαρίνου 7

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ

ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
Μ. SC. BRISTOL UNIV.

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΑΙΔΟΟΔΟΝΤΙΚΟΣ

Οικία: Κηφισίας 188 - Τηλ. 8084.976

Ιατρείο: Βασ. Κωνσταντίνου 36, Κηφισιά, Τηλ. 8084.001

Ενοικιαζόμενα Διαμερίσματα

Ιωάν. Σ. Αυγερινός

Καψάλι, Κύθηρα

Τηλ. (0735) 31189

Πειραιάς 4115.956

ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΔΗΜ. ΜΑΛΑΝΟΣ

ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΡΟΣΘΕΤΟΛΟΓΟΣ

Φωκιανού 46 (Άγαλμα Τρούμαν)

Τηλ. Ιατρείου 7213.423 - 7234.234

- ΓΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ
- ΓΙΑ ΑΜΕΣΗ ΚΑΙ ΦΙΛΙΚΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ
- ΓΙΑ ΚΑΛΕΣ, ΠΟΛΥ ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ
- ΜΕ ΤΙΣ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΕΤΑΙΡΙΕΣ

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ ΤΑΞΙΔΙΩΝ

Κυθηραϊκό

το δικό σας πρακτορείο...

ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΣΕ

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 - ΤΗΛ. 3627.360

ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΝ ΜΕΓΑΡΟΝ ΚΥΘΗΡΩΝ



CHROLIN

ΧΡΩΜΟΠΛΑΣΤΙΚΗ

Γ. ΜΑΡΣΕΛΟΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.Β.Ε.

ΧΡΩΜΑΤΑ - ΒΕΡΝΙΚΙΑ - ΜΟΝΩΤΙΚΑ



ΚΑΜΠΟΥΡΗ 5 ΜΟΣΧΑΤΟ ΤΗΛ. 94.24.823

FAX: 3217041

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ

ΜΑΡΜΑΡΩΝ - ΠΛΑΚΩΝ

ΧΡΥΣΑΝΘΟΣ Α. ΓΑΒΑΛΑΣ

ΦΡΑΤΣΙΑ, ΚΥΘΗΡΑ

Τηλ. (0735) 31.448 — (0735) 31.576

ΕΡΓΑΣΙΑ ΕΠΙΜΕΛΗΜΕΝΗ

Οι Προσφορές των Κυθηρίων

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ
ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 1992

Αντώνης Καλούτσης
πατέρα του Γηροκομείου δρχ.
40.000, Εριφύλλη Κανέλλη
στη μνήμη Ευστρατίου Κα-
νέλλη δρχ. 40.000, Καλο-
μαίρα Βαγγή στη μνήμη τω-
ν γονέων της δρχ. 5.000,
Κοσμάς και Παναγιώτα Σα-
μάου στη μνήμη του εγγονού
τους Σπύρου Στυλιανού
Μεγαλοκονόμου δρχ.
100.000, Γεώργιος Μπα-
βέας στη μνήμη του πατέρα
του δρχ. 5.000, Κώστας και
Μέννη Πολίτη στη μνήμη
Βασίλειου Βενέτη δρχ.
10.000, Χρύσα Προβατο-
πούλου στη μνήμη των
γονέων της δρχ. 10.000,
Πότα Παναγοπούλου στη
μνήμη του συζύγου της και
του πατέρα της δρχ. 10.000,
Μαρία Χαραντοπούλου στη
μνήμη των γονέων της δρχ.
10.000, Αρετή Πεντοπούλου
στη μνήμη του συζύγου της
και των γονέων δρχ. 5.000,
Ζωηροφία Κυθηρίων Κυ-
ρών Αθηνών δρχ. 109.600,
Λίνα Παϊτατζή δρχ. 2.000,
Τάσος Κουκουλής στη
μνήμη των γονέων του δρχ.
1.000, Κούλα Κουκουλή στη
μνήμη των γονέων του δρχ.
1.000, Ποτήρης δρχ. 1.000.

Δέσποινα Χαζηράκη στη μνήμη της μητέρας της δρχ. 5.000, Ιωάννης και Λένα Στρατηγού στη μνήμη Σωφροσύνης και Δημητρίου Στρατηγού και Γεωργίου και Νικολάου Παρίση δρχ. 50.000, Παύλος Ευθυμίου δρχ. 12.500, Ιωάννης Παλαιογιαννίδης στη μνήμη Χαραλάμπου Λειβαδίτη δρχ. 10.000, Θεόδωρος Γ. Στρατηγός στη μνήμη της συζύγου του Αντζολέτας δρχ. 30.000, Σπύρος Θ. Στρατηγός στη μνήμη της μητέρας του Αντζολέτας δρχ. 20.000, Θεόδωρος Γ. Στρατηγός στη μνήμη Χρυσάνθης Π. Μεγαλοκονόμου δρχ. 20.000, Σπύρος Θ. Στρατηγός στη μνήμη Χρυσάνθης Π. Μεγαλοκονόμου δρχ. 10.000, Ιωάννης Σαλτογιάννης στη μνήμη της μητέρας του Ελένης Βενέρη δρχ. 10.000, Λίζα Κουντούρη στη μνήμη των γονέων της δρχ. 20.000, Γαρυφαλία Τζωρτζοπούλου στη μνήμη συζύγου και γονέων της δρχ. 25.000, Τζανέτος και Θεοπίστη Γεωργοπούλου στη μνήμη των γονέων τους Παναγιώτη και Μεταξίας στη μνήμη των θειών τους Εμμανουήλ και Κατίνας Μεγαλοκο-

νόμου δρχ. 5.000, και στη
μνήμη Σταύρου Βρ. Στελίου
δρχ. 20.000, Αντώνιος
Στελίου στη μνήμη Σταύρου
Βρ. Στελίου δρχ. 20.000,
Παναγιώτης και Πόπη Σα-
μίου στη μνήμη Σταύρου
Βρ. Στελίου δρχ. 5.000.

ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ

Ο Δικηγόρος κ. Χαραλάμπους προσέφερε διά τα Έργα που έχουν ήδη αρχίσει διά τις επισκευές του ιερού ναού του Αγίου Χαραλάμπους και Φανουριου

Η «Κ.Ι.» εκπέμπει S.O.S.

Στο πλαίσιο του SOS της "Κ.Ι." του περασμένου μήνα ο Τάκης και η Άννα Θεοφανόπουλου πρόσφεραν για το Γηροκομείο Δρχ. 50.000 στη μνήμη του αγαπημένου τους θείου Ηλία Θεοφανόπουλου. Έτσι το πρόβλημα του συγχρονισμού λειτουργίας της Γεννήτριας μετά την διακοπή του ρεύματος λύνεται.

Τους ευχαριστούμε

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ
ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ ΣΕ ΕΙΔΟΣ

Γιάννης Μεγαλοοικό-
νόμος δωρεάν συντήρηση
ψυγείου, Μαγονέζος Πανα-
γιώτης 12 λίτρα γάλα,
Γεώργιος Μπαβέας κρασί,
φρούτα, Μονή Μυρτιδίων
156 κιλά ελαιόλαδο, Σύλ-
λογος Καραβά Πορτοκαλιά
60 τεμ. κοτόπουλα, Φατσέα
Αντωνία το γεύμα της 26-
27/6/92 και τρόφιμα (3
σακιά ζάχαρη, 2 σακιά ρύζι,
1 κιβώτιο γάλα εβαπορέ,
ζυμαρικά κ.α.), Ανθούλα
Ταυρίδου - Φριλιγκου το-
πογραφικά αξίας 100.000
δρχ., Ευθύμιος Μένεγας
λάδι και ἄρτο, Ανώνυμος
ένα σακί ζάχαρη, Σ. Κούρ-
τας ένα αρνί.

ΕΙΣ ΜΝΗΜΗΝ
ΣΤΑΥΡΟΥ
ΡΑΛΑΜΠΟΠΟΥΛΟΥ

Κωνστ. Κρητικός δρχ. 20.000, Παναγ. Ξηνταράκος δρχ. 20.000, Εμμ. Ξηνταράκος δρχ. 20.000, Γρηγ. & Κυριακή Κασσιμάτη δρχ. 10.000, Μαρία Σαραντοπούλου δρχ. 5.000, Χαρίλαος Σαραντόπουλος δρχ. 5.000.

ΔΩΡΕΕΣ ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ
1992 ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ
ΕΥΓΗΡΙΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
"ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΝ"

Λέλας Ερσελμαν, στη
μνήμη Ανδρέα Ερσελμαν &
Πιπίτσας Πασχαλίδου δρχ.
40.000, Κλειώς Κόσκου στη
μνήμη Καίτης Κομματά δρχ.
15.000.

ΣΤΗ ΜΝΗΜΗ
ΒΑΣ. ΒΕΝΕΤΗ

Οικ. Ανδρέα Καλαντζοπούλου δρχ. 10.000, Οικ. Κ. Ευαγγελιοπούλου δρχ. 10.000, Οικ. Δημ. Κόμη δρχ. 2.500, Οικ. Εμμ. Α. Λουράντου δρχ. 10.000, Φραντζέσκα Ιακωβίδου - Δαγκλή δρχ. 10.000, Ευστρ. Κοντζανίδης δρχ. 5.000.

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ
ΙΟΥΛΙΟΥ 1992

Ευσταθία Σουρή στη μνήμη Παναγιώτη Γιαννούλη δρχ. 10.000, Μαρία Τσαγκαράκη στη μνήμη των γονέων και αδελφών της δρχ. 50.000, Ιωάννης Γ. Μεγαλοκονόμος στη μνήμη Αικατερίνης Καλλιγιέρου δρχ. 10.000, Σπυριδούλα Γ. Μεγαλοκονόμου στη μνήμη Αικατερίνης Καλλιγιέρου δρχ. 10.000, Ποθητή Κριθαρη στη μνήμη του συζύγου της Βρετού Κριθαρη και στη μνήμη της μητέρας της Σταματικής Κατράκη δρχ. 10.000, Δέσποινα Λειβαδίτη στη μνήμη των Λειβαδιτών δρχ. 20.000, Νίκη Παπαχρίστου δρχ. 5.000,

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ
ΙΟΥΛΙΟΥ 1992 ΣΕ ΕΙΔΗ

Κασιμάτη Μαρίκα του Παναγιώτη τρόφιμα, Κουλεντιανού Μαρία άρτος, Δάβης Νικήτας στη μνήμη της μητέρας του Ελένης τρόφιμα και ένα ηλεκτρικό σίδερο ατμού, Πρινέας Βασίλης τρόφιμα, Διαμάντα Κασιμάτη φάρμακα, Μελιτά Σοφία 10 γυναικεία νυχτικά, Φλάσκας Δημήτριος φρούτα, Αγγελος Χασαπίδης γλυκά και αναψυκτικά, Κυρίες Αθηνών γλυκά, Κοινότητα Κυθήρων εκκένωση φρεατίου κουζίνας, Σουρής Παναγιώτης (Τρόφιμος) 1 δοχείο λάδι, Καλλίνικος Εμμανουήλ φρούτα, Ευθυμιάδου Αρχοντούλα τρόφιμα, Φατσέα Κατίνα ρούχα, Αθηνά Ν. Φατσέα, Ελευθερία Π. Φατσέα, Δημήτρα Γ. Καλλίνικου, Μαρίκα Ν. Λαζάρου, το Γεύμα της 30-7-1992 υπέρ των Τροφίμων.

Δωρεαί

Η οικογένεια Ευστρατίου Κατα-
νεβάκη προσέφερον 30.000 δρχ. δια-
την αγορά διαφόρων αντικειμένων,
εις τον Κοινοτικό Ξενώνα εις μνήμην
Ιωάννου Λιγοψυχάκη και Διονυσίου
Γαλιάση.

Ο κ. Διονύσιος Ανδρόνικος προσέφερε 2 κρεβάτια με στρώματα εις Κοινοτικό Ξενώνα.

Ο Γεώργιος Γαλιάτσος και Αγγελική Ι. Πολυχρονάκη προσέφερον 20.000 δρχ. εις τον Ιερόν Ναόν Αγίου Χαραλάμπους εις μνήμην Διονυσίου Γαλιάτση.

COINONIKA

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ

Πέθανε πριν λίγο διάστημα στην Αυστραλία ο ιατρός **Παναγ. Εμμ. Μαυρομμάτης** σε ηλικία 81 ετών. Ο εκκληϊών είχε γεννηθεί στο Σούνδειν και σπούδασε στο Παν/μιο του Σούνδειν. Υπήρξε ο πρώτος αυστραλογεννημένος Έλληνας ιατρός. Υπηρέτησε στον Αυστραλιανό στρατό με τον βαθμό του Λοχαγού και καθ' όλη τη ζωή του υπηρέτησε το ελληνικό στοιχείο της Αυστραλίας. Η νεκρώσιμη ακολουθία επώληθ στον Ιερό Ναό Αγ. Σπυριδώνος και η σορός του ενταφιάστηκε στο νεκροταφείο του BOTANY.

Στην σύζυγο του Αρετή, τα παιδιά του Πωλ και Ελένη Μαυρομμάτη, Αννέτα και Χάρη Καλοδίκη, Κωνσταντίνα. Τα αδελφία: Γεώργιο και Ντόρη Μαυρομμάτη, Χρήστο και Ασπασία Μαυρομμάτη, τα εγγόνια τους λοιπούς συγγενείς τα συλληπητήριά μας.

ΓΙΑΝΝΗΣ ΤΖΑΝΝΕΣ

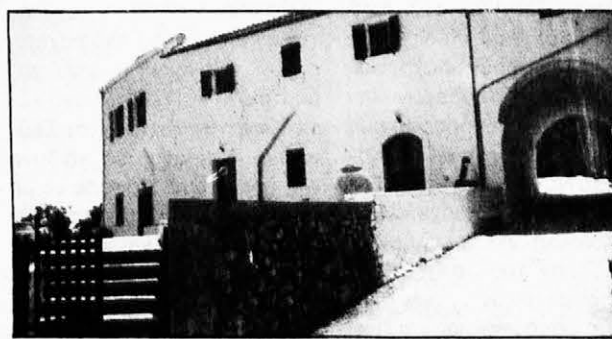
Απεβίωσε στην Αθήνα, στις 10/9 και κηδεύτηκε στο χωριό του Αγ. Ηλίας Κυθήρων ο **Γιάννης Τζάνης** Αντ. αυτοκινητιστής, ετών 78.

Ο μεταστάς εξημερευόσε πάντα μ' ευχαρίστηση τους συγχωριανούς του, όποτε μπορούσε, και γενικά άφρασε ένα καλό όνομα. Ας είναι ελαφρύ το χέμα που τον σκεπάζει.

Ειλικρινή Συλλυπητήρια

Η «Κ.Ι.» εκφράζει τα ειλικρινή συλλυπητήρια της Δ/νσης της εφημερίδας στην οικογένεια του πρώην Νομάρχη Πειραιά και πρώην βουλευτή Βασίλη Παπαδόπουλου που έφυγε από τη ζωή τόσο νέος και είχε προσφέρει στο νησί μας τόσες υπηρεσίες και την αγάπη του σ' αυτό.

**Παραδοσιακός Ξενώνας
πιπλωμένων διαμερισμάτων
"ΟΙ ΚΑΜΑΡΕΣ",
ΝΑΓΙΟΤΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ**



**Λειτουργούν όλο το χρόνο
στα Αρωνιάδικα Κυθήρων**
Τηλ. Πειραιώς: 4132512
τηλ. Αρωνιαδίκων: 0735-33420

ΥΔΡΑΥΛΙΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ
ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ
ΣΤΑΥΡΟΣ ΚΑΛΟΠΑΙΔΗΣ



ΚΑΡΑΟΛΗ & ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ 20 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. ΟΙΚ. 9934.181 ΤΗΛ. ΜΑΓ. 4221.778

ΜΑΝΩΛΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ
Τζάμια - Κρύσταλλα - Καθρέπτες
Διπλά Ηχοθερμομονωτικά Τζάμια

Ατθίδων 38, Καλλιθέα, τηλ. 9513144 - 9581913
Τοποθετήσεις και στα Κύθηρα
τηλ. (0735) 33569
ΕΡΓΑΣΙΑ ΕΠΙΜΕΛΗΜΕΝΗ

ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Σύντομες Ειδήσεις

— Πληροφορηθήκαμε ότι σπουδαία ευρήματα ανακαλύφθηκαν ύστερα από ανασκαφές στο Παλιόκαστρο. Κάποια πληροφορία έγραψε η εφημερίδα ΤΑ ΝΕΑ η οποία όμως δεν έχει ακόμη επιβεβαιωθεί.

— Καθρέπτης τοποθετήθηκε πριν λίγες μέρες σε μια από τις πιο επικίνδυνες στροφές στα Αρωνιάδικα. Ήταν μια σωστή και σωτήρια κίνηση. Έτσι μετά εκείνον που τοποθέτησε ο Γιώργος Λευθέρης στο Λιβάδι και της Τρύπιας Πέτρας στο δρόμο Μυρτιδιών, χρειάζονται και άλλοι να τοποθετηθούν.

— Μνημόσυνο τελέστηκε στις 4/10 στη χώρα στη μνήμη του μεγάλου Δωρητή Σπύρου Αλβανάκη. Στο μνημόσυνο παρέστη η σύζυγός του, συγγενείς, χωριανοί και φίλοι.

— Είναι ανάγκη να τοποθετηθεί τουλάχιστον μια λευκή γραμμή κατά μήκος του κεντρικού δρόμου του νησιού μας διότι πολλοί οδηγοί ιδίως τουρίστες προτιμούν να πηγαίνουν πολύ αριστερά στο δρόμο. Βέβαια η καλύτερη περίπτωση θα ήταν η σηματοδότηση δεξιά και αριστερά στα άκρα με την λευκή γραμμή όπως του Καμαλίου αλλά δυστυχώς είναι πολύ στενός.

— Η Ναυτική εταιρεία «ΟΛΥΜΠΙΑ» του κ. Μοίρα πρόκειται να προσεχές θέρος '93 να δρομολογήσει το νέο F/B «ΘΗΣΕΥΣ» στα Κύθηρα για σύνδεση του Γυθείου με το νησί μας.

— Μεγάλη επιτυχία είχε και φέτος η εκδήλωση της Συντροφιάς μας στο Γηροκομείο Κυθήρων στις 12/8.

Το «ΙΟΝΙΟ» προσάραξε στην Κρήτη

Το Ο/Γ «ΙΟΝΙΟ» με 48 επιβάτες προσάραξε στις 6/10 στο Καστέλι Κισσάμου. Το πλοίο προσέκρουσε σε ύφαλο 40 μ. και δημιουργήθηκε ρήγμα 3 μέτρων. Αμέσως κατέβασε τις βάρκες και επιβίβασε όλους τους επιβάτες.

ΝΕΑ ΤΗΣ ΜΥΡΤΙΑΣ

Τα έργα για την επισκευή της Αγίας Τριάδας Μητάτων προχωρούν και ήδη έχει τελειώσει και η δεύτερη πλευρά. Σκοπός μας είναι να μη σταματήσουμε μόνο στα εξωτερικά. Εξ ίσου είναι τα προβλήματα και στο εσωτερικό του Ναού. Όποιος ενδιαφέρεται να βοηθήσει το σκοπό μας και να ενυψώσει οικονομικά να επικοινωνήσει με το Δ.Σ. του συλλόγου μας.

Οι μέχρι σήμερα δωρεές που έχουμε λάβει είναι: Από George Miller 10.000 Aud. — Από κληροδότημα Αρώνη μέσω της Κυθηραϊκής Αδελφότητας του Sydney 10.000 Aud. — Από οικογένειες Ιωάννου Αντ. Πρινέα, Αντωνίου Ιωάννου Πρινέα και Μανώλη Καστανάκη εις μνήμη Νικολάου Α. Πρινέα (Ρεβύθη) 380.736 δρχ. — Σύλλογος Μυρτιάς 500.000 δρχ. — Σταυρούλα Νικ. Σαμίου 100 Aud. — Αχιλλέας Ραξεύσκη μέσω Παν. Χανιώτη 170.000 δρχ. — Από έρανο της επιτροπής για την επισκευή της Αγίας Τριάδας Μητάτων στην Αυστραλία 1.500.000 δρχ. μέσω του δικηγόρου Αθηνών κυρίου Κωνσταντίνου Ράπτη.

Ευχαριστήριο

«Ο πρόεδρος και το Κοινοτικό Συμβούλιο της Κοινότητας Κυθήρων θεωρούν υποχρέωσή τους να ευχαριστήσουν την Κυβέρνηση και προσωπικώς τον Περιφερειάρχη κ. Παν. Καβαθά, το Νομάρχη κ. Παναγ. Γύφτουλα και τον Έπαρχο κ. Θεοδ. Καϊράκη για το αμέριστο ενδιαφέρον τους στην εκτέλεση σημαντικών έργων ανάπτυξης για το νησί μας και ειδικά για την Κοινότητά μας.

Πιστεύουμε ότι το ενδιαφέρον αυτό θα συνεχισθεί και στο μέλλον ώστε να επιτευχθεί η ανάπτυξη του νησιού μας το οποίο έχει ανάγκη πολλών και σημαντικών έργων».

Ο Πρόεδρος της Κοινότητας Κυθήρων
Αρτέμιος Καλλιέργος

Ευχαριστήριο

Θα ήθελα και από τις στήλες της αγαπητής «Κ.Ι.» να ευχαριστήσω τον αγαπητό μου συμπατριώτη και συγχωριανό κύριο Κωνσταντίνο Ιωάννου Σούγιαννη ο οποίος με κίνδυνο της ζωής του κατάφερε να με σώσει από τα κύματα στην Πλατεία Άμμο όταν για μια στιγμή το καλοκαίρι είχα παρασυρθεί από αυτά. Τον ευχαριστώ από τα βάθη της ψυχής μου.

Κων/νος Ευαγγ. Κανέλλης

«ΚΥΘΗΡΑ-Ι-ΚΗ ΙΔΕΑ»
13 Χρόνια Κυθηραϊκής ενημέρωσης

«Φουρτούνες στα Κύθηρα»

Το βιβλίο του κ. Μαν. Δαπόντε «Φουρτούνες στα Κύθηρα» πωλείται στο Τριφύλλειο Ίδρυμα (Θεμιστοκλέους 5, Αθήνα).

Τα έσοδα διατίθενται υπέρ του Γηροκομείου Κυθήρων. Τιμή αντιτύπου δρχ. 2.500.

Νέο ταχυδρομικό πλοiάριο

Ο συμπατριώτης μας Διονύσιος Π. Γαλανάκης ανέλαβε να εκτελεί το δρομολόγιο ταχυδρομείου Κύθηρα - Αντικύθηρα. Του ευχόμεθα καλά ταξίδια.



Από την έκθεση Κυθηραϊκής λαϊκής τέχνης του Γιάννη Πρωτοψάλτη, Μητάτα (Φωτο Αντ. Πρωτοψάλτη).

Ημερήσια εκδρομή Αδελφότητας

Το φυσιολατρικό Τμήμα νέων της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιώς - Αθηνών, σας προσκαλεί στην ημερήσια εκδρομή που θα γίνει στις 18/10/92 ημέρα Κυριακή, στη Ναύπακτο. Τιμή εισιτηρίου δρχ. 1.600. Περισσότερες πληρωφ. τηλέφ. 4174.887. Σας περιμένουμε όλους.

Ευχαριστήριο

Θεωρούμε υποχρέωσή μας να ευχαριστήσουμε θερμά, τους γιατρούς και το προσωπικό του Νοσοκομείου Κυθήρων, για την βοήθεια και την συμπαράστασή τους στην πρόσφατη περιπέτεια της υγείας μου.

Ιδιαίτερες ευχαριστίες οφείλονται στην κυρία Αντιγόνη Κοτσικοπούλου για το ενδιαφέρον της και στον κ. Πέτρο Μαρτίνο ο οποίος εκτός από την συνεχή παρουσία του, βοήθησε και στην μεταφορά μέχρι το αεροδρόμιο και συμπαραστάθηκε σε όλες τις ώρες της αγωνίας μας. Επίσης πολλές ευχαριστίες τον εκλεκτό μας συμπατριώτη και καθηγητή του Πανεπιστημίου κ. Ιωάννη Στρατηγό που τόσα μας προσέφερε καθώς και τους ιατρούς και το λοιπό προσωπικό του Θεραπευτηρίου Ευαγγελισμού. Θα τους θυμόμαστε για πάντα.
Ανδρέας και Καλλιόπη Ποτήρη (Μυλοπόταμος)

Δρομολόγια «Μάρθα»

Από:
2-10-92 έως
31-10-92

Δευτέρα
Αργία

Τρίτη - Σάββατο
13.30 Γύθειο - Κύθηρα
17.00 Κύθηρα - Νεάπολη

Τετάρτη
όταν δεν γίνεται
δρομολόγιο καυσίμων
12.30 Νεάπολη - Κύθηρα
14.15 Κύθηρα - Νεάπολη

Πέμπτη
09.45 Νεάπολη - Κύθηρα
11.30 Κύθηρα - Γύθειο
(Διανυκτ.)

Παρασκευή
13.30 Γύθειο - Κύθηρα
17.00 Κύθηρα - Γύθειο

Κυριακή
11.15 Νεάπολη - Κύθηρα
13.00 Κύθηρα - Γύθειο
(Διανυκτ.)

Φωτιές - φωτιές - φωτιές
Κύθηρα: Κρανίου τόπος

Μετά την πρώτη φωτιά που σημειώθηκε στις 6/9 (για την οποία έγραψε η «Κ.Ι.» στο προηγούμενο φύλλο) είχαμε δεύτερη μεγαλύτερη και πιο καταστροφική φωτιά στη βορειοδυτική πλευρά του νησιού μας στις 12 και 13/9 μέχρι σχεδόν την 15/9. Η πρώτη πυρκαγιά ήταν στην περιοχή Λιβαδίου - Στραποδίου - Λουραντιάνικα, και οβήστηκε χάρη στις φιλότιμες προσπάθειες δασονομείου και πολιτών (σύμφωνα με δελτίο τύπου του Επαρχείου) αφού έκαψε 1.000 περίπου στρέμματα. Μεγάλη υπήρξε η βοήθεια του Βαλέριου Καλοκαιρινού ο οποίος με τρακτέρ άνοιξε δύσβατους δρόμους για να περάσουν πυροσβεστικά οχήματα. Η φωτιά αυτή εστράφη προς στιγμή προς το

Καψάλι απειλώντας το Κρανίο αλλά ξαφνικά σταμάτησε ο αέρας.

Η δεύτερη φωτιά έκαψε μεγάλες εκτάσεις πίσω από Αγ. Λογοθετιάνικα μέχρι Αγ. Ελευθέριο που ξεπερνούν τις 17.000 στρέμματα και πάνω από 10.000 ελαιόδεντρα, πολλές περιουσίες, υπέστησαν ζημιές, ένα τρακτέρ, ένα αυτοκίνητο και 2 σπίτια που καίγονταν. Επίσης κάηκαν και πολλά καν. Εδώ οι καιρικές συνθήκες δεν βοήθησαν καθόλου με αποτέλεσμα μερικές φορές τα αεροπλάνα να μη μπορούν να ανεφοδιάζονται με νερό από η θάλασσα. Με ενέργειες του επάρχου έφθασε και στρατός από Αθήνα να βοηθήσει στο έργο της κατάσβεσης (λεπτομέρειες σε άλλες στήλες).

Τέλεση μνημοσύνου
ευεργετών Κοινότητας
Κυθήρων

Στις 20/9/1992 η Κοινότητα Κυθήρων ετέλεσε το ετήσιο μνημόσυνο των ευεργετών της στον Ιερό Ναό Εσταυρωμένου. Ο Πρόεδρος της Κοινότητας κ. Αρτέμιος Καλλιέργος σε ομιλία του ανέφερε ότι η Κοινότητα Κυθήρων τιμώντας τη μνήμη των ευεργετών της, καθιερώνει ετήσιο μνημόσυνο το οποίο θα τελείται κατά το μήνα Σεπτέμβριο.

Στη συνέχεια ανέφερε τα ονόματα των ευεργετών Σπύρου Στάη, Μαρίας Στάη, Δημητρίου Στάη, Μελομένης Λιβανού, Στάη Δημό, Σπύρου Στάη, Κωνσταντίνου Λαζαρέτη, Ιουλιού Στάη, Παναγιώτη Στάη και Νικολάου Κασάπη και παρακάλεσε όλους τους ανθρώπους αυτούς, ο οποίος και ανταποκρίθηκαν γονιζες περίπου τα εξής:

«Για το ζεύγος Στάη και ιδιαίτερα για το κληροδότημα της Μαρίας Στάη έχουν λεχθεί πολλά κατά καιρούς και ιδιαίτερα κατά τη διάρκεια των αποκαλυπτηρίων των δύο προτομών του ζεύγους. Σήμερα ήθελα εδώ να τονίσω τη συμβολή της αειμνήστου Μελομένης Λιβανού εις την οποίαν εξ ολοκλήρου οφείλεται η ανέγερσις της εικόνας του Κυθηραϊκού Συνδέσμου, επίσης δι' εξόδων της εικόνας και ολοκλήρου ο εξοπλισμός της Αίθουσας αυτής. Επίσης η δική χαρά παραπλεύρως της εκκλησίας «Ελεούσα» είναι έργο του κ. της.

Η αειμνήστος Μέλω Λιβανού εγεννήθη εις Σμύρνην το 1894. Εννιάκοντα δύο και ήταν θυγατέρα του αειμνήστου Δημητρίου Στάη, ο οποίος ως πρόεδρος της Κοινότητας Κυθήρων, υπέγραψε οποιαν υπηρέτησε επί σειρά ετών, προσέφερε μεγάλες υπηρεσίες και άφησε θετικό έργο, τα σπουδαιότερα εκ των οποίων ήταν η διαμόρφωση της κεντρικής πλατείας η οποία και φέρει το όνομα του και η μεταφορά του νερού από τον Άγιο Μηνά στα σπίτια της Χώρας».

Στη συνέχεια ο κύριος Νικηφοράκης ευχαρίστησε τον κύριο Πρόεδρο και ευχήθηκε σ' αυτόν να επαναλαμβάνει κάθε χρόνο το μνημόσυνο υπέρ των ευεργετών της Κοινότητας.

Ο πρόεδρος της Κοινότητας Κυθήρων
Αρτέμιος Καλλιέργος

Ο Γιάννης Μάλλος
σε πείραμα
νέας μορφής
ενέργειας
στην Πύλο

Ο συμπατριώτης μας Πυρηνικός Φυσικός του Πανεπιστημίου Bristol (Αγγλίας) και αγαπητός φίλος κ. Γιάννης Μάλλος πρόκειται εντός των ημερών να συμμετάσχει σε κοινό επιστημονικό πείραμα με το κέντρο πυρηνικών ερευνών «Δημόκριτος» και το Πανεπιστήμιο Αθηνών στην Πύλο. Το πείραμα αυτό χρηματοδοτείται από την ΕΟΚ και έχει σαν στόχο την αξιοποίηση της ενέργειας (κυρίως Ηλιακής στα βάθη της θάλασσας). Πρέπει να σημειωθεί πως ο κ. Μάλλος ενδιαφέρεται άμεσα για τη δημιουργία μονάδας παραγωγής Ηλεκτρικής Ενέργειας από τον αέρα (Αιολική ενέργεια) στο

Κυθηραϊκή Ιδέα
Μια Τριμηνιαία επίσκεψη κάθε χρόνο σε κάθε Κυθηραϊκή οικογένεια

Ο Γιάννης Στρατηγός
σε νέο φορέα
κατά AIDS

Σύμφωνα με πληροφορίες εντός ολίγου δημιουργείται ένας νέος φορέας κατά της AIDS. Πιθανότερος πρόεδρος αυτού του φορέα θεωρείται ότι είναι ο συμπατριώτης καθηγητής του Πανεπιστημίου Αθηνών και Δ/ντής του Νοσοκομείου «Συγγρού» κ. Γιάννης Στρατηγός...



τομές στην επικαιρότητα

Ο βουλευτής και ο έπαρχος

Μια πρόσκληση του επάρχου Κυθήρων σε συγκεκριμένο βουλευτή της περιφέρειάς μας που ανήκει στην Αξιοματική Αντιπολίτευση να παραστεί στα εγκαίνια του νέου διαδρόμου του αεροδρομίου Κυθήρων πυροδότησε το ήπιο κλίμα που υπάρχει από πολιτικής πλευράς στο νησί μας. Ο βουλευτής πιστεύει ότι δεν έπρεπε να γίνουν εγκαίνια στο αεροδρόμιο γιατί όπως ισχυρίζεται έγιναν την περίοδο 1981-89 που εκτελέστηκαν έργα υποδομής σ' αυτό και γι' αυτό δεν παραβρέθηκε. Αντίθετα ο έπαρχος στην πρόσκλησή του μιλούσε για εγκαίνια του νέου διαδρόμου (υπάρχει άραγε τέτοιο προηγούμενο;). Όμως η απάντηση

του βουλευτή στην πρόσκληση είναι και λιγάκι... προκλητική.

«Εύχομαι κάποτε η πολιτική ζωή της χώρας μας να έχει υψηλότερο ήθος».

Δεν πρέπει να ξεχνάει ακόμη πως η πρόσκληση δεν αναφερόταν μόνο στο θέμα του αεροδρομίου αλλά και στην ετήσια γιορτή της μνήμης της Παναγίας της Μυρτιδιώτισσας όπου οι Τσιγγώτες και οι φίλοι τους την τιμούν ετήσια. Πιστεύουμε πως ο έπαρχος δεν είχε άλλη επιλογή απάντησης αντίθετα ο βουλευτής είχε και ίσως μια λιγότερο προκλητική απάντηση και περισσότερο προσεγμένη να του έφερνε μεγαλύτερο αντιπολιτευτικό αποτέλεσμα και αύξηση των «μετοχών» του στο νησί. Αντίθετα τώρα οι «μετοχές» αυτές συμβαδίζουν με το σημερινό ελληνικό Χρηματιστήριο.

Κυθηροδίκης